

# Службен весник

## на Република Македонија

Број 97

12 јуни 2015, петок

година LXXI

[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)



### СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
3021. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за управување со конфискуван имот, имотна корист и одземени предмети во кривична и прекршочна постапка.....	2	3029. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за трговија.....	31
3022. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за спречување на корупцијата.....	5	3030. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за пензиското и инвалидското осигурување .....	32
3023. <b>Закон</b> за дополнување на Законот за продажба на земјоделското земјиште во државна сопственост .....	8	3031. <b>Закон</b> за отпишување на камати на достасани обврски по основ на придонеси од задолжително социјално осигурување .....	35
3024. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за даночна постапка ...	8	3032. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за превоз во патниот сообраќај.....	38
3025. <b>Закон</b> за дополнување на Законот за централен регистар.....	11	3033. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за воздухопловство ....	41
3026. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за девизното работење .....	11	Указ бр. 13 од Претседателот на Република Македонија .....	42
3027. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за заштита на потрошувачите .....	13	<b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	43
3028. <b>Закон</b> за изменување и дополнување на Законот за едношалтерскиот систем и за водење на трговскиот регистар и регистар на други правни лица .....	28	<b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	43
		3036. <b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	43
		3037. <b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	43
		3038. <b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	43
		3039. <b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	44
		3040. <b>Одлука</b> од Претседателот на Република Македонија .....	44

Стр.		Стр.
	<b>Резолуции на Советот за безбедност на Обединетите нации со кои се воведува, изменува или укинува режим на санкции против држави, ентитети или поединци</b>	
3.	<b>Одлука</b> за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлука на Советот 2015/487/ЗНБП од 20 март 2015 година за изменување на Одлука 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина.....	2
	<b>Одлука</b> за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлука на Советот (ЗНБП) 2015/117 од 26 јануари 2015 година за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија.....	4. 14
	<b>Одлука</b> за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлуката на Советот (ЗНБП) 2015/277 од 19 февруари 2015 година за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве.....	5. 20
	<b>Огласен дел</b> .....	1-60

## СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

**3021.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО КОНФИСКУВАН ИМОТ, ИМОТНА КОРИСТ И ОДЗЕМЕНИ ПРЕДМЕТИ ВО КРИВИЧНА И ПРЕКРШОЧНА ПОСТАПКА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за управување со конфискуван имот, имотна корист и одземени предмети во кривична и прекршочна постапка,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2499/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

#### ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО КОНФИСКУВАН ИМОТ, ИМОТНА КОРИСТ И ОДЗЕМЕНИ ПРЕДМЕТИ ВО КРИВИЧНА И ПРЕКРШОЧНА ПОСТАПКА

##### Член 1

Во Законот за управување со конфискуван имот, имотна корист и одземени предмети во кривична и прекршочна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 98/2008, 145/10, 104/13, 187/13, 43/14 и 160/14), во членот 6 став 1 по алинејата 7 се додава нова алинеја 8, која гласи:

„- го дава во закуп конфискуваниот имот.“.

##### Член 2

По членот 11 се додава нов наслов и нов член 11-а, кои гласат:

„Размена на податоци со Агенцијата за катастар на недвижности

##### Член 11-а

Агенцијата задолжително електронски се поврзува со информатичкиот систем на Агенцијата за катастар на недвижности и ги користи нејзините услуги по електронски пат.

Агенцијата е должна веднаш по донесувањето на решението за одземање, продажба, отстапување, закуп и друг правен акт за управување и користење на одземената недвижност истиот да го достави по електронски пат до Агенцијата за катастар на недвижности.

За начинот на размена на податоците меѓу Агенцијата и Агенцијата за катастар на недвижности се склучува меморандум за соработка меѓу Агенцијата и Агенцијата за катастар на недвижности.“

##### Член 3

Во член 15 по алинејата 4 се додава нова алинеја 5, која гласи:

„-донаесува одлука за продажба, отстапување и закуп на сите одземени предмети и други одлуки кои се однесуваат на конфискуваниот имот и работењето на Агенцијата.“.

##### Член 4

По членот 28 се додава нов наслов и нов член 28-а, кои гласат:

„Извршување на правосилни пресуди  
за конфискувана имотна корист

##### Член 28- а

По известување и налог на судот Агенцијата ги извршува правосилните пресуди, со кои е наложено конфискација на имотна корист во кривичната постапка.

Доколку лицето доброволно не ја платило имотната корист прибавена со кривично дело во рокот даден во пресудата, Агенцијата пристапува кон извршување на истата со барање на податоци за имотот на лицето во банки, Агенцијата за катастар на недвижности, Централниот Регистар на Република Македонија, Централниот депозитар за хартии од вредност и други прави лица и државни органи од кои можат да се прибават податоци за имотот.

Физичкото лице од кое е наложено да се конфискува имотна корист, доколку е вработено или е во пензија, а нема друг имот кој го поседува, има право да достави барање до Агенцијата за одземање на износ од една третина од плата или од пензијата секој месец, по кое барање директорот на Агенцијата е должен да донесе решение за одобрување на барањето во рок од 15 дена од денот на поднесување на барањето.

На барање на физичкото или правното лице од кое е наложено да се конфискува имотна корист, директорот на Агенцијата може да склучи спогодба за наплата на имотната корист на рати.

По зависност од паричните средства кои треба да се наплатат плаќање може да биде најмногу на 24 рати, по претходна дадена согласност на решението од ставот 3 на овој член од Управниот одбор на Агенцијата.

Доколку од физичкото или правното лице треба да се конфискува имотна корист во износ до 1.000.000,00 денари, плаќањето може да биде до 12 рати.

Доколку од физичкото или правното лице треба да се конфискува имотна корист во износ над 1.000.000,00 денари, плаќањето може да биде до 24 рати.

Доколку правното или физичкото лице не плати една рата согласно со спогодбата, Агенцијата ќе пристапи кон присилна наплата на конфискуваната имотна корист.

Одобрување на плаќање на рати за наплата на парични средства по основ на конфискација на имотна корист со правосилна пресуда, Агенцијата ќе изврши само на физички и правни лица кое не поседуваат парични средства и имот.“

#### Член 5

Насловот на членот 30 се менува и гласи:

„Постапување со одземени скапоценi камења и благородни метали (злато и сребро)“.

#### Член 6

Во членот 30 став 2 се менува и гласи:

„По правосилноста на одлуката одземеното злато Агенцијата го отстапува на Народната банка на Република Македонија заради претопување на монетарно злато, а по правосилноста на одлуките за одземеното сребро и скапоценi камења, Агенцијата ги продава по пат на јавно надавање согласно со одредбите од овој закон со кои е уредена постапката за продажба на одземени предмети.“

По ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Предметите од ставот 2 на овај член до положување на цената од страна на купувачот се чуваат во Народната банка на Република Македонија.“

#### Член 7

По членот 38 се додава нов наслов и нов член 38-а, кои гласат:

„Давање во закуп на одземена недвижност

#### Член 38-а

Одземените недвижности може да се дадат и во закуп.

Давањето во закуп на одземените недвижности се врши со јавно наддавање по електронски пат.

Висината на вкупната почетна цена на закупнината изнесува 0,5% од проценетата вредност за месечна закупнина на одземената недвижност.

Во постапката за давање во закуп на одземените недвижности со јавно наддавање соодветно се применуваат одредбите од овој закон кои се однесуваат на продажба на одземени недвижности со јавно наддавање.“

#### Член 8

Во член 48 по ставот 5 се додава нов став 6, кој гласи:

„Агенцијата ги известува Судскиот совет на Република Македонија и Советот за утврдување на факти и покренување на постапка за утврдување одговорност за судија за непостапување на судот по однос на барањето за согласност за отстапување и продажба согласно со членот 48 од овој закон.“

#### Член 9

По членот 48 се додава нов наслов и нов член 48-а, кои гласат:

„Постапување со привремено одземена жива стока, саден и семенски материјал, земјоделски и рано градинарски производи и производи за заштита на растенијата.

#### Член 48-а

За одземени предмети како жива стока, саден и семенски материјал, земјоделски и рано градинарски култури, производи за заштита на растенија и други слични предмети за кои трошоците за чување се несразмерно големи и Агенцијата нема услови да ги чува поради специфичност на одземените предмети, Агенцијата веднаш по известувањето за одземање на вакви предмети:

- ги отстапува на чување на државен орган, или правно лице кои поседуваат соодветни услови за чување (ветеринарна станица, земјоделски трговски друштва и слично.) и

- обезбедува мислење со задолжителен наод од Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија за продавање или уништување на предметите.

По добиеното мислење од Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија, Агенцијата постапува по насоките од наодот од ставот 1 алинеја 2 на овој член, а согласно со одредбите од овој закон.“

#### Член 10

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

#### L I GJ

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT  
PËR MENAXHIM ME PRONË TË KONFISKUAR,  
DOBI PRONËSORE DHE SENDE TË MARRA NË  
PROCEDURË PENALE DHE KUNDËRVAJTËSE

#### Neni 1

Në Ligjin për menaxhim me pronë të konfiskuar, dobi pronësore dhe sende të marra në procedurë penale dhe kundërvajtëse ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 98/2008, 145/10, 104/13, 187/13, 43/14 dhe 160/14), në nenin 6 në paragrafin 1 pas alinesë 7 shtohet aline e re 8, si vijon:

"- e jep me qira pronën e konfiskuar,".

#### Neni 2

Pas nenit 11 shtohet titull i ri dhe nen i ri 11-a, si vijon:

"Shkëmbimi i të dhënavë me Agjencinë për Kadastër të Patundshmërive

#### Neni 11-a

Agjencia në mënyrë të detyrueshme lidhet me sistemin informativ të Agjencisë për Kadastër të Patundshmërive dhe i shfrytëzon shërbimet në mënyrë elektronike.

Agjencia është e obliguar që menjëherë pas miratimit të aktvendimit pér eksproprijim, shitje, lëshim, qira dhe akt tjetër juridik pér menaxhim dhe shfrytëzim të patundshmërisë së marrë, të njëjtin ta dorëzojë në mënyrë elektronike te Agjencia pér Kadastër të Patundshmërive.

Pér mënyrën e shkëmbimit të dhënave ndërmjet Agjencisë dhe Agjencisë pér Kadastër të Patundshmërive lidhet memorandum pér bashkëpunim ndërmjet Agjencisë dhe Agjencisë pér Kadastër të Patundshmërive."

#### Neni 3

Në nenin 15 pas alinesë 4 shtohet aline e re 5, si vijon:  
"- miraton vendim pér shitje, lëshim dhe qira të gjitha sendeve të marra dhe vendime tjera të cilat kanë të bëjnë me pronën e konfiskuar dhe me punën e Agjencisë".

#### Neni 4

Pas nenit 28 shtohet titulli i ri dhe neni i ri 28-a, si vijon:

"Përmbarimi i aktgjykimeve të plotfuqishme pér dobinë pronësore të konfiskuar

#### Neni 28-a

Pas njoftimit dhe urdhrit të gjykatës Agjencia i zbaton aktgjykimet e plotfuqishme, me të cilat është urdhëruar konfiskimi i dobisë pronësore në procedurë penale.

Nëse personi vullnetarisht nuk e ka paguar dobinë pronësore të marrë me vepër penale në afatin e dhënë të aktgjykimit, Agjencia i qaseta përmbarimit të së njëjtës me kërkesë të dhënave pér pronën e personit në banka, Agjenci pér Kadastër të Patundshmërive, Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë, Depozitarin Qendror pér Letra me Vlerë dhe persona tjerë juridikë dhe organe shtetërore nga të cilat mund të merren të dhëna pér pronën.

Personi fizik nga i cili duhet të konfiskohet dobia pronësore, nëse është i punësuar ose është në pension dhe nuk ka pronë tjetër që e posedon, ka të drejtë të dorëzojë kërkesë te Agjencia pér heqjen e shumës nga një e treta e rrrogës ose pensionit pér çdo muaj, kërkesë sipas së cilës drejtori i Agjencisë është i obliguar të miratojë aktvendim pér miratimin e kërkesës në afat prej 15 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës.

Me kërkesë të personit fizik ose juridik pér të cilin nuk ka urdhër pér konfiskimin e dobisë pronësore, drejtori i Agjencisë mund të lidhë marrëveshje pér pagimin e dobisë pronësore në këste.

Varësisht nga mjetet në para të cilat duhet të arkëtohen, pagesa mund të jetë më së shumti në 24 këste, pas pëlqimit të dhënë paraprakisht në aktvendimin nga paragrafi 3 i këtij neni nga Këshilli Drejtues i Agjencisë.

Nëse nga personi fizik ose juridik duhet të konfiskohet dobi pronësore në shumë deri në 1 000 000 denarë, pagesa mund të bëhet deri në 12 këste.

Nëse nga personi fizik ose juridik duhet të konfiskohet dobi pronësore në shumë mbi 1 000 000 denarë, pagesa mund të jetë deri në 24 këste.

Nëse personi juridik ose fizik nuk paguan një këst në pajtim me marrëveshjen Agjencia do t'i qaseta pagës së detyrueshme të dobisë së konfiskuar pronësore.

Miratimin e pagesës në këste pér pagesën e mjeteve në para në bazë të konfiskimit të dobisë pronësore me aktgjykim të plotfuqishëm, Agjencia do t'i kryej vetëm personave fizikë dhe juridikë të cilët nuk posedojnë mjetë në para dhe pronë."

#### Neni 5

Titulli i nenit 30 ndryshohet si vijon:  
"Veprimi me konfiskimin e gurëve të çmueshëm dhe metaleve fisnike të marra (ar dhe argjend)".

#### Neni 6

Në nenin 30 paragrafi 2 ndryshohet si vijon:

"Pas plotfuqishmërisë së vendimit arin e marrë Agjencia ia lëshon Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë pér shkrirje në ar monetar, e pas plotfuqishmërisë së vendimeve pér argjendin dhe gurët e çmueshëm të marrë, Agjencia i shet nëpërmjet ankandit publik në pajtim me dispozitat e këtij ligji me të cilat është rregulluar procedura pér shitjen e sendeve të marra."

Pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3, si vijon:

"Sendet nga paragrafi 2 i këtij neni deri në dhënien e çmimit nga blerësi ruhen në Bankën Popullore të Republikës së Maqedonisë."

#### Neni 7

Pas nenit 38 shtohet titull i ri dhe neni i ri 38-a, si vijon:  
"Dhënia me qira e patundshmërisë së konfiskuar

#### Neni 38-a

Patundshmëritë e konfiskuara mund të jepen edhe me qira:

Dhënia me qira e patundshmërise të konfiskuara bëhet me ankand publik në mënyrë elektronike.

Lartësia e çmimit të përgjithshëm fillestare të qirasë arrin 0,5% nga vlera e përgjithshme e përcaktuar pér qira mujore të patundshmërisë së konfiskuar.

Në procedurën pér dhënien me qira të patundshmërise të konfiskuara me ankand publik në mënyrë adekuate zbatohen dispozitat e këtij ligji që kanë të bëjnë me shitjen e patundshmërise të konfiskuara me ankand publik."

#### Neni 8

Në nenin 48 pas paragrafit 5 shtohet paragraf i ri 6, si vijon:

"Agjencia e njofton Këshillin Gjyqësorë të Republikës së Maqedonisë dhe Këshillin pér përcaktimin e akteve dhe ngritjen e procedurave pér përcaktimin e përgjegjësisë pér gjykatës pér mosveprimin e gjykatës lidhur me kërkesën pér pëlqim pér lëshim dhe shitje në pajtim me nenin 48 të këtij ligji."

#### Neni 9

Pas nenit 48 shtohet titulli i ri dhe neni i ri 48-a, si vijon:

"Veprimi me mallin e gjallë të marrë përkohësisht, materialin faror dhe pér mbëltim, prodhimet bujqësore dhe kopshtare të hershme dhe prodhimet pér mbrojtjen e bimëve

#### Neni 48-a

Për sendet e konfiskuara si mall i gjallë, material faror dhe pér mbëltim, prodhime bujqësore dhe kopshtare të hershme dhe prodhime pér mbrojtjen e bimëve dhe sende tjetra të ngjashme pér të cilat shpenzimet pér ruajtje janë joproportionalisht të mëdha dhe Agjencia nuk ka kushte që t'i ruajë pér shkak të specifikës së sendeve të marra, Agjencia menjëherë pas njoftimit pér sendet e këtilla të marra:

- ia lëshon pér ruajtje organit shtetëror, ose personit juridik të cilët posedojnë kushte adekuate pér ruajtje (stacion veterinarie, shoqëri tregtare bujqësore dhe ngjashëm) dhe

- siguron mendim me konstatim të detyrueshëm nga Agjencia pér Ushqim dhe Veterinari e Republikës së Maqedonisë pér shitjen ose shkatërrimin e lëndëve.

Pas mendimit të marrë nga Agjencia pér Ushqim dhe Veterinari e Republikës së Maqedonisë, Agjencia vepron sipas konstatimit nga paragrafi 1 alineja 2 të këtij neni, dhe në pajtim me dispozitat e këtij ligji."

#### Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**3022.**

Воз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**  
**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-  
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА  
СПРЕЧУВАЊЕ НА КОРУПЦИЈАТА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за спречување на корупцијата,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2500/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**З А К О Н**  
**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА  
ЗАКОНОТ ЗА СПРЕЧУВАЊЕ НА КОРУПЦИЈАТА**

**Член 1**

Во Законот за спречување на корупцијата („Службен весник на Република Македонија“ број 28/2002, 46/2004, 126/2006, 10/2008, 161/2008 и 145/10), во членот 17 став (3) зборот „кој“ се заменува со зборот „кое“.

**Член 2**

Во член 29 ставот (1) се менува и гласи:

„(1) Избрано или именувано лице не смее да врши влијание за вработување или унапредување на член на неговото семејство во органот во кој е избрано или именувано, или во друг државен орган или јавно претпријатие, јавна установа или друго правно лице што располага со државен капитал врз кое врши надзор органот во кој лицето е избрано, односно именувано.“

**Член 3**

Во член 33 ставот (3) се брише.

Ставот (4) станува став (3).

**Член 4**

Во член 33-а ставот (3) се брише.

Ставовите (4), (5) и (6) стануваат ставови (3), (4) и (5).

**Член 5**

Во членот 33-б по зборовите: „анкетниот лист“ се додаваат зборовите: „и на образецот за пријавување промена во имотната состојба“.

**Член 6**

Насловот на членот 35 се менува и гласи:

„Јавност на анкетниот лист и на пријавата за промена во имотната состојба“.

**Член 7**

Во членот 35 став (1) по зборовите: „анкетниот лист“ се додаваат зборовите: „и од пријавата за промена во имотната состојба“.

Во ставот (2) по зборовите: „анкетните листови“ се додаваат зборовите: „и од пријавите за промена во имотната состојба“.

**Член 8**

По членот 35 се додаваат четири нови членови 35-а, 35-б, 35-в и 35-г, кои гласат:

„Заштита на личните податоци

**Член 35-а**

(1) Личните податоци кои се собираат во примена на одредбите од овој закон, се обработуваат и чуваат правично и соодветно за конкретни и јасни цели утврдени во одредбите од овој закон.

(2) Личните податоци од ставот (1) на овој член, се чуваат во форма што овозможува идентификација на субјектот на лични податоци.

(3) Личните податоци од ставот (1) на овој член, се чуваат не подолго од што е потребно да се исполнат целите поради кои податоците се собрани за натамошна обработка согласно со одредбите од овој закон.

(4) По барање на субјектот на лични податоци, Државната комисија е должна да ги дополни, измени, избрише или да го сопре користењето на личните податоци, ако податоците се нецелосни, неточни или неажурирани и доколку нивната обработка не е во согласност со закон.

(5) Во содржината на барањето од ставот (4) на овој член субјектот на лични податоци наведува за кои податоци се бара дополнување, изменување, бришење или сопирање на користењето на лични податоци и доколку се бара дополнување или изменување, се наведуваат и податоците со кои треба да се изврши дополнувањето или изменувањето.

(6) Во случај кога ќе се утврди дека личните податоци се нецелосни, неточни или неажурирани, Државната комисија презема мерки истите да се дополнат, изменат или избришат, независно од тоа дали субјектот на лични податоци има поднесено барање за дополнување или изменување на личните податоци.

(7) За извршеното дополнување, изменување или бришење на личните податоци, согласно со ставот (4) на овој член, Државната комисија најдоцна во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето писмено го известува субјектот на лични податоци, корисниците на личните податоци или третите лица на кои им се откриени личните податоци согласно со закон.

**Регистар на избрани и именувани лица****Член 35-б**

(1) Државната комисија води регистар на избрани и именувани лица, одговорни лица во јавни претпријатија, јавни установи или други правни лица кои располагаат со државен капитал (во натамошниот текст: Регистарот).

(2) Регистарот претставува единствена база на податоци за избрани и именувани лица, одговорни лица во јавни претпријатија, јавни установи или други правни лица кои располагаат со државен капитал.

**Член 35-в**

(1) Податоците што се внесуваат во Регистарот претставуваат информации од јавен карактер, освен податоците заштитени со закон.

(2) Податоците од Регистарот кои не се заштитени со закон се објавуваат на веб страницата на Државната комисија.

**Член 35-г**

(1) Раководните лица на институциите и органите кои вршат избори и именувања или од нив овластени лица се должни податоците за лицата од членот 33 став

(1) од овој закон со пополнување на образец да ги достават до Државната комисија без одлагање, а најдоцна во рок од 15 дена од денот на верификацијата на мандатот, изборот, односно именувањето, како и по престанокот на функцијата, односно должноста на избраното односно именуваното лице.

(2) Државната комисија е должна податоците за лицата од членот 33 став (1) од овој закон да ги внесе во Регистарот во рок од 15 дена од денот на нивниот прием.

(3) Евидентираниите податоци за лицата од членот 33 став (1) од овој закон и документацијата приклучена кон нив се чуваат согласно со закон.

(4) Податоците од ставот (3) на овој член внесени во Регистарот во електронска форма, се бришат по службена должност по истекот на рокот од десет години по престанокот на вршењето на функцијата на лицето на кое се однесуваат податоците.

(5) Формата и содржината на образецот од ставот (1) на овој член, како и содржината, формата и начинот на водење на Регистарот ги пропишува Државната комисија.

#### Член 9

Во членот 43 став (1) зборот „секој“ се заменува со зборот „секое“.

#### Член 10

Во членот 49 став (1) во алинејата 8 зборовите: „избраните и именуваните функционери“ се заменуваат со зборовите: „избраните и именуваните лица“.

По алинејата 8 се дадава нова алинеја 9, која гласи:

„води регистар на избрани и именувани лица, одговорни лица во јавни претпријатија, јавни установи или други правни лица кои располагаат со државен капитал;“.

#### Член 11

Во членот 50-а став (1) по зборовите: „Управата за јавни приходи“ точката на крајот на реченицата се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „а до Државната комисија заради објавување“.

#### Член 12

По членот 63 се додаваат два нови члена 63-а и 63-б, кои гласат:

#### „Член 63-а

Глоба во износ од 500 до 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на член на Државната комисија ако постапи спротивно на членот 50-а став (1) од овој закон.

#### Член 63-б

(1) Глоба во износ од 500 до 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на раководното лице на институцијата или органот кој врши избори и именувања, односно на од него овластеното лице, ако постапи спротивно на членот 35-г од овој закон.

(2) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на институцијата или органот кој врши избори и именувања.

#### Член 13

Во целиот текст на законот во кој било род и број зборовите: „избран или именуван функционер“ се заменуваат со зборовите: „избрано или именувано лице“.

#### Член 14

Подзаконскиот акт предвиден со овој закон Државната комисија ќе го донесе во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 15

Одредбите од членовите 8 и 10 став 2 од овој закон ќе започнат да се применуваат по една година од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Раководните лица на институциите и органите кои вршат избори и именувања или од нив овластените лица се должни во рок од 30 дена од започнувањето на примената на овој закон да ги достават до Државната комисија податоците од членот 35-г став (2) за избраните и именуваните лица кои ја вршат функцијата или должноста и за избраните и именуваните лица чијашто функција или должност престанала.

#### Член 16

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

#### LIGJ

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PARANDALIM TË KORRUPSIONIT

#### Neni 1

Në Ligjin për parandalim të korruptionit ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 28/2002, 46/2004, 126/2006, 10/2008, 161/2008 dhe 145/10), në nenin 17 paragrafi (3) fjala "cili" zëvendësohet me fjalen "cilin".

#### Neni 2

Në nenin 29 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:  
 "(1) Personi i zgjedhur ose emëruar nuk guxon të bëjë ndikim për punësim ose avancim të anëtarit të familjes së tij në organin në të cilin është zgjedhur ose emëruar, ose në organ tjetër shtetëror ose ndërmarrje publike, institucion publik ose person tjetër juridik i cili disponon me kapital shtetëror mbi të cilin kryen mbikëqyrje organi në të cilin personi është i zgjedhur ose i emëruar."

#### Neni 3

Në nenin 33 paragrafi (3) shlyhet.  
 Paragrafi (4) bëhet paragraf (3).

#### Neni 4

Në nenin 33-a paragrafi (3) shlyhet.  
 Paragrafët (4), (5) dhe (6) bëhen paragrafë (3), (4) dhe (5).

#### Neni 5

Në nenin 33-b pas fjalëve: "lista anketuese" shtohen fjalët: "edhe në formularin për paraqitje të ndryshimit të gjendjes pronësore".

#### Neni 6

Titulli i nenit 35 ndryshohet si vijon:  
 "Transparenca e listës anketuese dhe të fletëparaqitjes për ndryshim të gjendjes pronësore"

#### Neni 7

Ne nenin 35 paragrafi (1) pas fjalëve: "lista anketuese" shtohen fjalët: "edhe nga fletëparaqitja për ndryshim të gjendjes pronësore".

Në paragrafin (2) pas fjalëve: "listat anketuese" shtohen fjalët: "dhe nga fletëparaqitjet për ndryshim të gjendjes pronësore".

#### Neni 8

Pas nenit 35 shtohen katër nene të reja 35-a, 35-b, 35-v dhe 35-g, si vijojnë:

## "Mbrojtja e tē dhēnave personale

### Neni 35-a

(1) Tē dhēnat personale tē cilat grumbullohen nē zbatimin e dispozitave tē këtij ligji, sigurohen dhe ruhen nē mënyrë tē barabartë dhe adekuate pér qëllime konkrete dhe tē qarta, tē përcaktuara nē dispozitat tē këtij ligji.

(2) Tē dhēnat personale nga paragrafi (1) i këtij neni, ruhen nē formë që mundëson identifikimin e subjektit tē tē dhēnave personale.

(3) Tē dhēnat personale nga paragrafi (1) i këtij neni, ruhen jo më gjatë se sa eshtë e nevojshme tē plotësohen qëllimet pér tē cilat tē dhēnat janë tē grumbulluara pér përpunim tē mëtejmë nē pajtim me dispozitat e këtij ligji.

(4) Me kërkesë tē subjektit tē tē dhēnave personale, Komisioni Shtetëror eshtë i obliguar t'i plotësojë, ndryshojë, fshijë ose ta ndërpres shfrytëzimin e tē dhēnave personale, nëse tē dhēnat janë tē paplota, tē pasakta ose tē paazhurnuara dhe nëse përpunimi i tyre nuk eshtë nē pajtim me ligjin.

(5) Në përbajtjen me kërkesën nga paragrafi (4) i këtij neni subjekti i tē dhēnave personale theksion pér cilat tē dhëna kërkohet plotësimi, ndryshimi, shlyerja ose ndërprerja e shfrytëzimit tē tē dhēnave personale dhe nëse kërkohet plotësim ose ndryshim, theksohen edhe tē dhēnat me tē cilat duhet tē kryhet plotësimi ose ndryshimi.

(6) Në rast kur do tē përcaktohet se tē dhēnat personale janë tē paplota, tē pasakta ose tē paazhurnuara, Komisioni Shtetëror ndërmerr masa që ato tē plotësohen, ndryshohen ose shlyhen, pavarësisht nga ajo nëse subjekti i tē dhēnave personale ose kërkesë tē parashtruar pér plotësimin ose ndryshimin e tē dhēnave personale.

(7) Pér plotësimin, ndryshimin ose shlyerjen e kryer tē tē dhēnave personale, nē pajtim me paragrafin (4) tē këtij neni, Komisioni Shtetëror më së voni nē afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit tē kërkesës me shkrim e njofton subjektin e tē dhēnave personale, shfrytëzuesit tē tē dhēnave personale nē pajtim me ligjin.

### Registri i personave tē zgjedhur dhe tē emëruar

#### Neni 35-b

(1) Komisioni Shtetëror mban regjistër tē personave tē zgjedhur dhe tē emëruar, personave përgjegjës nē ndërmarrjet publike, institucionet publike ose persona tjerë juridik tē cilët disponojnë me kapital shtetëror (në tekstin e mëtejmë: Regjistro).

(2) Regjistro paraqet bazë tē vetme tē tē dhēnave pér personat e zgjedhur dhe tē emëruar, personat përgjegjës nē ndërmarrjet publike, institucionet publike ose personat tjerë juridik tē cilët disponojnë me kapital shtetëror.

#### Neni 35-v

(1) Tē dhëna tē cilat futen nē Regjistër paraqesin informata me karakter publik, përvëç tē dhēnave tē mbrojtura me ligj.

(2) Tē dhēnat nga Regjistro tē cilat nuk janë tē mbrojtura me ligj shpallen nē ueb faqen e Komisionit Shtetëror.

#### Neni 35-g

(1) Personat udhëheqës tē institucioneve dhe organeve tē cilët kryejnë zgjedhje dhe emërim ose personat e autorizuar prej tyre janë tē obliguar tē dhēnat pér personat nga neni 33 paragrafi (1) tē këtij ligji me plotësimin e formularit t'i dorëzojnë te Komisioni Shtetëror pa prolongim, ndërsa më së voni nē afat prej 15 ditësh nga dita e verifikimit tē mandatit, zgjedhja, përkatësisht emërimi, si dhe pas pushimit tē funksionit përkatësisht detyrës së personit tē zgjedhur përkatësisht tē emëruar.

(2) Komisioni Shtetëror eshtë i obliguar tē dhēnat pér personat nga neni 33 paragrafi (1) tē këtij ligji t'i vendosë nē Regjistër nē afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit tē tyre.

(3) Tē dhēnat e evidentuara pér personat nga neni 33 paragrafi (1) tē këtij ligji dhe dokumentacioni i bashkëngjitur me to rruhet nē pajtim me ligjin.

(4) Tē dhēnat nga paragrafi (3) i këtij neni tē vendosura nē Regjistër nē formë elektronike, shlyhen me detyrë zyrtare pas përfundimit tē afatit prej dhjet vjetësh pas pushimit tē kryerjes së funksionit tē personit me tē cilin kanë tē bëjnë tē dhēnat.

(5) Formët dhe përbajtjen e formularit nga paragrafi (1) i këtij neni, si dhe përbajtjen, formët dhe mënyrën e mbajtjes së Registratit i përcaktion "Komisioni Shtetëror."

#### Neni 9

Në nenin 43 paragrafi (1) fjala "secili" zëvendësohet me fjalon "secila".

#### Neni 10

Në nenin 49 paragrafin (1) nē alinenë 8 fjalët: "funksionarë tē zgjedhur dhe tē emëruar" zëvendësohen me fjalët: "persona tē zgjedhur dhe tē emëruar".

Pas alinesë 8 shtohet aline e re 9, si vijon:

"- mban regjistër tē personave tē zgjedhur dhe tē emëruar, personave përgjegjës nē ndërmarrjet publike, institucionet publike ose personat tjerë juridik tē cilët disponojnë me kapital shtetëror;".

#### Neni 11

Në nenin 50-a paragrafi (1) pas fjalone: "Drejtoria pér tē Hyra Publike" pika nē fund tē fjalisë zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "ndërsa te Komisioni Shtetëror pér shkak tē shpalljes".

#### Neni 12

Pas nenit 63 shtohen dy nene tē reja 63-a dhe 63-b, si vijojnë:

#### „Neni 63-a

Gjobë nē shumë prej 500 deri nē 1 000 euro nē kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet pér kundërvajtje anëtarit tē Komisionit Shtetëror nëse vepron nē kundërshtim me nenin 50-a paragrafin (1) tē këtij ligji.

#### Neni 63-b

(1) Gjobë nē shumë prej 500 deri nē 1 000 euro nē kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet pér kundërvajtje personit përgjegjës tē institucionit ose organit i cili kryen zgjedhje dhe emërimë, përkatësisht personit tē autorizuar nga ai, nëse vepron nē kundërshtim me nenin 35-g tē këtij ligji.

(2) Gjobë nē shumë prej 1 000 deri nē 2 000 euro nē kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet pér kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni edhe institucionit ose organit i cili kryen zgjedhje dhe emërimë."

#### Neni 13

Në tekstin e plotë tē ligjit nē cilëndo gjini dhe numër fjalët: "funksionarë tē zgjedhur dhe tē emëruar" zëvendësohen me fjalët: "person i zgjedhur ose emëruar".

#### Neni 14

Aktin nënligjor tē paraparë me këtë ligj Komisioni Shtetëror do ta miratojë nē afat prej gjashtë muajsh nga dita e hyrjes nē fuqi tē këtij ligji.

## Neni 15

Dispozitat nga nenet 8 dhe 10 paragrafi 2 tē kētij ligi do tē fillojnē tē zbatohen pas njē viti nga dita e hyrjes nē fuqi tē kētij ligji.

Personat udhëheqës tē institucioneve dhe organeve tē cilët kryejnē zgjedhje dhe emërime ose persona tē autorizuar nga ata janë tē obliguar nē afat prej 30 ditësh nga fillimi i zbatimit tē kētij ligji t'i dorëzojnë te Komisioni Shtetëror tē dhënët nga neni 35-g paragrafi (2) pēr persona tē zgjedhur dhe tē emëruar tē cilët e kryejnē funksionin ose detyrën dhe pēr persona tē zgjedhur dhe tē emëruar funksioni dhe detyra e tē cilëve ka pushuar.

## Neni 16

Ky ligj hyn nē fuqi nē ditën e tetë nga dita e botimit nē "Gazetët Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**3023.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОДАЖБА НА ЗЕМЈОДЕЛСКОТО ЗЕМЈИШТЕ ВО ДРЖАВНА СОПСТВЕНОСТ**

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за продажба на земјоделското земјиште во државна сопственост,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2501/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**ЗАКОН  
ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОДАЖБА НА ЗЕМЈОДЕЛСКОТО ЗЕМЈИШТЕ ВО ДРЖАВНА СОПСТВЕНОСТ**

**Член 1**

Во Законот за продажба на земјоделското земјиште во државна сопственост ("Службен весник на Република Македонија" број 87/13, 106/13, 137/13 и 61/15), во членот 20 по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

"(2) Министерството пред склучување на договорот за продажба од членот 19 став (1) од овој закон катастарските податоци од ставот (1) алинеја 2 на овој член ги прибавува по електронски пат од Агенцијата за катастар на недвижности."

Ставовите (2), (3), (4) и (5) стануваат ставови (3), (4), (5) и (6).

**Член 2**

Министерството е должно во рок од три месеци по влегувањето во сила на овој закон по електронски пат да се поврзе со Агенцијата за катастар на недвижности.

**Член 3**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

**L I GJ**

**ПËР ПЛОТËSIMIN E LIGJIT PËR SHITJEN E TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE**

## Neni 1

Në Ligjin për shitjen e tokës bujqësore nē pronësi shtetërore ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 87/13, 106/13, 137/13 dhe 61/15), në nenin 20 pas paragrafit (1) shtohet paragrafi i ri (2), si vijon:

"(2) Ministria para lidhjes së marrëveshjes për shitje nga neni 19 paragrafi (1) tē kētij ligji tē dhënët kadastrale nga paragrafi (1) алинеја 2 tē kētij nenii i mbledh nē mënyrë elektronike nga Agjencija e Kadastrës së Patundshmërive."

Paragrafet (2), (3), (4) dhe (5) bëhen paragrafë (3), (4), (5) dhe (6).

## Neni 2

Ministria eshtë e obliguar që nē afat prej tre muajsh pas hyrjes nē fuqi tē kētij ligji nē mënyrë elektronike tē lidhet me Agjencinë e Kadastrës së Patundshmërive.

## Neni 3

Ky ligj hyn nē fuqi ditën e tetë nga dita e botimit nē "Gazetët Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**3024.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДАНОЧНА ПОСТАПКА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за даночна постапка,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2502/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**ЗАКОН  
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДАНОЧНА ПОСТАПКА**

**Член 1**

Во Законот за даночна постапка ("Службен весник на Република Македонија" број 13/2006, 88/2008, 159/2008, 105/2009, 133/2009, 145/10, 171/10, 53/11, 39/12, 84/12, 187/13 и 15/15), насловот пред членот 22 и членот 22 се менуваат и гласат:

„Исполнување на даночна обврска и плаќање на даночен долг

**Член 22**

(1) Исполнување на даночна обврска преставува должност на даночниот обврзник под услови пропишани со овој закон или друг даночен закон.

(2) Плаќање на даночен долг преставува должност на даночниот должник под услови пропишани со овој закон или друг даночен закон.

(3) Одредбата за плаќање на даночен долг од ставот (2) на овој член, се применува и на обврската за плаќање на споредни даночни давачки, доколку со овој закон не е поинаку пропишано.“

#### Член 2

Во член 44 ставот (5) се менува и гласи:

„Даночен управен акт и даночен акт може да се достави и по електронски пат со пренос на податоци или документи преку информацискиот систем на Управата за јавни приходи или на последната пријавена адреса на електронска пошта на даночниот обврзник во Управата за јавни приходи.“

По ставот (5) се додаваат два нови ставови (6) и (7), кои гласат:

„(6) Доставата од ставот (5) на овој член, се врши со претходна согласност на даночниот обврзник.

(7) Доставата од ставот (5) на овој член, се смета за извршена петтиот ден од денот на испракањето на даночниот управен акт и даночниот акт по електронски пат.“

Ставот (6) станува став (8).

#### Член 3

Во членот 60 став (1) зборот „обврзник“ се заменува со зборовите: „обврзник е должен“, а зборот „дадат“ се заменува со зборот „даде“.

По ставот (6) се додава нов став (7), кој гласи:

„(7) На барање на Управата за јавни приходи даночниот обврзник или лицата од кои се бараат информации, се должни да обезбедат читливи и некриптирани податоци кои се наоѓаат во уред за складирање, медиум или се обезбедуваат согласно со членот 60-а од овој закон, како и да обезбедат корисничко име и лозинка за пристап до истите.“

Ставовите (7) и (8) стануваат ставови (8) и (9).

#### Член 4

Во членот 111-б став (1) зборовите: „даночниот обврзник“ се заменуваат со зборовите: „даночниот должник“.

#### Член 5

Во членот 111-г по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Управата за јавни приходи може во случај кога даночниот обврзник врши плаќање на даночниот долг во рокот одобрен за одложено плаќање, по негово барање да го промени бројот на преостанатите рати, меѓутоа не повеќе од бројот на рати кој се одобрува согласно со ставот (1) на овој член.“

#### Член 6

Во членот 111-д став 1 зборовите: „Директорот на управата“ се заменува со зборот „Управата“, а зборовите: „даночниот обврзник“ се заменуваат со зборовите: „даночниот должник“.

Во ставот (2) зборовите: „даночниот обврзник“ се заменуваат со зборовите: „даночниот должник“.

#### Член 7

Во членот 111-ѓ зборовите: „даночниот обврзник“ се заменуваат со зборовите: „даночниот должник“.

#### Член 8

По членот 111-ѓ се додава нов наслов и нов член 111-е, кој гласи:

Замена на видот на гаранцијата за обезбедување на плаќање на даночниот долг

#### „Член 111-е

Управата за јавни приходи на барање на даночниот обврзник, во рокот одобрен за одложено плаќање може да донесе одлука за замена на гаранцијата за обезбедување на плаќањето на даночниот долг по вид и висина, во согласност со членот 111-в од овој закон, соодветно на износот на преостанатиот одобрен даночен долг.“

#### Член 9

Во членот 125 став (2) се менува и гласи:

“Должник во присилна наплата е даночниот должник согласно со членот 18 од овој закон, кој должи данок или споредна даночна давачка за кој што започнала постапка за присилна наплата.“

#### Член 10

Во членот 126 по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

“(3) Управата за јавни приходи може да започне присилна наплата кон едно или повеќе лица кои се даночен должник по одредбата од членот 18 од овој закон, за еден ист даночен долг.“

#### Член 11

Насловот пред членот 128 се менува и гласи:

“Запирање и прекинување на постапката за присилна наплата.“

#### Член 12

Во членот 128 став (1) се менува и гласи:

„(1) Присилната наплата мора да се запре, доколку е:  
1) поништен или повлечен даночниот управен акт;  
2) поништен даночниот долг;  
3) наплатен даночниот долг и  
4) е отворена стечјана постапка.“

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Присилната наплата се прекинува, доколку е:

1) поднесено барање за одлагање на даночниот долг со гаранција која ја обезбедува висината на долгот во целост или е одложен даночниот долг согласно со членот 111-д од овој закон и  
2) нецелисходно средството за присилна наплата.“

Ставот (2) станува став (3).

#### Член 13

Во членот 132 став (2) по зборот “решение“ се додаваат зборовите: “за даночните должници од членот 126 став (3) од овој закон“.

#### Член 14

Во член 135 по ставот (6) се додава нов став (7), кој гласи:

„(7) Решението за залог од ставот (1) на овој член и решението од ставот (3) на овој член со кое се врши упис на заложно право на недвижен имот како и барањето од ставот (5) на овој член, до надлежниот орган за водење на регистар на недвижности се доставуваат по електронски пат.“

#### Член 15

Во член 138 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Барањето и доказот од ставот (1) на овој член, се доставуваат по електронски пат.“

#### Член 16

Во член 139 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Барањето од ставот (1) на овој член, Управата за јавни приходи до надлежниот орган за водење на регистар на недвижности го доставува по електронски пат.“

### Член 17

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## **PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PROCEDURË TATIMORE**

### Neni 1

Нë Ligjin për procedurë tativore („Gazeta Zyrta e Republikës së Maqedonisë“ numër 13/2006, 88/2008, 159/2008, 105/2009, 133/2009, 145/10, 171/10, 53/11, 39/12, 84/12, 187/13 dhe 15/15) titulli para nenenit 22 dhe neni 22 ndryshohen si në vijim:

„Plotësimi i obligimit tativor dhe pagesa  
e borxhit tativor“

### Neni 22

(1) Plotësimi i obligimit tativor paraqet obligim të detyrësit tativor me kushte të përcaktuara me këtë ligj ose ligj tjeter tativor.

(2) Pagimi i borxhit tativor paraqet detyrim të debitorit tativor në kushte të përcaktuara me këtë ligj ose ligj tjeter tativor.

(3) Dispozita për pagimin e borxhit tativor nga paragrafi (2) i këtij neni, zbatohet edhe për obligimin për pagimin e të detyrimeve tativore dytësore, nëse me këtë ligj nuk është përcaktuar ndryshe.“

### Neni 2

Нë nenin 44 paragrafi (5) ndryshohet si vijon:

“Akti administrativ tativor dhe akti tativor mund të dorëzohet edhe në formë elektronike me bartjen e të dhënavë ose dokumenteve përmes sistemit informativ të Drejtorisë për të Hyra Publike ose në adresën e fundit të paraqitur të postës elektronike të detyrësit tativor në Drejtoria të Hyra Publike.”

Pas paragrafit (5) shtohen dy paragrafë të rindë (6) dhe (7), si vijojnë:

“(6) Dorëzimi nga paragrafi (5) i këtij neni, bëhet me pëlqim paraprak të detyrësit tativor.

(7) Dorëzimi nga paragrafi (5) i këtij neni, konsiderohet si i kryer ditën e pestë nga dita e dërgimit të aktit administrativ tativor dhe aktit tativor në formë elektronike.”

Paragrafi (6) bëhet paragraf (8).

### Neni 3

Нë nenin 60 paragrafi (1) fjala “detyrës,” zëvendësohet me fjalët: “detyrësi detyrohet”, ndërsa fjala “japin” zëvendësohet me fjalën “japë”.

Pas paragrafit (6) shtohen paragraf i ri (7) si vijon:

“(7) Me kërkeshë të Drejtorisë së të Hyrave Publike detyrësi tativor apo personat prej të cilëve kërkohen informata, janë të detyruar të sigurojnë të dhëna të lexueshme dhe të pakriptuara të cilat gjenden në aparat për deponim, medium apo sigurohen në pajtim me nenin 60-a të këtij ligji, si dhe të sigurojnë emër të shfrytëzuesit dhe fjalekalimin për qasje te të njëjtat.”

Paragrafët (7) dhe (8) bëhen paragrafë (8) dhe (9).

### Neni 4

Нë nenin 111-b paragrafi (1) fjalët: “detyrësi tativor” zëvendësohen me fjalët: “debitori tativor”.

### Neni 5

Në nenin 111-g pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2), si vijon:

“(2) Drejtoria e të Hyrave Publike mund në rast kur detyrësi tativor bën pagesë të borxhit tativor në afatin e miratuar për pagesë të prolonguar, me kërkësë të tij ta ndryshoje numrin e kësteve të mbetur megjithatë jo më shumë se numri i kësteve që miratohet në pajtim me paragrafin (1) të këtij neni.”

### Neni 6

Në nenin 111-d paragrafi 1 fjalët: “Drejtori i Drejtorisë” zëvendësohen me fjalën “Drejtoria”, ndërsa fjalët: “detyrësi tativor” zëvendësohen me fjalët: “debitori tativor”.

Në paragrafin (2) fjalët: “detyrësi tativor” zëvendësohen me fjalët: “debitori tativor”.

### Neni 7

Në nenin 111-gj fjalët: “detyrësi tativor” zëvendësohen me fjalët: “debitori tativor”.

### Neni 8

Pas nenenit 111-gj, shtohet nen i ri 111-e, si vijon:  
Ndërrimi i llojit të garancisë për sigurimin e pagesës së borxhit tativor

### “Neni 111-e

Drejtoria e të Hyrave Publike me kërkësë të detyrësit tativor, në afatin e miratuar për pagesën e prolonguar mund të miratojë vendim për zëvendësimin e garancisë për sigurimin e pagesës së borxhit tativor sipas llojit dhe lartësisë, në pajtim me nenin 111-v të këtij ligji, në përpunje me shumën e borxhit të mbetur të miratuar tativor.”

### Neni 9

Në nenin 125 paragrafi (2) ndryshohet si vijon:  
“Debitor në arkëtim të detyrueshëm është debitori tativor në pajtim me nenin 18 të këtij ligji, i cili ka borxhit tativor ose detyrim tativor dytësor për të cilat ka filluar procedura për arkëtim të detyrueshëm.”

### Neni 10

Në nenin 126 pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

“(3) Drejtoria e të Hyrave Publike mund të fillojë arkëtim të detyrueshëm ndaj një ose më shumë personave të cilët janë debitor tativor sipas dispozitës nga nenin 18 i këtij ligji, për një borxh të njëjtë tativor.”

### Neni 11

Titulli para nenenit 128 ndryshohet si vijon:  
“Ndalimi dhe ndërprerja e procedurës për arkëtim të detyrueshëm.”

### Neni 12

Në nenin 128 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

“(1) Arkëtimi i detyrueshëm doemos duhet të ndalojet, nëse:

- 1) është anuluar ose tërhequr akti administrativ tativor;
- 2) është anuluar borxhi tativor;

3) arkëtar borxhi tativor dhe

4) është hapur procedurë e falimentimit.”

Pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2), si vijon:

“(2) Arkëtimi i detyrueshëm ndërpritet, nëse:

1) është parashtruar kërkeshë për prolongimin e borxhit tativorë me garanci e cila e siguron lartësinë e borxhit në téri si është prolonguar borxhi tativor në pajtim me nenin 111-d të këtij ligji dhe

2) mjeti për arkëtim të detyrueshëm është i papërshtatshëm.”

Paragrafi (2) bëhet paragraf (3).

**Neni 13**

Нë nenin 132 në paragrafin (2) pas fjalës "aktvendim" shtohet fjalët: "për debitoret tatumorë nga neni 126 paragrafi (3) i këtij ligji".

**Neni 14**

Нë nenin 135 pas paragrafit (6) shtohet paragraf i ri (7), si vijon:

"(7) Aktvendimi për peng nga paragrafi (1) i këtij neni dhe aktvendimi nga paragrafi (3) i këtij neni me të cilin bëhet regjistrimi i të drejtës së pengut të pronës së patundshme si dhe kërkesa nga paragrafi (5) i këtij neni, te organi kompetent për mbajtjen e regjistrat të patundshmërive dorëzohen në formë elektronike."

**Neni 15**

Нë nenin 138 pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

"(4) Kërkesa dhe prova nga paragrafi (1) i këtij neni, dorëzohen në formë elektronike."

**Neni 16**

Нë nenin 139 pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

"(4) Kërkesën nga paragrafi (1) i këtij neni, Drejtoria e Të Hyrave Publike te organi kompetent për mbajtjen e regjistrat të patundshmërive e dorëzon në formë elektronike."

**Neni 17**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrta të Republikës së Maqedonisë".

**3025.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**УКАЗ****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЦЕНТРАЛЕН РЕГИСТАР**

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за Централен регистар,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр.08-2505/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**ЗАКОН**  
**ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ**  
**ЗА ЦЕНТРАЛЕН РЕГИСТАР****Член 1**

Во Законот за Централен регистар („Службен весник на Република Македонија“ број 50/2001, 49/2003, 109/2005, 88/2008, 35/11, 43/14 и 199/14), по членот 20 се додава нов член 20-а, кој гласи:

**„Член 20-а**

Централниот регистар исправите кои содржат правен основ врз основа на кои се врши запишување во катастарот на недвижности, заедно со пријавите за запишување и доказот за платен надоместок, ги доставува до Агенцијата за катастар на недвижности по електронски пат.“

**Член 2**

Централниот регистар е должен во рок од три месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон, електронски да се поврзе со Агенцијата за катастар на недвижности.

**Член 3**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од неговото објавување во „Службен весник на Република Македонија“.

**L I GJ**  
**ПËР ПЛОТËSIMIN E LIGJIT PËR REGJISTRIN QENDROR****Neni 1**

Нë Ligjin për Regjistrin Qendror ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 50/2001, 49/2003, 109/2005, 88/2008, 35/11, 43/14 и 199/14), pas nenit 20 shtohet neni i ri 20-a, si vijon:

**„Neni 20-a**

Regjistri Qendror dokumentet që përbajnë bazë juridike në bazë të së cilave krzhet regjistrimi në Kadastër të Patundshmërive, së bashku me fletëparaqitjet për regjistrim dhe dëshminë për kompensimin e paguar, i dorëzon në Agjencinë e Kadastrës së Patundshmërive në formë elektronike."

**Neni 2**

Regjistri Qendror është i obliguar që në afat prej tre muajsh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, në formë elektronike të lidhet me Agjencinë e Kadastrës së Patundshmërive.

**Neni 3**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrta të Republikës së Maqedonisë".

**3026.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**УКАЗ****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНАВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДЕВИЗНОТО РАБОТЕЊЕ**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за девизното работење,  
што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр.08-2506/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕNUВАЊЕ И ДОПОЛNUВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДЕВИЗНОТО РАБОТЕЊЕ

### Член 1

Во Законот за девизното работење („Службен весник на Република Македонија“ број 34/2001, 49/2001, 103/2001, 54/2002, 81/2008, 24/11, 135/11 и 188/13), во член 4 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Овластените банки може да имаат странски плаќачни средства на девизна сметка кај Народната банка на Република Македонија заради вршење на платен промет согласно со членот 26 став 3 од овој закон.“

Ставовите 3, 4, 5 и 6 стануваат ставови 4, 5, 6 и 7.

### Член 2

Во членот 14 став 4 зборот „купуваат“ се заменува со зборовите: „вложуваат во“.

Ставот 5 се менува и гласи:

„Овластените банки можат во свое име и за своја сметка да вложуваат во хартии од вредност во странство кои ги исполнуваат условите пропишани од страна на Народната банка на Република Македонија.“

Ставовите 6, 7 и 8 се бришат.

Во ставот 9 кој станува став 6 зборот „купуваат“ се заменува со зборовите: „вложуваат во“, по ставот 6 се додава нов став 7, кој гласи:

„По исклучок од ставот 4 на овој член, резиденти- зависни друштва основани во технолошко индустриските развојни зони можат, заради наградување на своите вработени, за своја сметка, а во име на вработените, да купуваат акции издадени од владеачкото друштво.“

### Член 3

Во член 21 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Народната банка на Република Македонија може на овластените банки да им одобрува интрандневен кредит и кредит преку ноќ во девизи заради непречено вршење на платниот промет согласно со членот 26 став 3 од овој закон.“

Ставот 2 станува став 3.

### Член 4

Во член 26 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Народната банка на Република Македонија може да користи и на овластените банки да им овозможи пристап до странски платни системи заради вршење на платен промет со странство.“

Ставот 3 станува став 4.

### Член 5

Во членот 56-а став 1 точка 1 зборовите: „стравови 1, 4, 5 и 6“ се заменуваат со зборовите: „стравови 1, 5, 6 и 7“.

Во точката 4 зборот „купуваат“ се заменува со зборовите: „вложуваат во“.

Точката 5 се менува и гласи:

„овластените банки вложуваат во хартии од вредност во странство во туѓо име и за туѓа сметка или во свое име и за туѓа сметка (член 14 став 5).“

По точката 6 се додава нова точка 6-а, која гласи:

„6-а) Резидент-зависно друштво основано во технолошко индустриските развојни зони купува акции издадени од владеачкото друштво за своја сметка и во свое име (член 14 став 7).“

Во точката 14 бројот „2“ се заменува со бројот „3“.

### Член 6

Во членот 57-б став 1 по бројот 6 се става запирка и се додаваат зборовите: „6-а“.

### Член 7

Во членот 59 став 1 зборовите: „стравови 3, 4, 5, 6, 7 и 8“ се заменуваат со зборовите: „стравови 4, 5, 6 и 7“.

Во ставот 2 зборовите: „стравови 3, 4, 5, 6 и 7“ се заменуваат со зборовите: „стравови 4 и 5“.

### Член 8

Подзаконскиот акт од овој закон ќе се донесе во рок од 90 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

До донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член, вложувањето во хартии од вредност во странство ќе се врши согласно со одредбите од Законот за девизното работење („Службен весник на Република Македонија“ број 34/2001, 49/2001, 103/2001, 54/2002, 81/2008, 24/11, 135/11 и 188/13).

### Член 9

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I GJ

### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PUNË DEVIZORE

#### Neni 1

„Në Ligjin për punë devizore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 34/2001, 49/2001, 103/2001, 54/2002, 81/2008, 24/11, 135/11 dhe 188/13) në nenin 4 pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3 si vijon:

“Bankat e autorizuara mund të kenë mjete të huaja pagesore në llogari devizore te Banka Populllore e Republikës së Maqedonisë për shkak të kryerjes së qarkullimit pagesor në pajtim me nenin 26 paragrafi 3 të këtij ligji.”

Paragrafët 3, 4, 5 dhe 6 bëhen paragrafë 4, 5, 6 dhe 7.

#### Neni 2

„Në nenin 14 paragrafi 4 fjala “blejnë” zëvendësohet me fjalët: “investojnë në”.

Paragrafi 5 ndryshohet si vijon:

“Bankat e autorizuara, në emër të vet dhe për llogari të vet mund të investojnë në letra me vlerë jashtë shtetit, të cilat i plotësojnë kushtet e caktuara nga Banka Populllore e Republikës së Maqedonisë.”

Paragrafët 6, 7 dhe 8 shlyhen.

„Në paragrafin 9 që bëhet paragraf 6 fjala “blejnë” zëvendësohet me fjalët: “investojnë në” pas paragrafit 6 shtohet paragraf i ri 7, si vijon:

“Me përjashtim të paragrafit 4 të këtij neni, rezidentë – shoqëri të varura të themeluara në zonat zhvillimore teknologjike industriale, për shkak të shpërbllimit të punëtorëve të vet, për llogarinë e vet, ndërsa në emër të të punësuarve, mund të blejnë aksione të emetuara nga shoqëria zotëruese.”

#### Neni 3

„Në nenin 21 pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri 2, si vijon:

“Banka Populllore e Republikës së Maqedonisë bankave të autorizuara mund t'u lëshoje kredit intraditor dhe kredi brenda natës në deviza për shkak të kryerjes së papenguar të qarkullimit pagesor në pajtim me nenin 26 paragrafi 3 i këtij ligji.”

Paragrafi 2 bëhet paragraf 3.

#### Neni 4

„Në nenin 26 pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3, si vijon:

“Banka Popullore e Republikës së Maqedonisë mund të shfrytëzojë dhe bankave të autorizuara t'u mundësojë qasje në sistemet e huaja pagesore për realizimin e qarkullimit pagesor me shtetet e jashtme.”

Paragrafi 3 bëhet paragraf 4.

#### Neni 5

Në nenin 56-a paragrafi 1 pikë 1 fjalët: “paragrafët 1, 4, 5 dhe 6” zëvendësohen me fjalët: “paragrafët 1, 5, 6 dhe 7”.

Në pikën 4 fjala “blejnë” zëvendësohet me fjalët: “investojnë në”.

Pika 5 ndryshohet si vijon:

“bankat e autorizuara investojnë në letra me vlerë jashtë shtetit në emër të huaj dhe për llogari të huaj ose në emër të vet dhe për llogari të huaj (neni 14 paragrafi 5).”

Pas pikës 6 shtohet pikë e re 6-a, si vijon:

“6-a) Rezident – shoqëri e varur e themeluar në zonë zhvillimore teknologjike industriale blen aksione të emetuara nga shoqëria zotëruese për llogari të vet dhe në emër të vet (neni 14 paragrafi 7).”

Në pikën 14 numri “2” zëvendësohet me numrin “3”.

#### Neni 6

Në nenin 57-b paragrafi 1 pas numrit 6 vihet presje dhe shtohen fjalët: “6-a”.

#### Neni 7

Në nenin 59 paragrafi 1 fjalët: “paragrafët 3, 4, 5, 6, 7 dhe 8” zëvendësohen me fjalët: “paragrafët 4, 5, 6 dhe 7”.

Në paragrafin 2 fjalët: “paragrafët 3, 4, 5, 6 dhe 7” zëvendësohen me fjalët: “paragrafet 4 dhe 5”.

#### Neni 8

Akti nënligjor i këtij ligji do të miratohet në afat prej 90 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Deri në miratimin e aktit nënligjor nga paragrafi 1 i këtij neni, investimi në letra me vlerë jashtë shtetit do të kryhet në pajtim me dispozitat e Ligjit për punë devizore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 34/2001, 49/2001, 103/2001, 54/2002, 81/2008, 24/11, 135/11 dhe 188/13).

#### Neni 9

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.

### 3027.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ПОТРОШУВАЧИТЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за заштита на потрошувачите,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2507/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

### ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ПОТРОШУВАЧИТЕ

#### Член 1

Во Законот за заштита на потрошувачите (Службен весник на Република Македонија број 38/2004, 77/2007, 103/2008, 24/11 и 164/13), членот 4 се менува и гласи:

„Одделни поими употребени во овој закон го имаат следново значење:

- „потрошувач“ е секое физичко лице кое, во договорите склучени надвор од деловните простории на трговецот и договори на далечина, дејствува за целите кои не спаѓаат во рамките на својата трговска, стопанска, занаетчиска или професионална дејност;

- „трговец“ е секое физичко или правно лице кое, независно од тоа дали е во приватна или јавна сопственост, дејствува во рамките на својата трговска, стопанска, занаетчиска или професионална дејност, вклучувајќи и секое друго лице кое дејствува во негово име или за негова сметка;

- "дистрибутер" е физичко или правно лице што непосредно или посредно преку други дистрибутери испорачува производи;

- "производител" е лице кое изготвува готови производи или составни делови за добивање на основни производи или лице кое преку фирмата и својата ознака на производот се претставува како производител. За производител се смета и увозникот на производот;

- "производ" е која било стока или предмет без оглед на степенот на нивната обработка, наменети за потенцијални потрошувачи;

- "услуга" е која било дејност која е наменета за потенцијални потрошувачи;

- "продажни услови" се условите кои се однесуваат на начинот на плаќање на цената за продажба на производ или давањето на услугата во готово, на рати, со картичка, со попусти за одредени картички, одложно или на друг начин;

- „пазарно однесување кон потрошувачите од страна на деловните субјекти“ (во натамошниот текст: пазарно однесување) е секое дејство, пропуст, начин на однесување или застапување, пазарна комуникација, вклучувајќи рекламирање и маркетинг, од страна на трговец, директно поврзани со промоција, продажба или снабдување на производи и услуги за потрошувачите;

- „значително нарушување на пазарното однесување на потрошувачите“ е користење на пазарно однесување со цел значително да се оневозможи способноста на потрошувачот да донесе одлука така што претходно бил информиран, предизвикувајќи на тој начин потрошувачот да донесе одлука за правење промет којашто не би ја донел во друг случај;

- „кодекс на однесување“ е договор или збир на прописи кои не се наложени со закон, регулатива или административна одредба, а го дефинираат однесувањето на трговците кои прифаќаат да го почитуваат кодексот во врска со еден или повеќе конкретни пазарни однесувања или деловни сектори;

- „имател на кодексот на однесување“ е секој субјект, вклучувајќи трговци или група на трговци, надлежни за формулирање и ревидирање на кодексот на однесување и/или следење на почитувањето на кодексот од страна на оние кои прифатиле да го почитуваат;

- „професионално однесување“ е стандард за специјална вештина и грижа за коишто е разумно да се очекуваат од трговецот во однесувањето со потрошувачите, сразмерни со чесното пазарно однесување и/или општото начело за добра волја во дејноста на трговецот;

- „покана за купување“ е пазарна комуникација која ги наведува карактеристиките на производот и услугата и цената на начин соодветен на употребеното средство за пазарна комуникација и на тој начин му овозможува на потрошувачот да го направи купувањето;

- „прекумерно влијание“ е искористување на позиција на надмоќ во поглед на потрошувачот, така што, се применува притисок, дури и без употреба на или зачана за физичка присила, на начин што значително ја ограничува способноста на потрошувачот да донесе одлука, бидејќи претходно бил информиран;

- „одлука за правење промет“ е секоја одлука донесена од страна на потрошувачот дали, како и под какви услови да го купи производот и услугата, да ги плати целосно или делумно, да ги задржи или се ослободи од производот и услугата или да реализира договорна обврска во врска со производот и услугата, без разлика дали потрошувачот ќе отлучи да дејствува или ќе се воздржи од дејствување;

- „законски уредена професија“ е професионална активност или група на професионални активности, при што пристапот или спроведувањето на истите или еден од начините на нивно спроведување е условено, директно или индиректно, од поседување на конкретни професионални квалификации, согласно со закони, регулативи или административни одредби;

- „надлежен инспекторат“ се Државниот пазарен инспекторат, Државниот инспекторат за земјоделство, Државниот санитарен и здравствен инспекторат, Државниот инспекторат за животна средина и Агенцијата за храна и ветеринарство;

- „тела овластени за покренување на постапки“ се тела и организации кои се основани со прописите со кои се уредува основањето на дејноста на тие тела, а кои имаат заеднички интерес за заштита на потрошувачите, како што се здруженија за заштита на потрошувачите, коморските здруженија и други специфични тела кои имаат заеднички интерес за заштита на потрошувачите;

- „стока“ е секое стварно материјално добро со исклучок на стоките кои се предмет на присилна продажба или поинаку продавани според други начини од страна на судските органи, а во која се вклучени вода, гас и електрична енергија, кога се нудат за продажба во ограничен обем или количина;

- „стоки произведени според спецификациите на потрошувачот“ се сите стоки кои не се готови стоки врз основа на индивидуален избор или одлука на потрошувачот;

- „договор за продажба“ е секој договор врз основа на кој трговецот пренесува или се обврзува да пренесе сопственост на стоки на потрошувачот или потрошувачот плаќа или се обврзува да ја плати цената, вклучувајќи ги договорите чиј предмет се и стоки и услуги;

- „договор за услуги“ е секој договор освен договор за продажба врз основа на кој трговецот обезбедува или се обврзува да обезбеди услуга на потрошувачот и потрошувачот плаќа или се обврзува да ја плати цената;

- „договор на далечина“ е секој договор склучен меѓу трговецот и потрошувачот во рамките на организирана шема за продажба или давање услуги на далечина без физичко и истовремено присуство на трговецот и потрошувачот, преку исклучителна употреба на еден или повеќе средства за комуникација на далечина до склучувањето на договорот, вклучувајќи го и моментот на склучување на договорот;

- „договор склучен надвор од деловните простории“ е секој договор меѓу трговецот и потрошувачот:

а) склучен во истовремено физичко присуство на трговецот и потрошувачот, на место кое не е деловна просторија на трговецот;

б) за кој е дадена понуда од страна на потрошувачот, под истите услови наведени во точка а) од оваа алинеја;

в) склучен во деловните простории на трговецот или преку кое било средство за комуникација на далечина веднаш штом потрошувачот лично и индивидуално ќе стапи на местото кое не е едно од деловните простории на трговецот, во физичко и истовремено присуство на трговецот и потрошувачот или

г) склучен во текот на екскурзија организирана од страна на трговецот и со цел или ефект на промоција и продажба на стоки или услуги на потрошувачот;

- „деловни простории се“:

а) кои било недвижни простории кои се користат за продажба на мало, каде што трговецот врши своја дејност на континуирана основа или

б) кои било подвижни простории кои се користат за продажба на мало каде што трговецот врши своја дејност на вообичаена основа;

- „траен носач“ е секој инструмент кој му овозможува на потрошувачот или на трговецот да ги зачува информациите кои што му се лично упатени на начин да му бидат достапни во иднина за соодветен временски период за целите за кои тие се наменети и што овозможува непроменета репродукција на зачуваните информации;

- „дигитална содржина“ се податоци произведени и испорачани во дигитален формат;

- „финансиска услуга“ е секоја услуга од банкарска, кредитна, осигурителна, лична пензиска, инвестициска или платежна природа;

- „јавна аукција“ е метод за продажба кога стоки или услуги се нудат од страна на трговецот на потрошувачите кои учествуваат или им е дадена можноста лично да учествуваат на аукцијата, преку постапка на транспарентно, конкурентно наддавање водена од страна на аукцијска кука и каде успешниот понудувач е должен да ги купи стоките или услугите;

- „гаранција“ е секоја обврска на трговецот или производителот („гарантот“), преземена во однос на потрошувачот, во прилог на законските обврски кои се однесуваат на гаранцијата за сообразност, да ја надомести платената цена, замени, поправи, или сервисира на кој било начин стоката, кога таа не одговара на спецификациите, или на кое било друго барање кое не се однесува на сообразноста, наведени во декларацијата за гаранција или во соодветната реклама достапна во моментот или пред склучувањето на договорот и

- „дополнителен договор“ е договор преку кој потрошувачот стекнува стоки или услуги поврзани со договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории и во кој тие стоки или услуги се обезбедени од страна на трговецот или од трето лице врз основа на договор меѓу третото лице и трговецот.

#### Член 2

Во Делот III-а Глава 2 во членот „3-в“ зборовите: „3-в“ се заменуваат со зборовите: „31-в“.

#### Член 3

Во Делот V насловот на Глава 2 се менуваат и гласат:

„СКЛУЧУВАЊЕ НА ДОГОВОРИ НАДВОР ОД  
ДЕЛОВНИТЕ ПРОСТОРИИ НА ТРГОВЕЦОТ И  
ДОГОВОРИ НА ДАЛЕЧИНА“

#### Член 4

Насловот пред членот 84 и членот 84 се менуваат и гласат:

„Општи одредби при договорите склучени надвор од  
деловните простории на трговецот и договорите  
склучени на далечина

**Член 84**

(1) Одредбите на овој член се применуваат на секој договор склучен меѓу трговецот и потрошувачот, меѓу другото, ова се применува и на договорите за испорака на вода, гас, електрична енергија или централно греене, исто така, од страна на јавни даватели на услуги, до степенот во кој овие основни производи се испорачани врз основа на договор.

(2) Одредбите на овој член не се применуваат на договорите:

а) за социјалните услуги, вклучувајќи ги социјалните станови, грижата за деца и поддршката на семејствата и лицата кои имаат трајна или привремена потреба, вклучувајќи ја и долгочината грижа;

б) за здравствена заштита;

в) за активности на коцкањето кои вклучуваат удел со парична вредност во игрите на среќа, вклучувајќи лотарии, коцкање во казина и обложувања;

г) за финансиски услуги;

д) за создавање, стекнување или пренос на недвижен имот или права на недвижен имот;

ѓ) за изградба на нови згради, значителна пренамена на постојните згради и за изнајмување на сместување за станбени цели;

е) за договорите за пакет аранжмани, пакет туристички аранжмани и пакет туристички тури, согласно со Законот за туристичка дејност;

ж) за потрошувачки договори за временски ограничено право за користење на одредена недвижност – time sharing.

з) за набавка на храна, пијалаци или други стоки наменети за тековна потрошувачка во семејството и често и редовно физички испорачани од страна на трговецот во домашинството, живеалиштето или работното место на потрошувачот;

и) за транспортни услуги на патниците;

ј) склучени преку продажни автомати или автоматизирани трговски објекти и

к) склучени со телекомуникациски оператори преку јавни говорници за нивна употреба или склучени за употреба на само една врска преку телефон, интернет или факс, утврден од страна на потрошувачот.

(3) Одредбите од ставовите (1) и (2) на овој член се применуваат на договорите склучени надвор од деловните простории на трговецот врз основа на кои надоместокот кој потрошувачот треба да го плати не е повисок од 50 евра во денарска противвредност според средниот курс на Народната банка на Република Македонија утврден на денот на исплатата.”

**Член 5**

По членот 84 се додава нова Глава 3, која гласи:

**“Глава 3**

**ИНФОРМИРАЊЕ НА ПОТРОШУВАЧИТЕ ЗА ДОГОВОРИТЕ КОИ НЕ СЕ ДОГОВОРИ НА ДАЛЕЧИНА ИЛИ ДОГОВОРИ СКЛУЧЕНИ НАДВОР ОД ДЕЛОВНИТЕ ПРОСТОРИИ”**

**Член 6**

Насловот пред членот 85 и членот 85 се менуваат и гласат:

„Обврски за информирање за договори кои не се договори на далечина или договори склучени надвор од деловните простории

**Член 85**

(1) Пред потрошувачот да се обврзе со договор кој не е договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории или каква било соодветна понуда, трговецот му ги обезбедува на потрошувачот следниве информации на јасен и разбиралив начин, доколку тие не се очигледни:

а) главните карактеристики на стоките или услугите, до степен соодветен за траен носач и за стоките или услугите;

б) идентитетот на трговецот, како што се неговото трговско име, седиште и телефонскиот број;

в) вкупната цена на стоките или услугите вклучувајќи ги даночите или доколку природата на стоките или услугите е таква што е невозможно разумно и однапред да се пресмета цената, начинот на пресметка на цената и доколку е применливо, сите дополнителни трошоци за транспорт, испорака или поштенски трошоци, кога тие трошоци не може разумно и однапред да се пресметаат имајќи во предвид фактот дека овие дополнителни трошоци можат да се платат;

г) доколку е применливо, начините на плаќање, испорака и извршување, датумот до кој трговецот се обврзува да ги испорача стоките или обезбеди услугата и постапка која трговецот ја применува за решавање на жалбите;

д) освен потсетувањето за постоењето на законска гаранција за сообразност на стоките, постоењето и условите за постпродажна услуга и трговските гаранции, доколку е применливо;

ѓ) времетраењето на договорот, доколку е применливо, или доколку договорот е на неопределено време или е договор кој автоматски се продолжува, условите за раскинување на договорот;

е) доколку е применливо, функционалноста на дигиталната содржина, вклучувајќи ги мерките кои се применуваат за техничка заштита и

ж) секоја релевантна интероперабилност на дигиталната содржина со хардвер и софтвер, со која трговецот е запознаен или со која разумно би било да се очекува дека е запознаен, доколку е применливо.

(2) Одредбата на ставот (1) на овој член се применува, исто така, на договорите за испорака на вода, гас и електрична енергија, кога не се нудат за продажба во ограничен обем или одреден квалитет, централно греене или дигитална содржина која не се испорачува на материјален траен носач.”

**Член 7**

По членот 85 се додава нова Глава 4, која гласи:

**„Глава 4**

**ИНФОРМИРАЊЕ НА ПОТРОШУВАЧОТ И ПРАВОТО НА ПОВЛЕКУВАЊЕ ОД ДОГОВОРИТЕ НА ДАЛЕЧИНА И ДОГОВОРИ СКЛУЧЕНИ НАДВОР ОД ДЕЛОВНИТЕ ПРОСТОРИИ,”**

**Член 8**

Насловот пред членот 86 и членот 86 се менуваат и гласат:

“Обврски за информирање за договорите на далечина и договор склучен надвор од деловните простории

**Член 86**

(1) Пред потрошувачот да се обврзе со договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории или каква било соодветна понуда, трговецот му ги обезбедува на потрошувачот следниве информации на јасен и разбиралив начин:

а) главните карактеристики на стоките или услугите, до степен соодветен за траен носач и за стоките или услугите;

б) идентитетот на трговецот, како што се неговото трговско име;

в) седиште на трговецот и неговиот телефонски број, факс и електронска адреса, каде е можно, за да му се овозможи на потрошувачот брзо да стапи во контакт со трговецот и ефикасно да комуницира со него и доколку е применливо, седиште и идентитетот на трговецот во чие име дејствува;

г) доколку е различна од седиштето наведено во согласност со точката (в) од овој став, географската адреса на седиштето на трговецот, каде што потрошувачот може да уплати евентуални жалби и доколку е применливо, онаа на трговецот во чие име дејствува;

д) вкупната цена на стоките или услугите вклучувајќи ги даночите или доколку природата на стоките или услугите е таква што е невозможно разумно и однапред да се пресмета цената, начинот на пресметка на цената и доколку е применливо, сите дополнителни трошоци за транспорт, испорака или поштенски трошоци и сите други трошоци или кога тие трошоци не може разумно и однапред да се пресметаат, фактот дека овие дополнителни трошоци можат да се платат. Во случај на договор на неопределено време или договор кој содржи претплата, вкупната цена ги вклучува вкупните трошоци за периодот на исплата. Кога тие договори се наплаќаат по фиксна стапка, вкупната цена која е еднаква, исто така, на вкупните месечни трошоци. Доколку вкупните трошоци не може разумно и однапред да се пресметаат, треба да се обезбеди начин за пресметка на цената;

ѓ) трошокот за користење на средството за комуникација на далечина за склучување на договорот кога таквиот трошок се пресметува врз друга основа различна од основната стапка;

е) начините на плаќање, испорака и извршување, датумот до кој трговецот се обврзува да ги испорача стоките или обезбеди услуга и доколку е применливо, постапка која трговецот ја применува за решавање на жалбите;

ж) во случај кога постои право на повлекување, условите, роковите и постапките за остварување на тоа право се во согласност со образецот за повлекување;

з) доколку е применливо, информацијата дека потрошувачот треба да го сноси трошокот за враќање на стоките во случај на повлекување и во случај на договори на далечина ако стоките по своја природа не можат нормално да бидат вратени по пошта;

и) дека, доколку потрошувачот го остварува право то на повлекување по поднесувањето на барање во согласност со членовите 87 или 88 од овој закон тој е одговорен да му плати на потрошувачот разумни трошоци, во согласност со членот 94 став (3) од овој закон;

и) ако не е предвидено право на повлекување во согласност со членот 96 од овој закон, информацијата дека потрошувачот нема да има корист од правото на повлекување или доколку е применливо, околностите под кои потрошувачот го губи правото на повлекување;

ј) потсетник дека постои законска гаранција за сообразност на стоките;

к) доколку е применливо, постоењето и условите за постпродажна помош на потрошувачот, постпродажни услуги и трговски гаранции и

л) постоење на релевантни кодекси на однесување.”

#### Член 9

Насловот пред членот 87 и членот 87 се менуваат и гласат:

“Формални барања за договорите склучени надвор од деловните простории

#### Член 87

(1) Во однос на договорите склучени надвор од деловните простории трговецот му обезбедува на потрошувачот информации наведени во членот 86 став (1) од овој закон, на хартија или доколку потрошувачот се согласува, на друг траен носач. Овие информации треба да бидат читливи и презентирани со едноставни и разбираливи зборови.

(2) Трговецот му обезбедува на потрошувачот која на потпишаниот договор или потврда на договорот на хартија или доколку потрошувачот се согласува, на друг траен носач вклучувајќи ја, доколку е применливо потврдата на претходно изречената согласност и прифаќањето на потрошувачот во согласност со членот 96 точка к) од овој закон.

(3) Доколку потрошувачот сака вршењето на услугата или испораката на вода, гас или електрична енергија, кои не се нудат во продажба во ограничен обем или во одредена количина, или централно греене да започне во текот на рокот за повлекување превиден во членот 89 став (1) од овој закон, трговецот бара потрошувачот да поднесе јасно барање на траен носач.

(4) За договорите склучени надвор од деловните простории во кои потрошувачот јасно ги побарал услугите од трговецот со цел извршување на работите за поправка или одржување и врз основа на кои трговецот и потрошувачот договорните обврски ги извршуваат веднаш, а износот на товарот на потрошувачот не надминува 200 евра во денарска противвредност според средниот курс на Народната банка на Република Македонија утврден на денот на исплатата.

а) трговецот му обезбедува на потрошувачот информации како што е наведено во член 86 став (1) точки б) и в) од овој закон и информации во однос на цената или начинот на пресметување на цената, заедно со процена на вкупната цена, на хартија или доколку потрошувачот се согласува, на друг траен носач. Трговецот обезбедува информации како што е наведено во членот 86 став (1) точки а), ж) и и) од овој закон, но може да избере да не ги доставува на хартија или на друг траен носач, доколку потрошувачот јасно се согласува со тоа и

б) потврдата на договорот обезбедена во согласност со ставот (2) на овој член содржи информации како што е наведено во членот 86 став (1) од овој закон.”

#### Член 10

Насловот пред членот 88 и членот 88 се менуваат и гласат:

“Формални барања за договорите на далечина

#### Член 88

(1) Во однос на договорите на далечина трговецот обезбедува или става на располагање на потрошувачот информации наведени во членот 86 став (1) од овој закон, на начин соодветен на средството за комуникација на далечина на јасен и разбиралив јазик до степен во кој овие информации се доставени на траен носач на податоци, тие треба да бидат читливи.

(2) Доколку договор на далечина кој што треба да биде склучен со електронски средства му ја наметнува на потрошувачот обврската да плати, трговецот јасно и очигледно му ги соопштува информациите како што е наведено во членот 86 став (1) точки а) и д) од овој закон, непосредно пред потрошувачот да ја направи својата нарачка.

(3) Трговецот гарантира дека, во моментот кога ја прави нарачката, потрошувачот јасно признава дека нарачката ја наметнува обврската за плаќање. Доколку праќањето на нарачката подразбира активирање на копче или слична функција, копчето или сличната функција треба да бидат лесно читливи означени само со зборовите: „нарачка со обврска за плаќање“ или соодветна недвосмислена формулатија која покажува дека праќањето на нарачката ја наметнува обврската за плаќање на трговецот.

(4) Доколку трговецот не ги почитува одредбите од ставот (3) на овој член, потрошувачот не е обврзан со договорот или нарачката.

(5) На веб страниците за тргувачење треба да се прикажат на јасен и читлив начин, најдоцна до почетокот на процесот на нарачување, дали се применуваат ограничувања во однос на испораката и кои средства за плаќање се прифатени.

(6) Доколку договорот е склучен преку средство за комуникација на далечина кое овозможува ограничен простор или време за прикажување на информациите, трговецот ги обезбедува, на тој траен носач и пред склучувањето на договорот, барем преддоговорните информации во поглед на главните карактеристики на стоките или услугите, идентитетот на трговецот, вкупната цена, правото на повлекување, времетраењето на договорот и во случај на договори на неопределено време, условите за раскинување на договорот, во согласност со членот 86 став (1) точки а), б), д) и ж) од овој закон. Другите информации наведени во членот 88 став (1) точка а) од овој закон, треба да се обезбедени од страна на трговецот на соодветен начин во согласност со ставот (1) на овој член.

(7) Без да е во спротивност со ставот (6) на овој член, доколку трговецот му телефонира на потрошувачот со цел да се склучи договор на далечина, на почетокот на разговорот со потрошувачот тој треба да го открие својот идентитет и, доколку е применливо, идентитетот на лицето во чие име телефонира, како и трговската цел на повикот.

(8) Кога договор на далечина треба да се склучи преку телефон, трговецот треба да ја потврди понудата на потрошувачот, кој е обврзан само по потпишувањето на понудата или по испраќање на своја писмена согласност. Потврдата треба да биде на траен носач.

(9) Трговецот му обезбедува на потрошувачот потврда за договорот склучен на траен носач, во разумен рок по склучувањето на договорот на далечина и најдоцна во моментот на испорака на стоките или пред да започне извршувањето на услугата, која ги вклучува:

а) сите информации наведени во членот 86 став (1) од овој закон, освен ако трговецот веќе ја доставил информацијата на потрошувачот на траен носач пред склучувањето на договорот на далечина и

б) доколку е применливо, потврдата за претходно изречена согласност и прифаќањето на потрошувачот во согласност со членот 96 точка к) од овој закон.

(10) Доколку потрошувачот сака вршењето на услугата или испораката на вода, гас или електрична енергија, кои не се нудат во продажба во ограничен обем или во одредена количина, или централно греење да започне во текот на рокот за повлекување превиден во членот 89 став (1) од овој закон, трговецот бара потрошувачот да поднесе јасно барање.

(11) Одредбите на ставовите (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9) и (10) на овој член не се применуваат на договорите склучени по електронски пат и праќањето на нарачки по електронски пат.”

### Член 11

Насловот пред членот 89 и членот 89 се менуваат и гласат:

“Право на повлекување

### Член 89

(1) Освен каде исклучоците на правото на повлекување од договорите од членот 96 од овој закон, потрошувачот располага со период од 14 дена за повлекување од договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории без да даде каква било причина и без да сноси трошоци различни од оние предвидени во членот 93 став (2) и во членот 94 од овој закон.

(2) Повлекувањето од договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории на трговецот, потрошувачот го спроведува со пополнување на Образец.

(3) Формата и содржината на Образецот за повлекување од ставот (2) на овој член, ја пропишува министерот за економија.

(4) Без оглед на роковите утврдени во член 90 од овој закон роковите за информирање кои произлегуваат од обврската за информирање во однос на правото за повлекување од ставот (1) на овој член истекува по 14 дена во случај:

а) на договори за услуги, од денот на склучувањето на договорот;

б) на договори за продажба, од денот на кој потрошувачот или трето лице, освен превозникот, а наведено од страна на потрошувачот, физички ја стекнува стоката или:

- во случај на повеќе порачани стоки од страна на потрошувачот преку една нарачка, а му се испорачуваат одделно, од денот на кој потрошувачот или трето лице, освен превозникот, а наведено од страна на потрошувачот, физички ја стекнува последната стока;

- во случај на испорака на стока составена од повеќе пратки или парчиња, од денот на кој потрошувачот или трето лице, освен превозникот, а наведено од страна на потрошувачот, физички ја стекнува последната пратка или парче;

- во случај на договори за редовна испорака на стоки во текот на одреден временски период, од денот на кој потрошувачот или трето лице, освен превозникот, а наведено од страна на потрошувачот, физички ја стекнува првата стока и

в) на договори за испорака на вода, гас и електрична енергија, кога не се нудат за продажба во ограничен обем или одреден квалитет, централно греење или дигитална содржина која не се испорачува на материјален траен носач, од денот на склучувањето на договорот.”

### Член 12

Насловот пред членот 90 и членот 90 се менуваат и гласат:

“Изоставување на обврската за информирање во однос на правото за повлекување

### Член 90

(1) Доколку во случај на непочитување на одредбата на членот 86 став (1) точка ж) од овој закон, трговецот не му ги обезбедува на потрошувачот информациите во однос на правото на повлекување, рокот за повлекување истекува 12 месеци по завршувањето на почетниот рок за повлекување, како што е утврдено во согласност со членот 89 став (1) од овој закон.

(2) Доколку трговецот му ги обезбедува на потрошувачот информации како што е наведено во ставот (1) на овој член во рок од 12 месеци од датумот наведен во член 89 став (1) од овој закон, рокот за повлекување истекува 14 дена по денот на кој потрошувачот ги добива информациите.”

### Член 13

Насловот пред членот 91 и членот 91 се менуваат и гласат:

“Остварување на правото на повлекување

### Член 91

(1) Пред истекот на рокот за повлекување, потрошувачот го информира трговецот за својата одлука за остварување на правото за повлекување од договорот. За таа цел потрошувачот може:

а) да го користи како примерок образецот за повлекување од членот 89 од овој закон или

б) да поднесе каква било друга недвосмислена изјава за својата одлука да се повлече од договорот.

(2) Потрошувачот го остварува своето право на повлекување во рамките на рокот за повлекување од членот 89 став (1) од овој закон и во членот 90 од овој закон, доколку комуникацијата во однос на остварувањето на правото на повлекување е испратена од страна на потрошувачот пред истекот на рокот за повлекување.

(3) Трговецот, освен начините за информирање од ставот (1) на овој член, може да му понуди на потрошувачот опција да го пополнит и по електронски пат испрати примерокот од образец за повлекување, или каква било друга недвосмислена изјава за веб страницата на трговецот. Во тие случаи трговецот веднаш го известува потрошувачот за потврдата за прием на повлекувањето на траен носач.

(4) Товарот на докажување во однос на остварувањето на правото на повлекување во согласност со ставовите (1), (2) и (3) на овој член е на потрошувачот.”

#### Член 14

Насловот пред членот 92 и членот 92 се менуваат и гласат:

“Ефекти од повлекувањето

#### Член 92

Остварувањето на правото на повлекување става крај на обврските на страните да го извршат договорот на далечина или договорот склучен надвор од деловните простории или да склучат договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории во случаите кога една понуда е направена од страна на потрошувачот.”

#### Член 15

Насловот пред членот 93 и членот 93 се менуваат и гласат:

“Обврски на трговецот во случај на повлекување

#### Член 93

(1) Трговецот ги надоместува сите плаќања применети од страна на потрошувачот, евентуално вклучувајќи ги трошоците за испорака, без непотребно одлагање, а во секој случај во рок од 14 дена од денот кога е известен за одлуката на потрошувачот да се повлече од договорот во согласност со членот 91 од овој закон.

(2) Трговецот го врши вркањето на парите од ставот (1) на овој член, користејќи го истото средство за плаќање кое го користи потрошувачот за првична трансакција, освен ако потрошувачот јасно договорил понаку и под услов да не сноси никаков трошок како резултат на вркањето на парите.

(3) Без оглед на одредбите од ставот (1) на овој член, трговецот не е должен да ги надомести дополнителните трошоци, кога потрошувачот јасно се определил за еден вид испорака освен најевтината стандардна испорака понудена од страна на трговецот.

(4) Освен ако трговецот понудил сам да ги повлече стоките, во однос на договорите за продажба, трговецот може да се воздржи од вркањето на парите додека не ги прими стоките или додека потрошувачот не дОСТАВИ ДОКАЗ ГИ ВРАТИЛ СТОКИТЕ.”

#### Член 16

Насловот пред членот 94 и членот 94 се менуваат и гласат:

“Обврски на потрошувачот во случај на повлекување

#### Член 94

(1) Освен ако трговецот понудил сам да ги повлече стоките, потрошувачот ги враќа стоките или му ги предава на трговецот или на трето лице овластено од стра-

на на трговецот да ги прими стоките, без непотребно одлагање, а во секој случај во рок од 14 дена од денот на кој го известил трговецот за својата одлука за повлекување од договорот во согласност со членот 91 од овој закон. Крајниот рок е исполнет, доколку потрошувачот ги врати стоките пред истекот на рокот од 14 дена.

(2) Потрошувачот сноси само директен трошок за вркање на стоките, освен ако трговецот се согласил сам да го сноси или не го известил потрошувачот дека тој трошок е на товар на потрошувачот.

(3) Во случај на договори склучени надвор од деловните простории каде што стоките се испорачани до домот на потрошувачот во моментот на склучување на договорот, трговецот ги враќа стоките на свој трошок, доколку стоките по своја природа, не може нормално да се вратат по пошта.

(4) Потрошувачот е одговорен само за намалувањето на вредноста на стоките како резултат од управување со стоките различно од она што е потребно за утврдување на природата, карактеристиките и функционалноста на стоките. Потрошувачот не е во никој случај одговорен за намалувањето на вредноста на стоките доколку трговецот не го известил потрошувачот за нејзиното право на повлекување во согласност со членот 86 став (1) точка ж) од овој закон.

(5) Кога потрошувачот го остварува своето право на повлекување по доставувањето на барање во согласност со членот 87 став (3) или членот 88 став (8) од овој закон, потрошувачот му плаќа на трговецот износ пропорционален на она што е обезбедено до моментот кога потрошувачот го информира трговецот за остварувањето на правото на повлекување, во однос на сите земи предвидени со договорот. Пропорционалниот износ што потрошувачот треба да го плати на трговецот се пресметува врз основа на вкупната цена утврдена во договорот. Доколку таа вкупна цена е преголема, пропорционалниот износ се пресметува врз основа на пазарната вредност на она што е предвидено.

(6) Потрошувачот не сноси трошоци за:

а) извршување услуги или испорака на вода, гас или електрична енергија, кога несе нудат за продажба во ограничен обем или одреден квалитет, или централно греење во целост или делумно, во текот на рокот за повлекување, кога:

- трговецот не обезбедува информации во согласност со членот 86 став (1) точкиж) и с) од овој закон или

- потрошувачот не побарал јасно извршувањето да започне во текот на рокот за повлекување во согласност со членот 87 став (3) и членот 88 став (8) од овој закон или

б) обезбедувањето, во целост или делумно, на дигиталната содржина која не се испорачува на материјален траен носач кога:

- потрошувачот не дал своја претходна јасна согласност околу почетокот на извршувањето пред крајот на рокот од 14 дена како што е наведено во членот 89 од овој закон;

- потрошувачот не признава дека тој го изгубил правот на повлекување кога ја изразил својата согласност или

- трговецот не доставил потврда во согласност со членот 87 став (2) од овој закон или член 88 став (7) од овој закон.

(7) Освен како што е предвидено во членот 92 став (2) од овој закон и во одредбите од ставовите (1), (2), (3), (4), (5) и (6) на овој член, остварувањето на правото на повлекување не наметнува никаква одговорност за потрошувачот.”

**Член 17**

Насловот пред членот 95 и членот 95 се менуваат и гласат:

“Ефекти од остварувањето на правото на повлекување на дополнителните договори

**Член 95**

Во однос на кредитните договори за потрошувачите, доколку потрошувачот го оствари своето право на повлекување од еден договор на далечина или договор склучен надвор од деловните простории во согласност со членовите 89, 90, 91, 92 и 93 од овој закон, сите дополнителни договори автоматски се прекинуваат, без трошоци за потрошувачот, освен оние кои се предвидени со членот 93 став (2) и членот 94 од овој закон.”

**Член 18**

Насловот пред членот 96 и членот 96 се менуваат и гласат:

“Исклучоци во однос на правото на повлекување

**Член 96**

(1) Правото на повлекување како што е наведено во членовите 89, 90, 91, 92, 93, 94 и 95 од овој закон за договорите на далечина и договорите склучени надвор од деловните простории, не се применува во однос на овие исклучоци:

а) договорите за услуги по целосното извршување на услугата доколку извршувањето е започнато со јасна согласност на потрошувачот и со прифаќање на фактот дека ќе го изгуби правото на повлекување по целосното извршување на договорот од страна на трговецот;

б) набавката на стоки или услуги чија цена зависи од флуктуациите на финансискиот пазар кои што трговецот не е во состојба да ги контролира и кои можат да се појават во текот на рокот за повлекување;

в) набавката на стоки изработени според спецификациите или јасно прилагодени на потрошувачот;

г) набавка на лесно расипливи стоки или со краток рок на траење;

д) набавка на оригинално затворени стоки кои не се погодни за да бидат вратени поради хигиенски причини или заштитата на здравјето и се отворени по испораката;

ѓ) набавка на стоки кои по испораката се по своја природа, нераскинливо измешани со другите стоки;

е) набавката на алкохолни пијалаци, чија цена е догочена во моментот на склучување на договорот за продажба, а чија испорака може да се случи по 30 дена и чија вистинска вредност зависи од флуктуациите на пазарот кои не може да се контролираат од страна на трговецот;

ж) договорите во кои потрошувачот јасно побарал посета од страна на трговецот за целите на извршување на итни поправки или одржување. Доколку во случај на таква посета, трговецот обезбедува услуги во прилог на оние посебно побарани од страна на потрошувачот или стоки освен деловите за размена потребни за извршување на одржувањето или поправките, треба да се примени правото на повлекување на овие дополнителни услуги или стоки;

з) набавка на оригинално затворени аудио и видео снимки или компјутерски софтвер кои се отворени по испораката;

с) набавка на весници, месечни списанија или магазини со исклучок на претплатнички договори за набавка на такви публикации;

и) договори склучени на јавно наддавање;

ј) обезбедување на сместување за цели кои не се од станбена природа, транспортот на стоки, услуги за изнајмување автомобили, угостителски услуги или услуги во врска со активностите во слободно време кога договорот предвидува одреден датум или рок за извршување и

к) испораката на дигитална содржина која не се испорачува преку материјален траен носач, доколку извршувањето е започнато со јасна согласност на потрошувачот и со негово прифаќање на фактот дека го губи правото на повлекување.”

**Член 19**

По членот 96 од овој закон се додава нова Глава 5, која гласи:

“Глава 5  
ДРУГИ ПРАВА НА ПОТРОШУВАЧОТ”

**Член 20**

Насловот пред членот 97 и членот 97 се менуваат и гласат:

“Делокруг

**Член 97**

(1) Одредбите на членовите 98 и 99 од овој закон се применуваат на договори за продажба.

(2) Одредбите на членовите 98 и 99 од овој закон не се применуваат за договори за снабдување со вода, гас или електрична енергија, кога тие не се нудат за продажба, спакувани во ограничен обем или одредена сума, за централно греене или за дигитални содржини што не се испорачува на траен носач.

(3) Одредбите на членовите 99, 101 и 102 од овој закон се применуваат за договори за продажба и договори за услуги, и за договори за снабдување со вода, гас, електрична енергија, за централното греене или за дигитални содржини.“

**Член 21**

Насловот пред членот 98 и членот 98 се менуваат и гласат:

“Испорака

**Член 98**

(1) Освен ако страните не се договориле поинаку во однос на времето на испорака, трговецот ја испорачува стоката со пренесување на сопственост или контрола на стоките на потрошувачот без непотребно одлагање, но не подоцна од 30 дена од склучувањето на договорот.

(2) Кога трговецот не ја исполнува обврската да ги достави стоките во рокот договорен со потрошувачот, или во рамките на рокот од ставот (1) на овој член, потрошувачот може да бара од него испораката да биде извршена во рок од 15 дена, во согласност со околностите. Ако трговецот не ги испорача стоките во рок од 15 дена, потрошувачот има право да го раскине договорот.

(3) Одредбите на ставот (1) на овој член не се применуваат на договори за продажба, при што, трговецот одбива да ги испорача стоките или кога понудата во рамките на договорениот рок на испорака е од суштинско значење, имајќи ги предвид сите околности при склучувањето на договорот, или кога потрошувачот го известил трговецот пред склучувањето на договорот, дека е од суштинско значење испораката да биде направена на одреден датум или најдоцна до одреден датум. Во тие случаи, ако трговецот не ги испорача стоките во договорениот со потрошувачот рок или во рамките на рокот од ставот (1) на овој член, потрошувачот има право веднаш да го раскине договорот.

(4) При раскинување на договорот трговецот е должен да ги врати без непотребно одлагање сите износи платени согласно со договорот.

(5) Во прилог на раскинувањето на договорот во согласност со став (2) од овој член потрошувачот може да искористи други средства за заштита, предвидени во Законот за облигациони односи.”

#### Член 22

Насловот пред членот 99 и членот 99 се менуваат и гласат:

“Такси за користење на средства за плаќање

#### Член 99

Трговците не може да им наметнат на потрошувачите во однос на користењето на одредени инструменти за плаќање, такси кои ги надминуваат оние кои ги сносува трговецот за користење на таквите инструменти.”

#### Член 23

Насловот пред членот 100 и членот 100 се менуваат и гласат:

“Пренос на ризикот

#### Член 100

Во договорите во кои трговецот ги испраќа стоките до потрошувачот, ризикот од губење или оштетување на стоките преминува на потрошувачот кога тој, или трето лице од него назначено и кое не е превозник, стекнува физичко поседување на стоките. Сепак, ризикот се пренесува на потрошувачот во моментот на испорака до превозникот, доколку потрошувачот му наложил на превозникот транспорт на стоки и избраниот превозник не е предложен од страна на трговецот, без да се нарушаат правата на потрошувачот во однос на превозникот.”

#### Член 24

Насловот пред членот 101 и членот 101 се менуваат и гласат:

“Телефонска комуникација

#### Член 101

(1) Кога трговецот користи телефонска линија со цел да биде контактиран од страна на потрошувачот по телефон во однос на склучениот договор, потрошувачот не е обврзан да плати повеќе од основната стапка кога контактира со трговецот.

(2) Одредбата од ставот (1) на овој член не влијае на правото на операторите на телекомуникациските услуги да утврдат цена за телефонските услуги.”

#### Член 25

Насловот пред членот 102 и членот 102 се менуваат и гласат:

“Дополнителни плаќања

#### Член 102

Пред потрошувачот да биде обврзан со договорот или понудата, трговецот треба да бара јасна согласност на потрошувачот за какво било дополнително плаќање во прилог на надоместокот усогласен за главната договорна обврска на трговецот. Доколку трговецот не добие јасна согласност на потрошувачот, туку дошол до таков заклучок со користење на стандардните опции кои потрошувачот треба да ги одбие за да се избегне дополнителното плаќање, потрошувачот има право на надоместок на тоа плаќање.”

#### Член 26

Насловот пред членот 103 и членот 103 се менуваат и гласат:

“Примена

#### Член 103

(1) Телата овластени за покренување на постапки може да му предложат на надлежниот инспекторат да покрене постапка пред надлежните судови за престанување на постапување спротивно на одредбите од членовите 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101 и 102 од овој закон.

(2) Постапката од ставот (1) на овој член може да се покрене против трговеците кои постапиле спротивно на одредбите од овој закон кои се однесуваат на договорите кои не се договори на далечина, за договорите на далечина и договори склучени надвор од деловните простории на трговецот.

(3) Одредбите на ставовите (1) и (2) на овој член не ја ограничуваат можноста надлежниот инспекторат да покрене постапка против субјектите кои постапуваат спротивно на овој закон.”

#### Член 27

Членовите 104, 105, 106 и 107 се бришат.

#### Член 28

Во членот 123 ставот 3 се брише.

Ставовите 4, 5 и 6 стануваат ставови 3, 4 и 5.

#### Член 29

Во членот 125 по ставот 4 се додава нов став (5), кој гласи:

„(5) Мандатот на членовите на Советот е четири години.”

#### Член 30

Во членот 136 точката 27) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му ги даде информациите од членот 85 од овој закон за договорите кои не се договори на далечина или договори склучени надвор од деловните простории;

Точката 28) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му ги даде информациите од членот 86 од овој закон за договорите на далечина и договори склучени надвор од деловните простории.”

Точката 29) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му ги даде информациите на хартија или на друг траен најсач на јасен и разбиралив јазик за потрошувачот (член 87 од овој закон).”

Точката 30) се менува и гласи:

„пред потрошувачот да склучи договор на далечина со обврска да ја плати нарачката трговецот не му ги дал податоците од членот 86 од овој закон непосредно пред потрошувачот да ја направи својата нарачка.”

Точката 31) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му го даде известувањето од членот 88 од овој закон на хартија или во согласност со потрошувачот на друг траен медиум и доколку известувањето не е напишано на едноставен и разбиралив јазик за потрошувачот.”

Точката 32) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му го даде правото на повлекување од договорот на далечина или договорот склучен надвор од деловните простории на трговецот во рок од 14 дена (член 89 од овој закон).”

Точката 33) се менува и гласи:

„на потрошувачот не му ја даде можноста да го пополн и по електронски пат испрати образецот за повлекување (член 91 од овој закон).”

По точката 33) се додава нова точка 34), која гласи: „34) на потрошувачот не му ги врати парите, вклучувајќи ги и трошоците за испорака во рок од 14 дена од денот кога е известен за одлуката на потрошувачот да се повлече од договорот (член 93 од овој закон).”

Точките 34), 35), 36), 37), 38) и 39) стануваат точки 35, 36, 37, 38, 39 и 40.

Во точката 40 која станува точка 41) по заборовите: „31-г“ сврзникот „и“ се заменува со запирка, а по заборовите: „31-д“ се додаваат заборовите: „и 31-ѓ“.

## ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

### Член 31

Прописот утврден со овој закон ќе го донесе во рок од еден месец од денот на влегувањето во сила на овој закон.

### Член 32

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J **PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJE TË KONSUMATORËVE**

### Neni 1

Në Ligjin për mbrojtje të konsumatorëve („Gazeta Zyrta e Republikës së Maqedonisë“ numër 38/2004, 77/2007, 103/2008, 24/11 dhe 164/13), neni 4 ndryshohet si vijon:

„Nocioente e veçanta të përdorura në këtë ligj e kanë kuptimin si vijojnë:

- "konsumator" është secili person fizik i cili, në marrëveshjet e lidhura jashtë hapësirave asariste të tregtarit dhe marrëveshjet në largësi, vepron për qëllimet që nuk bien në kornizat e veprimitarisë së vet tregtare, ekonomike, zejtare apo profesionale;

- "tregtar" është secili person juridik apo fizik i cili, pavarësisht prej asaj nëse është në pronësi private apo publike, vepron në kornizat e veprimitarisë së vet tregtare, ekonomike, zejtare apo profesionale, duke e përfshirë edhe secilin person tjetër që vepron në emër të tij apo për llogari të tij;

- "distributor" është personi fizik apo juridik që drejtpërdrejt apo tërthorazi përmes distributorëve tjerë dërgon prodhim;

- "prodhues" është personi që përgatit prodhime të gatshme apo pjesë përbërëse për fitimin e prodhimeve themelore apo personi që përmes firmës dhe shenjës së tij të prodhimit paraqitet si prodhues. Prodhuar konsiderohet edhe importuesi i prodhimit;

- "prodhim" është cilido mall apo lëndë pa marrë parasysh shkallën e përpunimit të tyre, të dedikuara për ofertë konsumatorëve;

- "shërbim" është cilado vpermarti që dedikohet për ofertë konsumator;

- "kushtet e shitjes" janë kushtet që kanë të bëjnë me mënyrën e pagesës së çmimit për shitjen e prodhimit apo dhënen e shërbimit me para në dorë, në këste, me kartelë, me lirime për kartela të caktuara, me prolongim apo në mënyrë tjetër;

- "sjellje në treg ndaj konsumatorëve nga subjektet asariste" (në tekstin e mëtejshëm: sjellje në treg) është secili veprim, lëshim, mënyrë e sjelljes apo përfaqësimi, komunikimi në treg, duke e përfshirë reklamimin dhe marketingun, nga tregtari, të lidhur drejtpërdrejt me promovimin, shitjen apo furnizimin e prodhimeve dhe shërbimeve për konsumatorët;

- "prishja evidente e sjelljes në treg të konsumatorëve" është shfrytëzimi i sjelljes në treg me qëllim të pamundësotet në masë të konsiderueshme aftësia e konsumatorit të miratojë vendim ashtu që paraprakisht ka qenë i informuar, duke shkaktuar në këtë mënyrë konsumatori të miratojë vendim për bëren e qarkullimit që nuk do ta miratonte në rastin tjetër;

- "kodeks i sjelljes" është marrëveshje apo përbledhje e rregullave që nuk janë të urdhëruara me ligj, rregullativë apo dispozitë administrative, kurse e përkufizojnë sjelljen e tregtarëve që pranojnë ta respektojnë kodeksin në lidhje me një apo më tepër sjellje konkrete në treg apo sektorë afaristë;

- "pronar i kodeksit të sjelljes" është secili subjekt, duke përfshirë tregtarë apo grup tregtarësh, kompetentë për formulim apo revidim të kodeksit të sjelljes dhe/apo ndjekjes së respektimit të kodeksit nga ata që kanë pranuar ta respektojnë;

- "sjellje profesionale" është standardi për shkathtësi speciale dhe kujdes për të cilat është e arsyeshme të priten nga tregtari në sjelljen me konsumatorë, në proporcione me sjelljen e ndershme në treg dhe/ apo parimin e përgjithshëm përvullnetin e mirë në veprimitarinë e tregtarit;

- "ftesë për blerje" është komunikimi në treg që i thekson karakteristikat e prodhimit dhe shërbimiet dhe çmimin në mënyrë përkatëse të mjetit të përdorur për komunikimin në treg dhe në këtë mënyrë i mundëson konsumatorit ta bëjë blerjen;

- "ndikim tejmase" është shfrytëzimi i pozicionit të mbifuisës në aspekt të konsumatorit ashtu që zbatohet presioni, madje edhe pa përdorim të apo kërcënim për dhunë fizike, në mënyrë që në masë të konsiderueshme e kufizon aftësinë e konsumatorit të miratojë vendim, pasi paraprakisht ka qenë i informuar;

- "vendim për bëren e qarkullimit" është secili vendim i miratuar nga konsumatori nëse, si dhe me çfarë kushtesh ta blejë prodhimin dhe shërbimin, t'i paguajë plotësisht apo pjesërisht, t'i mbajë apo lirohet nga prodhimi dhe shërbimi apo të realizojë obligim kontraktues në lidhje me prodhimin dhe shërbimin, pa dallim nëse konsumatori do të vendos të veprojë apo do të përbahet nga veprimi;

- "profesion i rregulluar me ligji" është aktiviteti profesional apo grupi i aktiviteteve profesionale, me ç'rast qasja apo zbatimi i tyre apo njërsë nga mënyrat e zbatimit të tyre është kushtëzuar, drejtpërdrejt apo tërthorazi, nga posedimi i kualifikimeve profesionale konkrete, në pajtim me ligjet, rregullativat apo dispozitat administrative;

- "inspektorat kompetent" janë Inspektorati Shtetëror i Tregut, Inspektorati Shtetëror i Bujqësisë, Inspektorati Shtetëror Sanitar dhe Shëndetësor, Inspektorati Shtetëror i Mjedisit Jetësor dhe Agjencija e Ushqimit dhe Veterinarisë;

- "trupa të autorizuar për ngrijten e procedurave" janë trupat dhe organizatat që janë themeluar me rregullat me të cilat rregullohet themelimi i veprimitarisë së këtyre trupave, e të cilat kanë interes të përbashkët për mbrojtjen e konsumatorëve, siç janë shoqatat për mbrojtjen e konsumatorëve, shoqatat e odave dhe trupat tjerë specifikë që kanë interes të përbashkët për mbrojtjen e konsumatorëve;

- "mall" është çdo e mirë materiale reale me përashtim të mallrave që janë lëndë e shitjes së detyrueshme apo ndryshe të shitura sipas mënyrave tjera nga organet gjyqësore, e në të cilën janë përfshirë uji, gazi dhe energjia elektrike, kur ofrohen për shitjen në vëllim apo sasi të kufizuar;

- "mallra të prodhua" sipas specifikave të konsumatorit" janë të gjitha mallrat që nuk janë mallra të gatshme në bazë të zgjedhjes individuale apo vendimit të konsumatorit;

- "marrëveshje për shitje" është secila marrëveshje në bazë të së cilës tregtar bart apo obligohet të bart pronësi të mallrave të konsumatorit apo konsumatori paguan apo obligohet ta paguajë çmimin, duke i përfshirë marrëveshjet lëndë e të cilave janë edhe mallrat dhe shërbimet;

- "marrëveshje për shërbime" është secila marrëveshje përveç marrëveshes për shitje në bazë të së cilës tregtar siguron apo obligohet t'i sigurojë shërbim konsumatorit dhe konsumatori paguan apo obligohet ta paguajë çmimin;

- "marrëveshje në largësi" është secila marrëveshje e lidhur ndërmjet tregtarit dhe konsumatorit në kornizat e skemës së organizuar për shitjen apo dhënien të shërbimeve në largësi pa prezencë fizike dhe të njëkohshme të tregtarit dhe konsumatorit, përmes përdorimit ekskluziv të një apo më tepër mjeteve për komunikim në largësi deri në lidhjen e marrëveshes, duke e përfshirë edhe momentin e lidhjes së marrëveshes;

- "marrëveshje e lidhur jashtë hapësirave afariste" është secila marrëveshje ndërmjet tregtarit dhe konsumatorit:

a) e lidhur në prezencën e njëkohshme fizike të tregtarit dhe konsumatorit, në vendin që nuk është hapësirë afariste e tregtarit;

b) për të cilën është dhënë oferta nga konsumatori, me kushtet e njëjtë të theksuara në pikën a) të kësaj alineje;

v) e lidhur në hapësirat afariste të tregtarit apo përmes cilitdo mjet për komunikim në largësi menjëherë pasi konsumatori personalisht dhe individualisht do të arrijë në vendin që nuk është një nga hapësirat afariste të tregtarit, në prezencën fizike dhe të njëkohshme të tregtarit dhe konsumatorit apo

g) e lidhur gjatë ekskursionit të organizuar nga tregtarit dhe me qëllim apo efekt të promovimit dhe shitjes së mallrave apo shërbimeve konsumatorit;

- "hapësira afariste janë":

a) cilatdo hapësira të patundshme që shfrytëzohen për shitje me pakicë ku tregtarit e ushtron veprimtarinë e tij në bazë të vazhdueshme apo

b) cilatdo hapësira të tundshme që shfrytëzohen për shitje me pakicë ku tregtarit e ushtron veprimtarinë e tij në bazë të jashtëzakonshme;

- "bartës i përhershëm" është secili instrument i cili i mundëson konsumatorit apo tregtarit t'i ruajë informatat që personalisht i dërgohen në mënyrën t'i jenë të arritshme në të ardhmen për periudhën kohore përkatëse për qëllimet për të cilat këto dedikohen dhe që mundëson riprodhim të pandryshuar të informatave të ruajtura;

- "përbajtje digitale" janë të dhënët e prodhua dhe të dërguara në format digital;

- "shërbim finansiar" është secili shërbim i natyrës bankare, kreditore, siguruese, pensionit personal, investuese apo pagesore;

- "ankand publik" është metodë për shitje kur mallrat apo shërbimet ofrohen nga tregtarit i konsumatorëve që marrin pjesë apo u jepet mundësia që personalisht të marrin pjesë në ankand, përmes procedurës në ankandin transparent konkurrent të mbajtur nga shtëpia e ankandit dhe ku ofertuesi i suksesshëm detyrohet t'i blejë mallrat apo shërbimet;

- "garanci" është secili obligim i tregtarit apo prodhuesit ("garantit"), i marrë në lidhje me konsumatorin, në shtojcë të obligimeve ligjore që kanë të bëjnë me garancinë për përputhshmëri, ta kompensojë çmimin e paguar, ta zëvendësojë, ta rregullojë, apo servisojë në cilëndo mënyrë mallin, kur ky nuk u përgjigjet specifikimeve, apo cilësdo kërkesë tjeter që nuk ka të bëjë me përputhshmërinë, të theksuara në deklaratën për garanci apo në reklamën përkatëse të arritshme në momentin apo para lidhjes së marrëveshes dhe

- "marrëveshje plotësuese" është marrëveshja përmes së cilës konsumatori i merr mallrat apo shërbimet e lidhura me marrëveshjen në largësi apo marrëveshjen e lidhur jashtë hapësirave afariste dhe në të cilën këto mallra apo shërbime sigurohen nga tregtarit apo nga personi i tretë në bazë të marrëveshes ndërmjet personit të tretë dhe tregtarit.

#### Neni 2

Në Pjesën III-a Kapitulli 2 në nenin "3-v" fjalët: "3-v" zëvendësohen me fjalët: "31-v".

#### Neni 3

Në pjesën V titulli i Kapitullit 2 ndryshohet si vijon:  
**"LIDHJA E MARRËVESHEVE JASHTË HAPËSIRAVE AFARISTE TË TREGTARIT DHE MARRËVESHEVE NË LARGËSI"**

#### Neni 4

Titulli para nenit 84 dhe nenit 84 ndryshohen si vijojnë:

"Dispozita të përgjithshme gjatë marrëveshjeve të lidhura jashtë hapësirave afariste të tregtarit dhe marrëveshjeve të lidhura në largësi

#### Neni 84

(1) Dispozitat e këtij nenit zbatohen në çdo marrëveshje të lidhur ndërmjet tregtarit dhe konsumatorëve, mes tjerash, kjo zbatohet edhe në marrëveshjet për dërgim të ujit, gazit, energjisë elektrike ose ngrohjes qendrore, gjithashut, nga ana e dhënësve publikë të shërbimeve, deri në shkallën në të cilën këto prodhime bazë janë dërguar në bazë të marrëveshes.

(2) Dispozitat e këtij nenit nuk zbatohen në marrëveshjet:

a) për shërbime sociale, duke i përfshirë edhe banesat sociale, kujdesin për fëmijë dhe përkrahje të familjeve dhe personave të cilët kanë nevojë të përhershme ose të përkohshme, duke e përfshirë edhe kujdesin afatgjatë;

b) përmbrnjte shëndetësore;

v) për aktivitetë të bixhozit të cilat përfshijnë pjesëmarrje me vlerë në para në lojërat e fatit, duke përfshirë lotari, bixhoz në kazino dhe vërje bast;

g) për shërbime financiare;

d) për krijim, fitim ose bartje të pronës së patundshme ose të drejtave të pronës së patundshme;

gj) për ndërtim të ndërtesave të reja, ridedikim të konsiderueshëm të ndërtesave ekzistuese dhe për dhënien me qira përvendosje për qëllime të banimit;

e) për marrëveshjet për pako të aranzhmaneve, pako të aranzhmaneve turistike dhe pako të turave turistike - në pajtim me Ligjin për veprimtarit turistike;

zh) për marrëveshje të konsumatorëve për të drejtë të kufizuar të përkohshme për shfrytëzim të patundshmërisë së caktuar - time sharing;

z) përfurnizim të ushqimit, pijevje ose mallrave tjerë të dedikuara për konsumim rrjedhës në familje dhe shpesh dhe rregullisht fizikalish të dërguara nga ana e tregtarit në amvisëri, vendbanim ose vend të punës të konsumatorit;

i) për shërbime të transportit të udhëtarëve;

j) të lidhura nëpërmjet automateve shitëse ose objekte të automatizuara tregtare dhe

k) të lidhura me operatorë të telekomunikimit nëpërmjet foltoreve publike për përdorimin e tyre ose të lidhura për përdorim të vetëm një lidhjeje nëpërmjet telefonit, internetit ose faksit, të përcaktuar nga ana e konsumatorit.

3) Dispozitat nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij nenit zbatohen në marrëveshjet e lidhura nga hapësirat afariste të tregtarit në bazë të të cilave kompensimi që konsumatori duhet ta paguajë nuk është më i lartë se 50 euro në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë të përcaktuar në ditën e pagesës."

**Neni 5**

Pas nenit 84 shtohet Kapitull i ri 3, si vijon:

**"Kapitulli 3**

**INFORMIMI I KONSUMATORËVE PËR MARRËVESHJET TË CILAT NUK JANË MARRËVESHJE NË LARGËSI OSE MARRËVESHJE TË LIDHURA JASHTË HAPËSIRAVE AFARISTE"**

**Neni 6**

Titulli para nenit 85 dhe nenit 85 ndryshohen si vijojnë:  
"Detyrime për informim për marrëveshje të cilat nuk janë marrëveshje në largësi ose marrëveshje të lidhura jashtë hapësirave afariste

**Neni 85**

(1) Para se konsumatori të obligohet me marrëveshje e cila nuk është marrëveshje në largësi ose marrëveshje e lidhur jashtë hapësirave afariste ose çfarëdo qoftë ofertë adekuate, tregtar i siguron konsumatorit informatat si në vijim në mënyrë të quartë dhe të kuptueshme, nëse ato nuk janë evidente:

a) karakteristikat kryesore të mallrave dhe shërbimeve, deri në shkallë përbartës të përhershëm edhe përmallra ose shërbime;

b) identitetin e tregtarit, siç janë emri i tij tregtar, selia dhe numri i telefonit;

v) çmimin e përgjithshëm të mallrave ose shërbimeve duke i përfshirë tatimet ose, nëse natyra e mallrave ose shërbimeve është e tillë që është e pamundshme në mënyrë të arsyeshme dhe prej përpëra të llogaritet çmimi, mënyra e llogaritjes të çmimit dhe, nëse është e zbatueshme, të gjitha shpenzimet plotësuese përmali transport, dërgesë ose shpenzime postare, kur ato shpenzime nuk mund në mënyrë të arsyeshme dhe prej përpëra të llogariten duke e pasur parasysh faktin se këto shpenzime plotësuese mund të paguhen;

g) nëse është e zbatueshme, mënyrën e pagesës, dërgimin dhe zbatimin, datën deri te e cila tregtar obligeohet t'i dërgojë mallrat ose të sigurojë shërbim dhe procedurën të cilën tregtar e zbaton përmalë zgjidhje të ankesave;

d) përvëç përkujtimit përmali ekzistim të garancisë ligjore përmalë përputhshmëri të mallrave, ekzistim të kushteve përmalë pas shitjes dhe garancive tregtare, nëse është e zbatueshme;

gj) kohëzgjatjen e marrëveshjes, nëse është e zbatueshme, ose, nëse marrëveshja është në kohë të pacaktuar ose është marrëveshje e cila automatikisht vazhdohet kushtet përmali prishje të marrëveshjes;

e) nëse është e zbatueshme, funksionalitetin e përbajtjes digitale, duke i përfshirë masat të cilat zbatohen përmalë teknike dhe

zh) çdo interoperabilitet relevant të përbajtjes digitale me harduer dhe softuer, me të cilën tregtar është i njofuar ose me të cilën e arsyeshme do të jetë të pritet se është i njofuar, nëse është e zbatueshme.

(2) Dispozita e paragrafit (1) të këtij nenit zbatohen, gjithashtu, në marrëveshjet përmalë dërgim të ujtit, gazit dhe energjisë elektrike, kur nuk ofrohen përmali shitje në vëllim të kufizuar ose kualitet të caktuar, ngrohje qendrore ose përbajtje digitale e cila nuk dërgohet në bartës të përhershëm material."

**Neni 7**

Pas nenit 85 shtohet Kapitulli i ri 4, si vijon:

**"Kapitulli 4**

**INFORMIMI I KONSUMATORIT DHE E DREJTA E TËRHEQJES NGA MARRËVESHJET NË LARGËSI DHE MARRËVESHJET E LIDHURA JASHTË HAPËSIRAVE AFARISTE"**

**Neni 8**

Titulli para nenit 86 dhe nenit 86 ndryshohen si vijojnë:  
"Detyrime për informim përmali marreveshjet në largësi dhe marrëveshjet e lidhur jashtë hapësirave afariste

**Neni 86**

(1) Para se konsumatori të obligohet me marrëveshje në largësi ose marrëveshje të lidhur jashtë hapësirave afariste ose çfarëdo qoftë ofertë adekuate, tregtar i siguron konsumatorit informatat si në vijim në mënyrë të quartë dhe të kuptueshme:

a) karakteristikat kryesore të mallrave dhe shërbimeve, deri në shkallë përbartës me bartësin e përhershëm përmallra ose shërbime;

b) identitetin e tregtarit, siç është emri i tij tregtar;

v) selinë e tregtarit dhe numrin e tij të telefonit, faksin dhe adresën elektronike, ku është e mundshme, që t'i mundësohet konsumatorit shpejtë të hyjë në kontakt me tregtarin edhe në mënyrë efikase të komunikojë me të dhe, nëse është e zbatueshme, selinë dhe identitetin e tregtarit në emër të tij cilit vepron;

g) nëse është e ndryshme nga selia e theksuar në pajtim me pikën (v) të këtij paragrafi, adresën gjeografike të selisë së tregtarit ku konsumatori mund të dërgojë ankesa eventuale dhe, nëse është e zbatueshme, ajo e tregtarit në emër të tij cilit vepron;

d) çmimin e përgjithshëm të mallrave ose shërbimeve duke i përfshirë tatimet ose, nëse natyra e mallrave ose shërbimeve është e tillë që është e pamundshme në mënyrë të arsyeshme të llogaritet çmimi, dhe prej përpëra të llogaritet çmimi dhe, nëse është e ndryshueshme, të gjitha shpenzimet plotësuese përmali transport, dërgesë ose shpenzime postare dhe të gjitha shpenzimet tjera, kur ato shpenzime nuk mund në mënyrë të arsyeshme edhe para kohe të llogariten, fakti se këto shpenzime plotësuese mund të paguhen. Në rast të marrëveshjes në kohë të pacaktuar ose marrëveshjes e cila përmalë parapagesë, çmimi i përgjithshëm i përfshinë shpenzimet të përgjithshme përmalë periudhën e pagesës. Kur ato marrëveshje arkëtohen me shkallë fiksë, çmimi i përgjithshëm i cili është i barabartë, gjithashtu, në shpenzimet të përgjithshme mujore. Nëse shpenzimet e përgjithshme nuk mund me arsyeshme edhe para kohe të llogariten, duhet të sigurohet mënyrë përmali llogaritjet të çmimit;

gj) shpenzimin përmali shfrytëzim të mjeteve përmali komunikim në largësi përmali lidhje të marrëveshjes kur shpenzimi i tillë llogaritet në bazë tjetër të ndryshme nga shkalla bazë;

e) mënyrat e pagesës, dërgimit dhe zbatimit, data deri te e cila tregtar obligeohet t'i dërgojë mallrat ose të sigurojë shërbim dhe nëse është e zbatueshme, procedurën të cilën tregtar e zbaton përmalë zgjidhje të ankesave;

zh) në rast kur ekziston e drejtë e têrheqjes, kushtet, afatet dhe procedurat përmali realizim të asaj të drejtë janë në pajtim me formularin përmali têrheqje;

z) nëse është e zbatueshme, informatën se konsumatori duhet ta bartë shpenzimin përmali kthim të mallrave në rast të têrheqjes edhe në rast të marrëveshjeve në largësi nëse mallrat sipas natyrës së tyre nuk mund normalisht të kthehen me post;

x) se, nëse konsumatori e realizon të drejtën e têrheqjes pas parashtrimit të kërkuesës në pajtim me nenin 87 ose nenin 88 të këtij ligji ai është përgjegjës t'i paguajë konsumatorit shpenzime të arsyeshme, në pajtim me nenin 94 paragrafi (3) të këtij ligji;

i) nëse nuk është paraparë e drejtë e têrheqjes në pajtim me nenin 96 të këtij ligji, informatën se konsumatori nuk do të ketë dobi nga e drejtë e têrheqjes ose, nëse është e zbatueshme, rrethanat nën të cilat konsumatori e humb të drejtën e têrheqjes;

j) përkujtues se ekziston garanci ligjore për përputhshmëri të mallrave;

k) nëse është e zbatueshme, ekzistimin dhe kushtet për ndihmë pas shitjes konsumatorit, shërbime pas shitjes dhe garanci tregtarë dhe

l) ekzistimin e kodekseve relevante të sjelljes."

#### Neni 9

Titulli para nenit 87 dhe neni 87 ndryshohen si vijojnë:

"Kërkesa formale për marrëveshjet e lidhura jashtë hapësirave afariste

#### Neni 87

(1) Në lidhje me marrëveshjet e lidhura jashtë hapësirave afariste tregtarë i siguron konsumatorit informata të theksuara në nenin 86 paragrafi (1) të këtij ligji, në letër ose, nëse konsumatori pajtohet, në bartës tjetër të përhershëm. Këto informata duhet të janë të lexueshme dhe të prezantuara me fjalë të thjeshta dhe të kuptueshme.

(2) Tregtarë i siguron konsumatorit kopje të marrëveshjes së nënshkruar ose vërtetim të marrëveshjes në letër ose, nëse konsumatori pajtohet, në bartës tjetër të përhershëm duke e përfshirë, nëse është e zbatueshme, vërtetimin e pëlgimit paraprakisht të shqiptuar dhe pranimin e konsumatorit në pajtim me nenin 96 pikat k) të këtij ligji.

(3) Nëse konsumatori dëshiron kryerja e shërbimit ose dërgimi i ujit, gazit ose energjisë elektrike, të cilat nuk ofrohen në shitje në vëllim të kufizuar ose në sasi të caktuar, ose ngrohje qendrore të fillojë gjatë afatit pë rheqje të paraparë në nenin 89 paragrafi (1) të këtij ligji, tregtarë kërkon konsumatori të parashtrojë kërkosë të qartë në bartës të përhershëm.

(4) Për marrëveshjet e lidhura jashtë hapësirave afariste në të cilat konsumatori qartë i ka kërkuar shërbimet nga tregtarë me qëllim kryerje të punëve për ndreqje ose mirëmbajtje dhe në bazë të të cilave tregtarë dhe konsumatori detyrimet kontraktuese i kryejnë menjëherë, ndërsa shuma e ngarkesës të konsumatorit nuk tejkalon 200 euro në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë të përcaktuar në ditën e pagesës.

a) tregtarë i siguron konsumatorit informata siç është theksuar në nenin 86 paragrafi (1) pikat b) dhe v) të këtij ligji dhe informata në lidhje me çmimin ose mënyrën e llogaritjes të çmimit, së bashku me vlerësimin e çmimit të përgjithshëm, në letër ose, nëse konsumatori pajtohet, në bartës tjetër të përhershëm. Tregtarë siguron informata siç është theksuar në nenin 86 paragrafi (1) pikat a, zh) dhe i) të këtij ligji, por mund të zgjedh të mos i dorëzojë në letër ose në bartës tjetër të përhershëm, nëse konsumatori qartë pajtohet me këtë dhe

b) vërtetimi i marrëveshjes i siguruar në pajtim me paragrafin (2) të këtij ligji përmban informata siç është theksuar në nenin 86 paragrafi (1) të këtij ligji."

#### Neni 10

Titulli para nenit 88 dhe neni 88 ndryshohen si vijojnë:

"Kërkesa formale për marrëveshjet në largësi

#### Neni 88

(1) Në lidhje me marrëveshjet në largësi tregtarë siguron ose i vë në dispozicion konsumatorit informata të theksuara në nenin 86 paragrafi (1) të këtij ligji, në mënyrpërkatëse me mjetin për komunikim në largësi në gjuhë të qartë dhe të kuptueshme deri në shkallë në të cilën këto informata janë dorëzuar në bartës të përhershëm të dhënavë, ato duhet të janë të lexueshme.

(2) Nëse marrëveshja në largësi e cila duhet të jetë e lidhur me një elektronike ia imponon konsumatorit detyrimin të paguajë, tregtarë qartë dhe në mënyrë evidente ia kumton informatat siç është theksuar në nenin 86 paragrafi (1) pikat a) dhe d) të këtij ligji para se konsumatori ta bëjë porosinë e tij.

(3) Tregtarë garanton se, në momentin kur e bën porosinë, konsumatori qartë pranon se porosia e imponon detyrimin për pagesë. Nëse dërgesa e porosisë nënkupton aktivizim të buton ose funksion të ngjashëm, butoni ose funksioni i ngjashëm duhet të janë lehtësish të lexueshëm të shnuara vetëm me fjalë "porosi me detyrim për pagesë" ose formulim adekuat të padyshimtë që tregon se dërgimi i porosisë e imponon detyrimin për pagesë të tregtarit.

(4) Nëse tregtarë nuk i respektion dispozitat nga paragrafi (3) të këtij neni, konsumatori nuk është i obliguar me marrëveshjen ose porosinë.

(5) Në ueb faqet për tregti duhet të tregohen në mënyrë të qartë dhe të lexueshme, më së voni deri në fillim të procesit të porositjes, nëse zbatohen kufizime në lidhje me dërgimin dhe cilat një moment për pagesë janë të pranuara.

(6) Nëse marrëveshja është e lidhur nëpërmjet mjetit për komunikim në gjatësi e cila mundëson hapësirë të kufizuar ose kohë për tregim të informatave, tregtarë i siguron, në atë bartës të përhershëm edhe para lidhjes së marrëveshjes, informatat parakontraktuese në aspekt të karakteristikave kryesore të mallrave dhe shërbimeve, identitetin e tregtarit, çmimin e përgjithshëm, të drejtën e tërheqjes, kohëzgjatjen e marrëveshjes dhe, në rast të marrëveshjeve të kohë të pacaktuar, kushtet për prishje të marrëveshjes, në pajtim me nenin 86 paragrafi (1) pikat a), b), d) dhe zh) të këtij ligji. Informatat tjera të theksuara në nenin 88 paragrafi (1) pikat a) të këtij ligji, duhet të janë të siguruara nga ana e tregtarit në mënyrë adekuate në pajtim me paragrafin (1) të këtij neni.

(7) Pa qenë në kundërshtim me paragrafin (6) të këtij neni, nëse tregtarë i telefonon konsumatorit me qëllim të lidhet marrëveshje në largësi, në fillim të bisedës me konsumatorin ai duhet ta zbulojë identitetin e vet dhe, nëse është e zbatueshme, identitetin e personit në emër të të cilit telefonon, si dhe qëllimin tregtar të thirrjes.

(8) Kur marrëveshja në largësi duhet të lidhet nëpërmjet telefonit, tregtarë duhet të vërtetojë ofertën e konsumatorit, i cili është i obliguar vetëm pas nënshkrimit të ofertës ose pas dërgimit të pëlgimit të vet me shkrim. Vërtetimi duhet të jetë në bartës të përhershëm.

(9) Tregtarë i siguron konsumatorit vërtetim për marrëveshjen e lidhur në bartës të përhershëm, në afat të arsyeshëm pas lidhjes së marrëveshjes në largësi dhe më së voni në momentin e dërgimit të mallrave ose para se të fillojë realizimi i shërbimit, që i përfshin:

a) të gjitha informatat e theksuara në nenin 86 paragrafi (1) të këtij ligji, përvëç nëse tregtarë tashmë ia ka dorëzuar informatën konsumatorit në bartës të përhershëm para lidhjes së marrëveshjes në largësi dhe

b) nëse është e zbatueshme, vërtetimin për pëlgim të shqiptuar paraprak dhe pranimin e konsumatorit në pajtim me nenin 96 pikat k) të këtij ligji.

(10) Nëse konsumatori dëshiron kryerja e shërbimit ose dërgimit të ujit, gazit ose energjisë elektrike, të cilat nuk ofrohen në shitje në vëllim të kufizuar ose në sasi të caktuar, ose ngrohje qendrore të fillojë gjatë afatit pë rheqje të paraparë në nenin 89 paragrafi (1) të këtij ligji, tregtarë kërkon konsumatori të parashtrojë kërkosë të qartë.

(11) Dispozitat e paragrafëve (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9) dhe (10) të këtij neni nuk zbatohen në marrëveshjet e lidhura në formë elektronike dhe dërgimin e porosive në formë elektronike."

**Neni 11**

Titulli para nenit 89 dhe nenit 89 ndryshohen si vijojnë:  
"E drejta e tērheqjes"

**Neni 89**

(1) Përveç te përjashtimet e të drejtës së tērheqjes nga marrëveshjet nga neni 96 të këtij ligji, konsumatori disponon me periudhë prej 14 ditësh për tērheqe nga marrëveshja në largësi ose marrëveshja e lidhur jashtë hapësirave asariste pa dhënë çfarëdo qoftë shkaku dhe pa bartur shpenzime të ndryshme nga ato të parapara në nenin 93 paragrafi (2) dhe në nenin 94 të këtij ligji.

(2) Tērheqjen nga marrëveshja në largësi ose marrëveshja e lidhur jashtë hapësirave asariste të tregtarit, konsumatori e zbaton me plotësim të Formularit.

(3) Formën dhe përbajtjen e Formularit për tērheqe nga paragrafi (2) të këtij neni e përcakton ministria e Ekonomisë.

(4) Pa marrë parasysh afatet e përcaktuara në nenin 90 të këtij ligji afatet përi informim të cilat dalin nga obligimi përi informim në lidhje me të drejtën e tērheqjes nga paragrafi (1) të këtij neni skadon pas 14 ditësh në rast:

a) të marrëveshjeve për shërbime, nga dita e lidhjes së marrëveshjes;

b) të marrëveshjeve për shitje, nga dita në të cilën konsumatori ose person i tretë, përveç transportuesit, ndërsa të theksuar nga ana e konsumatorit, fizikisht e merr malin ose:

- në rast të më shumë mallrave të porositura nga ana e konsumatorit më tepër se një porosi, ndërsa i dërgohen veçmas, nga dita në të cilën konsumatori ose person i tretë, përveç transportuesit, ndërsa të theksuar nga ana e konsumatorit, fizikisht e merr mallin e fundit;

- në rast të dërgimit të mallit të përbërë nga më shumë dërgesa ose copë, nga dita në të cilën konsumatori ose personi i tretë, përveç transportuesit, ndërsa të theksuar nga ana e konsumatorit, fizikisht e merr dërgesën e fundit ose copën;

- në rast të marrëveshjeve për dërgim të rrugullt të mallrave gjatë periudhës së caktuar kohore, nga dita në të cilën konsumatori ose personi i tretë, përveç transportuesit, ndërsa të theksuar nga ana e konsumatorit, fizikisht e merr mallin e parë dhe

v) në marrëveshjet për dërgim të ujit, gazit dhe energjisë elektronike, kur nuk ofrohen përi shitje në vëllim të kufizuar ose kualitet të caktuar, ngrohje qendore ose përbajtje digitale e cila nuk dërgohet në bartës të përhershëm material, nga dita e lidhjes së marrëveshjes."

**Neni 12**

Titulli para nenit 90 dhe nenit 90 ndryshohen si vijojnë:  
"Anashkalimi i obligimit përi informim në lidhje me të drejtën përi tērheqje"

**Neni 90**

(1) Nëse në rast të mosrespektimit të dispozitës së nenit 86 paragrafi (1) pika zh) të këtij ligji, tregtarit nuk ia siguron konsumatorit informatat në lidhje me të drejtën e tērheqjes, afati përi tērheqe kalon 12 muaj pas përfundimit të afatit fillestar përi tērheqje, siç është përcaktuar në pajtim me nenin 89 paragrafi (1) të këtij ligji.

(2) Nëse tregtarit ia siguron konsumatorit informatat siç është theksuar në paragrafin (1) të këtij neni në afat prej 12 muaj nga data e theksuar në nenin 89 paragrafi (1) të këtij ligji, afati përi tērheqe kalon 14 ditë pas ditës në të cilën konsumatori i merr informatat."

**Neni 13**

Titulli para nenit 91 dhe nenit 91 ndryshohen si vijojnë:  
"Realizimi i të drejtës së tērheqjes"

**Neni 91**

(1) Para kalimit të afatit përi tērheqe, konsumatori e informon tregtarin përi vendimin e tij përi realizimin e të drejtës përi tērheqe nga marrëveshja. Përi atë qëllim konsumatori mund:

a) ta shfrytëzojë ekzemplarin: formular përi tērheqe nga neni 89 të këtij ligji apo

b) të parashtrojë çfarë do deklarate tjetër përi padyshimtë përi vendimin e tij të tērheqjet nga marrëveshja.

(2) Konsumatori e realizon të drejtën e tij të tērheqjes në kuadër të afatit përi tērheqe nga neni 89 paragrafi (1) të këtij ligji dhe në nenin 90 të këtij ligji, nëse komunikimi në lidhje me realizimin e të drejtës përi tērheqe është dërguar nga ana e konsumatorit para kalimit të afatit përi tērheqe.

(3) Tregtar, përveç mënyrave përi informim nga paragrafi (1) i këtij neni, mund t'i ofrojë konsumatorit opson ta plotësojë dhe në formë elektronike ta dërgojë ekzemplarin nga formulari përi tērheqe, apo çfarë do deklarate tjetër përi padyshimtë përi ueb faqen e tregtarit. Në ato raste tregtar menjëherë e njofton konsumatorin përi vërtetimin përi pranim të tērheqjes së bartësit të përhershëm.

(4) Ngarkimi përi dëshmmim në lidhje me realizimin e të drejtës së tērheqjes në pajtim me paragrafet (1), (2) dhe (3) të këtij neni është e konsumatorit."

**Neni 14**

Titulli para nenit 92 dhe nenit 92 ndryshohen si vijojnë:  
"Efekte nga tērheqja"

**Neni 92**

Realizimi i të drejtës së tērheqjes u jep fund obligimeve të palëve, ta zbatojnë marrëveshjen në largësi apo marrëveshjen e lidhur jashtë hapësirave asariste apo të lidhin marrëveshje në largësi apo marrëveshje të lidhur jashtë hapësirave asariste në rastet kur oferta është bërë nga konsumatori."

**Neni 15**

Titulli para nenit 93 dhe nenit 93 ndryshohen si vijojnë:  
"Obligimi të tregtarit në rast të tērheqjes"

**Neni 93**

(1) Tregtar i kompenzon të gjitha pagesat e pranuara nga konsumatori, eventualist duke i përfshirë shpenzimet përi dërgim, pa anulim të panevojshëm, ndërsa përi çdo rast në afat prej 14 ditësh nga dita kur është njoftuar përi vendimin e konsumatorit të tērheqjet nga marrëveshja në pajtim me nenin 91 të këtij ligji.

(2) Tregtar bën kthimin e parave nga paragrafi (1) i këtij neni, duke e shfrytëzuar mjetin e njëjtë përi pagim të cilin e shfrytëzon konsumatori përi transaksionin kryesor, përvje nëse konsumatori qartë është marrë vesh ndryshe dhe me kusht të mos merr imbi vete kurrrafë shpenzimi si rezultat i kthimit të parave.

(3) Pa marrë parasysh dispozitat nga paragrafi (1) i këtij neni, tregtarit nuk është i obliguar t'i kompensojë shpenzimet plotësuese, kur konsumatori qartë është përcaktuar përi një lloj dërgese përvje dërgesës më të lirë standarde të ofruar nga tregtarit.

(4) Пërveç nëse tregtari ka ofruar vet t'i têrheq mallrat, në lidhje me marrëveshjet për shitje, tregtari mund të përbahet nga kthimi i parave derisa nuk i pranon mallrat apo derisa konsumatori nuk dorëzon provë se i ka kthyer mallrat."

#### Neni 16

Titulli para nenit 94 dhe neni 94 ndryshohen si vijojnë:  
“Obligime të konsumatorit në rast të têrheqes”

#### Neni 94

(1) Përveç nëse tregtari ka ofruar vet t'i têrheq mallrat, konsumatori i kthen mallrat apo ia dorëzon tregtarit apo personit të tretë të autorizuar nga tregtari t'i pranojë mallrat, pa prolongim të panevojshëm, ndërsa për çdo rast në afat prej 14 ditësh nga dita në të cilën e ka njoftuar tregtarin për vendimin e tij për têrheqje nga marrëveshja në pajtim me nenin 91 të këtij ligji. Afati përfundimtar është plotësuar nëse konsumatori i kthen mallrat para kalimit të afatit prej 14 ditësh.

(2) Konsumatori i bart vetëm shpenzim të drejtëpërdrejtë për kthimin e mallrave, përveç nëse tregtari është pajtuar vet ta bartë apo nuk e ka njoftuar konsumatorin se ai shpenzim është në barrë të konsumatorit.

(3) Në rast të marrëveshjeve jashtë lokaleve afariste ku mallrat janë dërguar te shtëpia e konsumatorit në momentin e lidhjes së marrëveshjes, tregtari i kthen mallrat në shpenzim të tij nëse mallrat, sipas natyrës së vet, nuk mund normal të kthehet me postë.

(4) Konsumatori është marrë vesh vetëm për zvogëlimin e vlerës së mallrave si rezultat nga menaxhimi me mallrat ndryshe nga ajo që është e nevojshme për përcaktimin e natyrës, karakteristikave dhe funksionalitetit të mallrave. Konsumatori në asnjë rast nuk është përgjegjës për zvogëlimin e vlerës së mallrave nëse tregtari nuk e ka njoftuar konsumatorin për të drejtën e tij të têrheqes në pajtim me nenin 86 paragrafin (1) pikat zh) të këtij ligji.

(5) Kur konsumatori e realizon të drejtën e tij për têrheqje pas dorëzimit të kérkesës në pajtim me nenin 87 paragrafin (3), apo nenin 88 paragrafin (8) të këtij ligji, konsumatori i paguan tregtarit shumë proporcionale me atë që është siguruar deri në momentin kur konsumatori e informon tregtarin për realizimin e të drejtës për têrheqje, në lidhje me të gjitha huatë e parapara me marrëveshjen. Shumët proporcionale që konsumatori duhet t'ia paguajë tregtarit përllogaritet në bazë të çmimit të përgjithshëm të përcaktuari në marrëveshjen. Nëse ai çmim i përgjithshëm është shumë i madh, shuma proporcionale përllogaritet në bazë të vlerës tregtare në atë që është paraparë.

(6) Konsumatori nuk bart shpenzime për:

a) kryerjen e shërbimeve apo dërgimin e ujit, gazit apo energjisë elektrike, kur nuk ofrohen për shitje në vëllim të kufizuar apo kualitet të caktuar, apo ngrohje qendrore plotësisht apo pjesërisht, gjatë afatit për têrheqje kur:

- tregtari nuk siguron informata në pajtim me nenin 86 paragrafin (1) pikat zh) dhe x) të këtij ligji, apo

- konsumatori nuk ka kërkuar qartë kryerja të fillojë gjatë afatit për têrheqje në pajtim me nenin 87 paragrafin (3) dhe nenin 88 paragrafin (8) të këtij ligji; apo

b) sigurimi, plotësisht apo pjesërisht, i përbajtjes digitale e cila nuk i dërgohet bartësit të qëndrueshëm material kur:

- konsumatori nuk e ka dhënë pëlqimin e tij paraprak të qartë rrëth fillimit të kryerjes para kalimit të afatit prej 14 siç është theksuar në nenin 89 të këtij ligji;

- konsumatori nuk pranon se ai e ka humbur të drejtën e têrheqes kur e ka shprehur pëlqimin e tij, apo

- tregtari nuk ka dorëzuar vërtetim në pajtim me nenin 87 paragrafin (2) të këtij nenit apo nenin 88 paragrafin (7) të këtij ligji.

(7) Përveç siç është paraparë në nenin 92 paragrafi (2) të këtij ligji dhe në dispozitat nga paragrafët (1), (2), (3), (4), (5) dhe (6) të këtij nenit, realizimi i të drejtës së têrheqes nuk imponon kurrfarë përgjegjësi për konsumatorin."

#### Neni 17

Titulli para nenit 95 dhe neni 95 ndryshohen si vijojnë:  
“Efekte nga realizimi i të drejtës së têrheqes së marrëveshjeve plotësuese

#### Neni 95

Në lidhje me marrëveshjet kreditore për konsumatorët, nëse konsumatori e realizon të drejtën e tij të têrheqes nga një marrëveshje në largësi apo marrëveshje të lidhur jashtë lokaleve afariste në pajtim me nenet 89, 90, 91, 92 dhe 93 të këtij ligji, të gjitha marrëveshjet plotësuese automatisht ndërpriten, pa shpenzime për konsumatorin, përveç atyre të cilat janë paraparë me nenin 93 paragrafin (2) dhe nenin 94 të këtij ligji.”

#### Neni 18

Titulli para nenit 96 dhe neni 96 ndryshohen si vijojnë:  
“Përashtime në lidhje me të drejtën për têrheqje

#### Neni 96

(1) E drejta e têrheqes siç është theksuar në nenet 89, 90, 91, 92, 93, 94 dhe 95 të këtij ligji për marrëveshjet në largësi dhe marrëveshjet e lidhura jashtë lokaleve afariste, nuk zbatohet në lidhje me këto përashtime:

a) marrëveshjet për shërbime pas kryerjes së plotë të shërbimit nëse kryerja ka filluar me pëlqim të qartë të konsumatorit dhe me pranimin e faktit se do ta humb të drejtën e têrheqes pas kryerjes së plotë të marrëveshjes nga tregtari;

b) furnizimi i mallrave apo shërbimeve çmimi i të cilave varet nga fluktuacionet e tregut financiar të cilat tregtari nuk është në gjendje t'i kontrollojë dhe të cilat mund të paraqiten gjatë afatit për têrheqje;

v) furnizimi i mallrave që prishen shpejtë apo me afat të shkurtër të përdorimit;

g) furnizimi i mallrave që prishen shpejtë apo me afat të shkurtër të përdorimit;

d) furnizimi i mallrave të myllura originale të cilat nuk janë të përshtatshme që të kthehen për shkak të arsyeve higjenike apo mbrojtjes së shëndetit dhe janë hapur pas dërgesës;

gj) furnizimi i mallrave të cilat, pas dërgimit janë, sipas natyrës së vet, të përziera pandëprerë me mallrat tjere;

e) furnizimi i pijeve alkoolike, çmimi i të cilave është kontraktuar në momentin e lidhjes së marrëveshjes për shitje, ndërsa dërgimi i të cilave mund të lidhet pas 30 ditësh dhe çmimi i vërtetë i të cilave varet nga fluktuacionet në treg të cilat nuk mund të kontrollohen nga tregtari;

zh) marrëveshjet në të cilat konsumatori qartë ka kërkuar vizitë nga tregtari për qëllimet e kryerjes së rregullimeve urgjente apo mirëmbajtjes. Nëse, në rast të vizitës së tillë, tregtari siguron shërbime në shtojcë të atyre të kërkuar posaçërisht nga konsumatori apo mallra përveç pjesëve për shkëmbim të nevojshme për kryerjen e mirëmbajtjes apo rregullimeve, duhet të zbatohet e drejta e têrheqes së këtyre shërbimeve dhe mallrave plotësuese;

z) furnizimi i audio dhe video incizimeve të myllura në mënyrë originale apo softuer kompjuterik të cilat janë hapur pas dërgesës;

x) furnizimi i gazetave, revistave mujore apo magazinave me përjashtim të marrëveshjeve parapaguese përfurnizim të publikimeve të atilla;

I) marrëveshje të lidhura në ankand publik;

j) sigurim i vendosjes për qëllime të cilat nuk janë nga natyra banesore, transporti i mallrave, shërbimeve përhuzamin e automjeteve, shërbimeve hoteliere apo shërbimeve në lidhje me aktivitetet në kohën e lirë kur marrëveshja parasheh datë të caktuar apo afat përkryerje dhe

k) dërgesa e përbajtjes digitale e cila nuk dërgohet nëpërmjet bartësit të qëndrueshëm material nëse kryerja ka filluar me pëlqim të qartë të konsumatorit dhe me pranimin e tij të faktit se e humb të drejtën e tërheqjes."

#### Neni 19

Pas nenit 96 të këtij ligji shtohet Kreu i ri 5, si vijon:

#### "Kreu 5

#### TË DREJTA TJERA TË KONSUMATORIT"

#### Neni 20

Titulli para nenit 97 dhe nenit 97 ndryshohen si vijojnë:  
"Fushëveprimi"

#### Neni 97

(1) Dispozitat e neneve 98 dhe 99 të këtij ligji zbatohen në marrëveshje përshtitje.

(2) Dispozitat e neneve 98 dhe 99 të këtij ligji nuk zbatohen përmarrëveshje përfurnizim me ujë, gaz apo energji elektrike, kur ato nuk ofrohen përshtitje të paketuara në vëllim të kufizuar apo shumë të caktuar, për ngrohje qendrore apo përpërbajtje digitale që nuk i dërgohet bartësit të përhershëm.

(3) Dispozitat e neneve 99, 101 dhe 102 të këtij ligji zbatohen përmarrëveshje përshtitje dhe marrëveshje përshtime, dhe përmarrëveshje përfurnizim me ujë, gaz, energji elektrike, për ngrohjen qendrore apo përpërbajtje digitale."

#### Neni 21

Titulli para nenit 98 dhe nenit 98 ndryshohen si vijojnë:  
"Dërgesa

#### Neni 98

(1) Përveç nëse palët nuk janë marrë vesh ndryshe në lidhje me kohën e dërgesës, tregtarë i dërgon mallin me bartën e pronësisë apo kontrollit të mallrave të konsumatorit pa prolongim të panevojshëm, por jo më vonë se 30 ditë nga lidhja e marrëveshjes.

(2) Kur tregtarë nuk e plotëson obligimin t'i dorëzojë mallrat në afatin e kontraktuar me konsumatorin, apo në kuadër të afatit nga paragrafi (1) i këtij nenit, konsumatori mund të kërkojë nga ai dërgesa të kryhet në afat prej 15 ditësh, në pajtim me rrëthanat. Nëse tregtarë nuk i dërgon mallrat në afat prej 15 ditësh, konsumatori ka të drejtë ta prish marrëveshjen.

(3) Dispozitat nga paragrafi (1) i këtij nenit nuk zbatohen në marrëveshje përshtitje, gjatë së cilës tregtarë refuzon t'i dërgojë mallrat apo kur oferta në kuadër të afatit të kontraktuar të dërgesës është me rëndësi esenciale, duke i pasur parasysh të gjitha rrëthanat gjatë lidhjes së marrëveshjes, apo kur konsumatori e ka njoftuar tregtarin para lidhjes së marrëveshjes, se është me rëndësi esenciale dërgesa të bëhet në datë të caktuar apo më së voni deri në datën e caktuar. Në ato raste, nëse tregtarë nuk i dërgon mallrat në afatin e kontraktuar me konsumatorin apo në kuadër të afatit nga paragrafi (1) i këtij nenit, konsumatori ka të drejtë menjëherë ta prishë marrëveshjen.

(4) Gjatë prishjes së marrëveshjes tregtarë është i detyruar t'i kthejë pa prolongim të panevojshëm të gjitha shumat e paguara në pajtim me marrëveshjen.

(5) Në shtojcë të prishjes së marrëveshjes në pajtim me paragrafin (2) nga ky nen konsumatori mund të shfrytëzojë mjetet tjera përmbrojtje, të parapara në Ligjin përmarrëdhënie të obligacionit."

#### Neni 22

Titulli para nenit 99 dhe nenit 99 ndryshohen si vijojnë:  
"Taksa përshtim të mjeteve përpagim

#### Neni 99

Tregtarët nuk mund tu imponojnë konsumatorëve, në lidhje me shfrytëzimin e instrumenteve të caktuara përpagim, taksa të cilat i tejkalojnë ato të cilat i bart tregtarë përshtim të instrumenteve të atilla."

#### Neni 23

Titulli para nenit 100 dhe nenit 100 ndryshohen si vijojnë:

"Bartja e rrezikut

#### Neni 100

Në marrëveshjet në të cilat tregtarë i dërgon mallrat te konsumatori, rreziku nga humbja apo dëmtimi i mallrave kalon te konsumatori kur ai, apo personi i tretë i emëruar nga ai dhe i cili nuk është bartës, fiton posedim fizik të mallrave. Megjithatë, rreziku bartet te konsumatori në momentin e dërgesës deri te bartësi, nëse konsumatori i ka urdhëruar bartësit transport të mallrave dhe bartësi i zgjedhur nuk është propozuar nga tregtarë, pa u shkelur të drejtat e konsumatorit në lidhje me bartësin."

#### Neni 24

Titulli para nenit 101 dhe nenit 101 ndryshohen si vijojnë:

"Komunikimi telefonik

#### Neni 101

(1) Kur tregtarë shfrytëzon linjë telefonike me qëllim që të jetë i kontaktuar nga konsumatori me telefon lidhur me marrëveshjen e lidhur, konsumatori nuk është i obliguar të më shumë nga shkalla bazë kur kontaktion me tregtarin.

(2) Dispozita nga paragrafi (1) i këtij nenit nuk ndikon në të drejtën e operatorëve të shërbimeve telekomunikuese të përcaktojnë çmimin përshtime telefonike."

#### Neni 25

Titulli para nenit 102 dhe nenit 102 ndryshohen si vijojnë:

"Pagime plotësuese

#### Neni 102

Para se konsumatori të jetë i obliguar me marrëveshje ose ofertë, tregtarë duhet të kërkojnë pëlqim të konsumatorit përfshirë pagim tjetër plotësues në shtojcë të kompensimit të harmonizuar përshtim përgjegjës të tregtarit. Nëse tregtarë nuk merr pëlqim të qartë të konsumatorit, por ka arritur në konkluzion të tillë me shfrytëzimin e opsiioneve standarde të cilat konsumatori duhet t'i marrë që të shmanget pagimi plotësues, konsumatori ka të drejtë përkompensim të pagimit."

**Neni 26**

Titulli para nenit 103 dhe nenii 103 ndryshohen si vijojnë:

"Zbatimi

**Neni 103**

(1) Trupat e autorizuar për ngritjen e procedurave mund t'i propozojnë inspektoratit kompetent që të ngritet procedurë para gjykatave kompetente për ndërprerjen e veprimit në kundërshtim me dispozitat e neneve 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101 dhe 102 të këtij ligji.

(2) Procedura nga paragrafët (1) të këtij nenii mund të ngritet kundër tregtarëve të cilët kanë vapruar në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji të cilat kanë të bëjnë me marrëveshjet të cilat nuk janë marrëveshje në largësi, për marrëveshjet në largësi dhe marrëveshje të lidhura jashtë lokaleve afariste të tregtarit.

(3) Dispozitat nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij nenii nuk e kufizojnë mundësinë e inspektoratit kompetent të ngritë procedurë kundër subjekteve të cilat veprojnë kundër këtij ligji."

**Neni 27**

Nenet 104, 105, 106 dhe 107 shlyhen.

**Neni 28**

Në nenin 123 paragrafi 3 shlyhet.

Paragrafët 4, 5 dhe 6 bëhen paragrafë 3, 4 dhe 5.

**Neni 29**

Në nenin 125 pas paragrafit 4 shtohet paragraf i ri (5), si vijon:

"(5) Mandati i anëtarëve të Këshillit është katër vjet."

**Neni 30**

Në nenin 136 pika 27) ndryshohet si vijon:

"konsumatorit nuk ia jep informatat nga nenii 85 i këtij ligji përmarrëveshjet të cilat janë janë marrëveshje në largësi ose marrëveshje të lidhura jashtë lokaleve afariste;

Pika 28) ndryshohet si vijon:

"konsumatorit nuk ia jep informatat nga nenii 86 i këtij ligji përmarrëveshjet të cilat janë marrëveshje ne largësi ose marrëveshje të lidhura jashtë lokaleve afariste;

Pika 29) ndryshohet si vijon:

"konsumatori nuk ia jep informatat në letër ose në bartës tjetër të përhershëm në gjuhë të qartë dhe të kuptueshme përm konsumatorin (neni 87 të këtij ligji)."

Pika 30) ndryshohet si vijon:

"para se konsumatori të lidh marrëveshje në largësi me obligimin që ta paguajë porosinë nuk ia ka dhënë të dhënat nga nenii 86 i këtij ligji pa ndërmjetësim para se konsumatori ta bëjë porosinë e vet."

Pika 31) ndryshohet si vijon:

"konsumatorit nuk ia jep njoftimin nga nenii 88 i këtij ligji në letër ose në pajtim me konsumatorin në medium tjetër të përhershëm dhe nëse njoftimi nuk është i shkruar gjuhë të thjeshtë dhe të kuptueshme përm konsumatorin."

Pika 32) ndryshohet si vijon:

"konsumatori nuk ia jep të drejtën e tërheqjes së marrëveshjes në largësi ose marrëveshjes të lidhur jashtë lokaleve afariste të tregtarit në afat prej 14 ditëve (neni 89 të këtij ligji)."

Pika 33) ndryshohet si vijon:

"konsumatorit nuk ia jep mundësinë që të plotësojë dhe në formë elektronike ta dërgojë formularin përm t'rheqje (neni 91 të këtij ligji)."

Pas pikës 33) shtohet pika e re 34) si vijon:

"34) konsumatorit nuk ia kthen paratë, duke përfshirë edhe harxhimet për dërgesë në afat prej 14 ditëve nga dita e njofimit përm vendimin e konsumatorëve që të tërhiqet nga marrëveshja. (neni 93 të këtij ligji)."

Pikat 34), 35), 36), 37), 38) dhe 39) bëhen pika 35, 36, 37, 38, 39 dhe 40.

Në pikën 40 e cila bëhet pikë 41) pas fjalëve: "31-g" lidhëza "dhe" zëvendësohet me presje, ndërsa pas fjalës "31-d" shtohen fjalët: "dhe 31-gj".

**DISPOZITA KALIMTARE DHE TË FUNDIT****Neni 31**

Dispozita e përcaktuar me këtë ligj do të miratohet në afat prej një muaji nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

**Neni 32**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**3028.**

Brz osnova na členot 75 stavovi 1 i 2 od Ustavot na Republika Makedonija, prësidentit na Republika Makedonija i prësidentit na Sобранието на Republika Makedonija izdavaat

**УКАЗ****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЕДНОШАЛТЕРСКИО СИСТЕМ И ЗА ВОДЕЊЕ НА ТРГОВСКИО РЕГИСТАР И РЕГИСТАР НА ДРУГИ ПРАВНИ ЛИЦА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за едношалтерскиот систем и за водење на трговскиот регистар и регистар на други правни лица,

што Собранието на Republika Makedonija го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2508/1

9 јуни 2015 година

Скопје

Претседател

на Republika Makedonija,

д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Republika  
Makedonija,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**ЗАКОН****ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЕДНОШАЛТЕРСКИО СИСТЕМ И ЗА ВОДЕЊЕ НА ТРГОВСКИО РЕГИСТАР И РЕГИСТАР НА ДРУГИ ПРАВНИ ЛИЦА****Член 1**

Во Законот за едношалтерскиот систем и водење на трговскиот регистар и регистар на други правни лица ("Службен весник на Republika Makedonija" број 84/2005, 13/2007, 150/2007, 140/2008, 17/11, 53/11, 70/13 и 115/14), во членот 2 став (1) точката "12-a" се менува и гласи:

„Регистрационен агент“ е трговец поединец или трговско друштво кое е регистрирано за вршење на сметководствена дејност, адвокат и адвокатско друштво кои имаат овластување за поднесување пријава за упис преку Системот за е-регистрација;“.

#### Член 2

Во членот 34-а ставот (1) се брише.

Ставот (2) кој станува став (1) се менува и гласи:

“За добивање на овластување за регистрационен агент, лицето треба да ги исполни следниве критериуми:

1) да е регистрирано како трговец поединец, или трговско друштво за вршење на сметководствена дејност, или да е запишан во Именикот на адвокати, или Именикот на адвокатски друштва;

2) да има вработено лице со уверение за сметководител/овластен сметководител согласно со Законот за вршење на сметководствени работи, или да е вршител на адвокатска дејност согласно со Законот за адвокатура;

3) да исполнува одредени техничко-технолошки услови и опрема соодветни за остварување на овластувањето, да има потпишано договор за користење на Системот за е-регистрација со Централниот регистар на Република Македонија и да поседува личен квалификуван дигитален сертификат, согласно со Законот за податоци во електронски облик и електронски потпис и

4) да има потпишано изјава за заштита на личните податоци пред почетокот на работата и дека ќе ги почитува правилата за поднесување пријава за упис определени со закон.

Ставот (3) станува став (2).

#### Член 3

Во членот 34-в во ставот (2) точката 1) се брише.

Во точката 2) која станува точка 1) точката и запирката се заменува со запирка и се даваат зборовите: “кога се работи за трговец поединец или трговско друштво за вршење сметководствени работи;“.

Во точката 3 која станува точка 2 зборот “доказ“ се заменува со зборот “изјава“.

Во точката 4 која станува точка 3 точката се брише и се даваат зборовите: “и дека ќе ги почитува правилата за поднесување пријава за упис определени со закон.“.

Ставот (5) се менува и гласи:

“Доколку се исполнети критериумите утврдени со овој закон, Централниот регистар со лицето од ставот (1) на овој член, потпишува договор за користење на Системот за е-регистрација и во рок од 15 дена, од денот на поднесување на барањето од ставот (1) на овој член, донесува решение за овластување регистрационен агент.“

#### Член 4

Членот 34-ѓ се менува и гласи:

#### “Член 34-ѓ

(1) Централниот регистар на Република Македонија, во рок од 15 дена од приемот на барањето од членот 34-в став (1) од овој закон, со решение ќе го одбие истото, доколку не се исполнети критериумите определени со овој закон.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се изјави жалба во рок од 15 дена од приемот на решението, до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

#### Член 5

Членот 34-д се менува и гласи:

“(1) Централниот регистар на Република Македонија со решение ќе го одземе овластувањето за регистрационен агент во случаите кога носителот на овластувањето ќе престане да исполнува еден од критериумите утврдени согласно со членот 34-а став (1) од овој закон, како и во случај кога носителот на овластувањето:

1) не ги почитува правилата за поднесување на пријавата за упис определени со закон;

2) во рок од шест месеци не поднесе ниту една пријава за упис или

3) ќе даде изјава дека не сака да ја извршува дејноста регистрационен агент.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се изјави жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен, во рок од 15 дена од приемот на решението.“

#### Член 6

Членот 35 се менува и гласи:

„(1) Пријавата за упис се поднесува во хартиена или во електронска форма.

Кога пријавата се поднесува во електронска форма се потпишува со електронски потпис.

(2) Пријавата за упис на трговец поединец и трговско друштво во единствениот трговски регистар се поднесува исклучиво во електронска форма.

(3) По исклучок од ставот (2) на овој член, пријавата за упис се поднесува во хартиена форма кога уписот се врши врз основа на правосилна судска одлука, или одлука на орган на државна управа.

(4) Пријавата за упис во хартиена форма се поднесува во еден примерок, во една од регистрационите канцеларии на Централниот регистар на Република Македонија.

(5) Пријавата за упис во електронска форма се поднесува преку Системот за е-регистрација.

(6) Ако пријавата за упис се поднесува во хартиена форма преку пошта, како датум и време на нејзиното поднесување се смета датумот и времето на приемот во канцеларијата за упис.

(7) Извршената услуга за упис на основање на трговец поединец и трговско друштво преку Системот за е-регистрација, регистрациониот агент ја врши без надоместок и награда.“

#### Член 7

Членот 35-б се менува и гласи:

“(1) Регистрациониот агент трговец поединец и трговско друштво, како сметководител/овластен сметководител, вршат електронско поднесување на пријавата за упис на основање на трговец поединец, друштво со ограничена одговорност и друштво со ограничена одговорност на едно лице.

(2) Регистрациониот агент адвокат поединец или адвокатско друштво вршат електронско поднесување на пријава за упис на трговец поединец, пријава за упис на основање, промена и бришење на сите форми на трговски друштва определени со Законот за трговските друштва во единствениот трговски регистар.

(3) Регистрациониот агент од ставовите (1) и (2) на овој член го утврдува идентитетот на учесниците во постапката за регистрација, вистинитоста на потписите на прилогите кон пријавата за упис и истите ги заверува со свој дигитален потпис.

(4) Идентитетот на учесниците се утврдува врз основа на важечка лична карта или патна исправа, а за правни лица врз основа на доказ за регистрација во надлежниот регистар, додека вистинитоста на потписот се утврдува врз основа на лична изјава со која потписот се признава за свој или со своерачно потпишување на прилогите во присуство на регистрациониот агент.“

#### Член 8

Во членот 44 став 1) се менува и гласи:

“Против решението за упис е дозволена жалба.“

Ставот (3) се менува и гласи:

“Жалбата се поднесува во рок од осум дена од денот на приемот на решението во писмена форма, односно од денот на неговото објавување на веб страницата на Централниот регистар на Република Македонија кога истото е доставено во електронска форма.“

Ставот (5) се менува и гласи:

“Кога со овој закон е определено право на жалба по заклучок, а не е определен рокот за посебна жалба, рокот изнесува три дена од денот на приемот на заклучок во писмена форма, односно од денот на неговото објавување на веб страницата на Централниот регистар на Република Македонија ако е доставен во електронска форма.“

#### Член 9

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди пречистен текст на Законот за едношалтерски систем и водење на трговскиот регистар и регистар на други правни лица.

#### Член 10

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува од 1 ноември 2015 година.

#### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SISTEM NJËSPORTEL DHE PËR MBAJTJE TË REGJISTRIT TREGTAR DHE REGJISTRIT TË PERSONAVE TJERË JURIDIKË

#### Neni 1

Нë Ligjin për sistem njësportel dhe mbajtje të regjistrat tregtar dhe regjistrat të personave tjere juridikë ("Gazeta Zyrta e Republikës së Maqedonisë" numër 84/2005, 13/2007, 150/2007, 140/2008, 17/11, 53/11, 70/13 dhe 115/14), нë nenin 2 параграф (1) пика "12-a" ndryshohet si вијон:

""Agjent regjistrues" ёштë individ tregtar apo shoqëri tregtare që ёштë regjistruar për kryerje të veprimtarisë së kontabilitetit, avokat dhe shoqëri e avokatit që kanë autorizim për parashtrimin e fletëparaqitjes për regjistrim përmes Sistemit për e-regjistrim;".

#### Neni 2

Нë nenin 34-a параграф (1) shlyhet.

Параграф (2) i cili bëhet параграф (1) ndryshohet si вијон:

"Për marrjen e autorizimit për agjent regjistrues, personi duhet t'i përbush kriteret në vijim:

1) të jetë i regjistruar si individ tregtar apo shoqëri tregtare për kryerjen e veprimtarisë së kontabilitetit, apo të jetë i regjistruar në Listën e emërave të avokatëve, apo Listën e shoqërive të avokatëve;

2) të ketë person të punësuar me certifikatë përkontabilist / kontabilist të autorizuar në pajtim me Ligjin për kryerje të punëve të kontabilitetit, apo të jetë kryerës i veprimtarisë së avokatit në pajtim me Ligjin për avokati;

3) të përbush kushte të caktuara teknike-teknologjike dhe pajisje përkatëse për realizimin e autorizimit, të ketë marrëveshje të nënshkruar përfshirët e Sistemit për e-regjistrim me Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë dhe të posedojë certifikatë digitale të kualifikuar personale, në pajtim me Ligjin për të dhëna në formë elektronike dhe nënshkrim elektronik dhe

4) të ketë deklaratë të nënshkruar përmbytjen e të dhënavë personale para fillimit të punës dhe se do t'i respektojë rregullat për parashtrimin e fletëparaqitjes për regjistrim të caktuara me ligj.

Параграф (3) bëhet параграф (2).

#### Neni 3

Нë nenin 34-v në параграфин (2) пика 1) shlyhet.

Нë pikën 2) e cila bëhet pikë 1) pikëpresja zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "kur bëhet fjalë për tregtar individ apo shoqëri tregtare për kryerjen e punëve të kontabilitetit;".

Нë pikën 3 e cila bëhet pikë 2 fjalë "provë" zëvendësohet me fjalën "deklaratë".

Нë pikën 4 e cila bëhet pikë 3 пика shlyhet dhe shtohen fjalët: "dhe se do t'i respektojë rregullat për parashtrimin e fletëparaqitjes për regjistrim të caktuara me ligj."

Параграф (5) ndryshohet si вијон:

"Nëse janë përbushur kriteret e përcaktuara me këtë ligj, Regjistri Qendror me personin nga параграфи (1) i këtij neni, nënshkruan marrëveshje përfshirët e Sistemit për e-regjistrim dhe në afat prej 15 ditës, nga dita e parashtrimit të kërkesës nga параграфи (1) i këtij neni, miraton aktvendim për autorizim të agjentit të regjistrimit."

#### Neni 4

Нени 34-gj ndryshohet si вијон:

#### "Neni 34-g

(1) Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë, në afat prej 15 ditësh nga pranimi i kërkesës nga нени 34-v параграф (1) i këtij ligji, me aktvendim do ta refuzojë të njëjtën nëse nuk janë përbushur kriteret e caktuara me këtë ligj.

(2) Kundër aktvendimit nga параграфи (1) i këtij neni mund të paraqitet ankesë në afat prej 15 ditësh nga pranimi i aktvendimit, te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

## Neni 5

Neni 34-d ndryshohet si vijon:

"(1) Regjistri Qendor i Republikës së Maqedonisë me aktvendim do ta heq autorizimin për agjentin regjistrues në rastet kur bartësi i autorizimit do të pushojë të përbushë njërin nga kriteret e përcaktuara në pajtim me nenin 34-a paragrafi (1) të këtij ligji, si dhe në rast kur bartësi i autorizimit:

1) nuk i respekton rregullat për parashtrimin e fletëparaqitjes për regjistrim të caktuara me ligj;

2) në afat prej gjashtë mujash nuk parashtron asnje fletëparaqitje për regjistrim apo

3) do të japë deklaratë se nuk dëshiron ta ushtrojë veprimtarinë e agjentit regjistrues.

(2) Kundër aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij nen mund të paraqitet ankesë te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë, në afat prej 15 ditësh nga pranimi i aktvendimit."

## Neni 6

Neni 35 ndryshohet si vijon:

"(1) Fletëparaqitje për regjistrim parashtrohet në formë në letër apo në formë elektronike.

Kur fletëparaqitja parashtrohet në formë elektronike nënshkruhet me nënshkrim elektronik.

(2) Fletëparaqitja për regjistrim të tregtarit individ dhe shoqërisë tregtare në regjistrim tregtar unik parashtrohet ekskuluzivisht në formë elektronike.

(3) Me përashtim nga paragrafi (2) i këtij nen, fletëparaqitja për regjistrim parashtrohet në formë në letër kur regjistrimi bëhet në bazë të vendimit të plotfuqishëm gjyqësor, apo vendimit të organit të administratës shtetërore.

(4) Fletëparaqitja për regjistrim në formë në letër parashtrohet në një ekzemplar, në njëren nga zyrat e regjistrimit të Regjistrat Qendor të Republikës së Maqedonisë.

(5) Fletëparaqitja për regjistrim në formë elektronike parashtrohet përmes Sistemit për e-regjistrim.

(6) Nëse fletëparaqitja për regjistrim parashtrohet në formë në letër përmes postës, si datë dhe kohë e parashtrimit të saj konsiderohet data dhe koha e pranimit në zyrën për regjistrim.

(7) Shërbimin e kryer për regjistrim të themelimit të tregtarit individ dhe shoqërisë tregtare përmes Sistemit për e-regjistrim, agjenti regjistrues e kryen pa kompensim dhe shpërblim."

## Neni 7

Neni 35-b ndryshohet si vijon:

"(1) Agjenti regjistrues tregtar individ dhe shoqëri tregtare, si kontabilist / kontabilist i autorizuar, kryejnë parashtrim elektronik të fletëparaqitjeve për regjistrim të themelimit të tregtarit individ, shoqërisë me përgjegjësi të kufizuar dhe shoqërisë me përgjegjësi të kufizuar të një personi.

(2) Agjenti regjistrues avokat individ apo shoqëri e avokatëve kryejnë parashtrim elektronik të fletëparaqitjes për regjistrim të tregtarit individ, fletëparaqitjes për regjistrim të themelimit, ndryshimit dhe shlyerjes së të gjitha formave të shoqërisë tregtare të caktuara me Ligjin për shoqëri tregtare në regjistrin tregtar unik.

(3) Agjenti regjistrues nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij nen i përcakton identitetin e pjesëmarrësve në procedurën për regjistrim, vërtetësinë e nënshkrimeve të shtojcave ndaj fletëparaqitjes për regjistrim dhe këto i verifikon me nënshkrim të vet digjital.

(4) Identiteti i pjesëmarrësve përcaktohet në bazë të letërnjoftimit të vlefshëm apo dokumentit të udhëtimit, kurse për personat juridikë në bazë të provës për regjistrim në regjistrin kompetent, kurse vërtetësia e nënshkrimit përcaktohet në bazë të deklaratës personale me të cilën nënshkrimi pranohet si i tij apo me nënshkrim me dorën e vet të shtojcave në prezencën e agjentit regjistrues."

## Neni 8

Në nenin 44 paragrafi 1) ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimit për regjistrim lejohet ankesë."

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Ankesa parashtrohet në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit në formë me shkrim, përkatesisht nga dita e publikimit të tij në ueb faqen e Regjistrat Qendor të Republikës së Maqedonisë kur ai është dorëzuar në formë elektronike."

Paragrafi (5) ndryshohet si vijon:

"Kur me këtë ligj është caktuar e drejta e ankesës për konkluzion, kurse nuk është caktuar asati për ankesën e veçantë, afati është tri ditë nga dita e pranimit të konkluzionit në formë me shkrim, përkatesisht nga dita e publikimit të tij në ueb faqen e Regjistrat Qendor të Republikës së Maqedonisë nëse është dorëzuar në formë elektronike."

## Neni 9

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekstin të spastruar të Ligjit për sistem njësportel dhe mbajtje të regjistrat tregtar dhe regjistrat të personave tjerë juridikë.

## Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", e do të fillojë të zbatohet nga 1 nëntori 2015.

**3029.**

Бр. основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У КА З  
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-  
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ  
ЗА ТРГОВИЈА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за трговија,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2509/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕNUВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ТРГОВИЈА

### Член 1

Во Законот за трговија ("Службен весник на Република Македонија" број 16/2004, 128/2006, 63/2007, 88/2008, 159/2008, 20/2009, 99/2009, 105/2009, 115/10, 158/10, 36/11, 53/11, 148/13 и 164/13), во членот 3 став 1 во алинејата 2 сврзникот "и" се заменува со точка и запирка и се додава нова алинеја 3, која гласи:

"физички лица-граѓани кои вршат увоз за сопствени потреби на употребувани моторни возила и."

### Член 2

Во член 15 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

"Трговија на мало на стари моторни возила може да се врши и на посебно уреден простор за продажба на стари моторни возила-автоплацеви."

### Член 3

Во членот 22 по зборовите: "посебните пазари на големо и мало" се става запирка и се додава зборот "автоплацеви".

### Член 4

Во членот 30 по алинеја 3 се додава нова алинеја 4, која гласи:

"ограничување на бројот на употребувани моторни возила кои физичките лица-граѓани за сопствени потреби можат да ги увезуваат и ограничување на временскиот период на увоз;"

### Член 5

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди пречистен текст на Законот за трговија.

### Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

### L I GJ

## PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR TREGTI

### Neni 1

Нë Ligjin për tregti ("Gazeta Zyrta e Republikës së Maqedonisë" numër 16/2004, 128/2006, 63/2007, 88/2008, 159/2008, 20/2009, 99/2009, 105/2009, 115/10, 158/10, 36/11, 53/11, 148/13 dhe 164/13), нë nenin 3, paragrafin 1 нë alinenë 2 lidhëza "dhe" zëvendësohet me pikëpresje dhe сhtohet алинеја е ре 3, si вијон:

"persona fizikë - qytetarë të cilët kryejnë import për nevoja personale të automjeteve të përdorura motorike dhe."

### Neni 2

Нë nenin 15 pas paragrafi 1 сhtohet параграф и ре 2, si вијон:

"Tregti me pakicë e automjeteve të vjetra motorike mund të крхет edhe në hapësirë posaçërisht të rregulluar për shitjen e automjeteve të vjetra motorike - autotruall."

### Neni 3

Нë nenin 22 pas fjalëve: "tregje të veçanta me pakicë dhe shumicë" vihet presje dhe сhtohet fjala "autotruall".

### Neni 4

Нë nenin 30 pas alinesë 3 сhtohet алинеја е ре 4, si вијон:  
"-kufizimi i numrit të automjeteve të përdorura motorike të cilat personat fizikë - qytetarë për nevoja personale mund t'i importojnë dhe kufizimi i periudhës cohore të importit;"

### Neni 5

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekст të spastruar të Ligjt për tregti.

### Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrta e Republikës së Maqedonisë".

### 3030.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### УКАЗ

## ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПЕНЗИСКОТО И ИНВАЛИДСКОТО ОСИГУРУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за пензиското и инвалидското осигурување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2511/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПЕНЗИСКОТО И ИНВАЛИДСКОТО ОСИГУРУВАЊЕ

### Член 1

Во Законот за пензиското и инвалидското осигурување ("Службен весник на Република Македонија" број 98/12, 166/12, 15/13, 170/13, 43/14, 44/14, 97/14, 113/14, 160/14, 188/14, 20/15 и 61/15), по членот 107 се додава нов наслов и пет нови членови 107-а, 107-б, 107-в, 107-г и 107-д, кои гласат:

„Утврдување на стаж на осигурување за период до 31 декември 2008 година

#### Член 107-а

(1) Осигуреник кој бил во работен однос, односно на работа врз основа на која бил пријавен во задолжително социјално осигурување, а од страна на обврзникот за пресметка и плаќање на придонес не е платен придонесот за пензиско и инвалидско осигурување за период до 31 декември 2008 година, може самиот за себе да изврши плаќање на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување.

(2) Плаќањето на придонесот од ставот (1) на овој член се однесува за целиот период кој не е утврден во стаж на осигурување поради неплаќање на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување од страна на обврзникот за пресметку и уплата на придонесот.

(3) Плаќањето на придонесот од ставот (1) на овој член може да се изврши најмногу до 12 последователни месечни рати.

(4) Основица за пресметка и плаќање на придонесот изнесува 50% од просечната плата за претходната година од годината во која е поднесено барање за плаќање на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување, објавена од Државниот завод за статистика на Република Македонија.

(5) Плаќањето на придонесот од ставот (1) на овој член се врши според стапката на придонес за пензиско и инвалидско осигурување утврдена со закон.

(6) Плаќањето на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување може да го извршат и членовите на семејството од членот 57 од овој закон, доколку осигуреникот кој поднел барање за плаќање на придонесот почине во текот на постапката.

#### Член 107-б

(1) Правото на плаќање на придонесот од членот 107-а став (1) од овој закон се остварува врз основа на поднесено барање до Фондот од страна на осигуреникот од членот 107-а став (1) од овој закон.

(2) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот за труд и социјална политика.

#### Член 107-в

Фондот донесува решение за плаќање на придонесот од членот 107-а став (1) од овој закон, доколку утврди дека се исполнети следниве услови:

- осигуреникот бил пријавен во задолжително социјално осигурување заклучно со 31 декември 2008 година, што се утврдува од податоците во матичната евиденција во Фондот со претходно воспоставена пријава за почеток и престанок на осигурувањето утврдена во матичната евиденција на Фондот;

- придонесот за пензиско и инвалидско осигурување за периодот за кој осигуреникот бил пријавен во задолжително социјално осигурување не е платен, односно не е целосно платен, што се утврдува со записник на Фондот и

- обврзникот за плаќање на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување е избришан од регистрите кои се водат при Централниот регистар на Република Македонија или друг регистар пред преземањето во Централниот регистар на Република Македонија, за што Фондот по службена должност обезбедува доказ врз основа на размена на податоци.

#### Член 107-г

Уплатата на придонесот од членот 107-а став (1) од овој закон се врши по донесувањето на решението од членот 107 -в од овој закон.

#### Член 107 -д

Во стаж на осигурување се смета времето кога осигуреникот бил во работен однос, односно на работа врз основа на која бил пријавен во задолжително социјално осигурување доколку во целост е платен придонесот утврден со решението од членот 107-в од овој закон.

#### Член 2

Во член 131 ставот (1) се менува и гласи:

„(1) Наодот, оцената и мислењето на Комисијата за оцена на работната способност со кои е утврдена инвалидност, односно неспособност за работа, врз основа на кои се стекнува право на пензија, задолжително подлежи на ревизија. Задолжителна ревизија се врши на секој наод, оценка и мислење донесен во постапка на задолжителен контролен преглед. Ревизијата ја врши Комисија за ревизија на наод, оцена и мислење за утврдување на инвалидност, односно неспособност за работа, која ја формира министерот за труд и социјална политика, од истакнати медицински стручни лица.“

#### Член 3

Во членот 132-а став (1) по зборот „осигурување“ се додаваат зборовите: „и решенијата за плаќање на придонесот за пензиско и инвалидско осигурување од членот 107-в од овој закон“.

#### Член 4

Во членот 157 став (1) во точката 7) по зборот „Фондот“ се додаваат зборовите: „и продажба на имот добиен во судска постапка по основ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување;“.

#### Член 5

По членот 193 се додава нова Глава XIV-а и три нови членови 193-а, 193-б и 193-в, кои гласат:

#### „Глава XIV-а

Средства за пензиско и инвалидско осигурување добиени од продажба на имот во судска постапка

#### Член 193-а

Недвижен и движен имот во сопственост на Фондот добиен во судска постапка по основ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување за период до 31 декември 2008 година, Фондот може да го продава согласно со одредбите од членот 187 став (2) од овој закон.

#### Член 193-б

Средствата од продажбата на имотот од членот 193-а можат да се користат за намени од членот 188 точки 1), 2) и 3) од овој закон.

#### Член 193-в

(1) Од средствата добиени од продажба на имотот од членот 193-а од овој закон Фондот утврдува стаж на осигурување и основици на осигурување за секој осигуреник кој бил пријавен во задолжително социјално осигурување поединечно.

(2) Утврдувањето на стажот на осигурување и основите од ставот (1) на овој член се врши во траење и износ соодветно на добиените средства од продажбата на имотот.

(3) Начинот и потребната документација за утврдување во стаж на осигурување и основици на осигурување од ставовите (1) и (2) на овој член, ги пропишува министерот за труд и социјална политика.“

**Член 6**

Во член 195 по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Ажурирање на податоците во матичната евиденција Фондот врши и преку интегрираниот здравствен информатички систем со користење на веб апликација која ја администрира Министерството за здравство согласно со закон.“

**Член 7**

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

**Член 8**

Барањето од членот 107-б став (1) од овој закон се поднесува најдоцна во рок од една година од денот на влегувањето во сила на овој закон.

**Член 9**

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди пречистен текст на Законот за пензиското и инвалидското осигурување.

**Член 10**

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

**L I GJ****PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT  
PËR SIGURIM PENSIONAL DHE INVALIDOR****Neni 1**

Нë Ligjin për sigurim pensional dhe invalidor ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 98/12, 166/12, 15/13, 170/13, 43/14, 44/14, 97/14, 113/14, 160/14, 188/14, 20/15 dhe 61/15), pas nenit 107 shtohet titull i ri dhe pesë nene të reja 107-a, 107- b, 107-v, 107-g dhe 107-d, si vijojnë:

"Përcaktimi i stazhit të sigurimit për periudhën deri më 31 dhjetor 2008

**Neni 107-a**

(1) I siguruari i cili ka qenë në marrëdhënie pune, përkatësish në punë në bazë të cilës është paraqitur në sigurimin e detyrueshëm social, e nga detyresi përllogaritje dhe pagesë të kontributit nuk i është paguar kontributi për sigurim pensional dhe invalidor përiudhën deri 31 dhjetor 2008, mundet vetveti të kryej pagesë të kontributit për sigurim pensional dhe invalidor.

(2) Pagesa e kontributit nga paragrafi (1) i këtij nenii ka të bëjë me téré periudhën e cila nuk është përcaktuar në stazhin e sigurimit për mospagesë të kontributit për sigurim pensional dhe invalidor nga detyresi përllogaritje dhe pagesë të kontributit.

(3) Pagesa e kontributit nga paragrafi (1) i këtij nenii mund të bëhet më së shumti deri në 12 këste të njëpasnjëshme mujore.

(4) Baza e përllogaritjes dhe pagesës së kontributit është 50% e rrrogës mesatare përvitin paraprak nga viti në të cilin është parashtruar kërkesa për pagesë të kontributit për sigurim pensional dhe invalidor, të publikuar nga Enti Shtetëror për Statistikë i Republikës së Maqedonisë.

(5) Pagesa e kontributit nga paragrafi (1) i këtij nenii bëhet sipas shkallës së kontributit për sigurim pensional dhe invalidor të përcaktuar me ligj.

(6) Pagesën e kontributit për sigurim pensional dhe invalidor mund ta kryejnë edhe anëtarët e familjes nga nenii 57 i këtij ligji, nëse i siguruari i cili ka parashtruar kërkësë për pagesë të kontributit vdes gjatë rrjedhës së procedurës.

**Neni 107-b**

(1) E drejta e pagesës së kontributit nga nenii 107-a paragrafi (1) i këtij ligji realizohet në bazë të kërkësës së parashtruar në Fond nga i siguruari nga nenii 107-a paragrafi (1) i këtij ligji.

(2) Formën dhe përbajtjen e kërkësës nga paragrafi (1) i këtij nenii i përcakton ministri i Punës dhe Politikës Sociale.

**Neni 107-v**

Fondi miraton aktvendim për pagesën e kontributit nga nenii 107-a paragrafi (1) i këtij ligji, nëse konstaton se janë përbushur kushtet në vijim:

- i siguruari është paraqitur në sigurimin e detyrueshëm social përfundimisht me 31 dhjetor 2008, që konstatohet nga të dhënat në evidencën e amzës në Fond me fletëparaqitje paraprakisht të themeluar për fillim dhe ndërpërje të sigurimit të përcaktuar në evidencën e amzës të Fondit;

- kontributi për sigurim pensional dhe invalidor përiudhën për të cilën i siguruari është paraqitur në sigurimin e detyrueshëm social nuk është paguar, përkatësish nuk është paguar plotësisht, që përcaktohet në procesverbalin e Fondit dhe

- detyresi për pagesë të kontributit për sigurim pensional dhe invalidor është shlyer nga regjistrat që mbahen në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë ose regjistër tjetër para marries në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë, përfshirë Fondi me detyresi zyrtare siguron dëshmi në bazë të këmbimit të të dhënavë.

**Neni 107-g**

Pagesa e kontributit nga nenii 107-a paragrafi (1) i këtij ligji bëhet pas miratimit të aktvendimit nga nenii 107-v i këtij ligji.

**Neni 107-d**

Në stazhin e sigurimit llogaritet koha kur i siguruari ka qenë në marrëdhënie pune, përkatësish në punë në bazë të cilës është paraqitur në sigurimin e detyrueshëm social nëse në téré është paguar kontributi i përcaktuar me aktvendimin nga nenii 107-v i këtij ligji."

**Neni 2**

Në nenin 131 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"(1) Konstatimi, vlerësimi dhe mendimi i Komisionit përvlerësimi të aftësise për punë me të cilat është përcaktuar invaliditeti, përkatësish paaftësia për punë, në bazë të të cilave fitohet e drejta e pensionit, detyrimisht i nënshtrohet revizionit. Revizioni i detyrueshëm bëhet mbi çdo konstatim, vlerësim dhe mendim të miratuar në procedurë të kontrollit të detyrueshëm. Revizionin e kryen Komisioni përvlerësimi të konstatimit, vlerësimi dhe mendimit për përcaktimin e invaliditetit, përkatësish paaftësia për punë, të cilin e formon ministri i Punës dhe Politikës Sociale, nga persona të shqar profesionalë mjekësorë."

**Neni 3**

Në nenin 132-a paragrafi (1) pas fjalës "sigurim" shtohen fjalët: "dhe aktvendimet për pagesë të kontributit për sigurim pensional dhe invalidor nga nenii 107-v i këtij ligji".

## Neni 4

Në nenin 157 paragrafi (1) në pikën 7) pas fjalës "Fondit" shtohen fjalët: "dhe shitje të pronës së marrë në procedurë gjyqësore në bazë të kontributeve të papaguara për sigurim pensional dhe invalidor;".

## Neni 5

Pas nenit 193 shtohet Kapitull i ri XIV-a dhe tre nene të reja 193-a, 193-b dhe 193-v, si vijojnë:

**"Kapitulli XIV-a**

Mjetet për sigurim pensional dhe invalidor të marra nga shitja e pronës në procedurë gjyqësore

## Neni 193-a

Pronën e patundshme dhe të tundshme në pronësi të Fondit të marrë në procedurë gjyqësore në bazë të kontributeve të papaguara për sigurim pensional dhe invalidor për periudhën deri 31 dhjetor 2008, Fondi mund ta shesë në pajtim me dispozitat e nenit 187 paragrafi (2) të këtij ligji.

## Neni 193-b

Mjetet nga shitja e pronës nga neni 193-a mund të shfrytëzohen për dedikime nga neni 188 pikat 1), 2) dhe 3) të këtij ligji.

## Neni 193-v

(1) Nga mjetet e marra nga shitja e pronës nga neni 193-a i këtij ligji Fondi përcakton stazh të sigurimit dhe baza të sigurimit për çdo të siguruar i cili individualisht eshtë paraqitur në sigurim të detyrueshëm social.

(2) Përcaktimi i stazhit të sigurimit dhe bazave nga paragrafi (1) i këtij neni bëhet në kohëzgjatje dhe shumë në përguthje me mjetet e marra nga shitja e pronës.

(3) Mënyrën dhe dokumentacionin e nevojshëm për përcaktim në stazhin e sigurimit dhe bazave të sigurimit nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, i përcakton ministri i Punës dhe Politikës Sociale."

## Neni 6

Në nenin 195 pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Azhurnim të të dhënavë në evidencën e amzës, Fondi kryen edhe përmes sistemit të integruar shëndetësor informatik me shfrytëzim të ueb aplikimit që e administron Ministria e Shëndetësisë, në pajtim me ligj."

## Neni 7

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

## Neni 8

Kërkesa nga neni 107-b paragrafi (1) i këtij ligji parashtronhet më së voni në afat prej një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

## Neni 9

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë që të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për sigurim pensional dhe invalidor.

## Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrتare të Republikës së Maqedonisë".

**3031.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОТПИШУВАЊЕ НА КАМАТИ НА ДОСТАСАНИ ОБВРСКИ ПО ОСНОВ НА ПРИДОНЕСИ ОД ЗАДОЛЖИТЕЛНО СОЦИЈАЛНО ОСИГУРУВАЊЕ**

Се прогласува Законот за отпишување на камати на достасани обврски по основ на придонеси од задолжително социјално осигурување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2516/1

9 јуни 2015 година

Скопје

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**д-р Горче Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

**ЗАКОН****ЗА ОТПИШУВАЊЕ НА КАМАТИ НА ДОСТАСАНИ ОБВРСКИ ПО ОСНОВ НА ПРИДОНЕСИ ОД ЗАДОЛЖИТЕЛНО СОЦИЈАЛНО ОСИГУРУВАЊЕ****Член 1**

Со овој закон се уредуваат условите, начинот и постапката за отпишување на камати на достасани обврски (во натамошниот текст: камати) по основ на:

1) придонеси од задолжително пензиско и инвалидско осигурување кои настанале заклучно со декември 2008 година,

2) придонеси од задолжително здравствено осигурување кои настанале заклучно со декември 2008 година и

3) придонеси од задолжително социјално осигурување кои настанале за периодот од јануари 2009 година, заклучно со декември 2014 година.

**Член 2**

(1) Правото на отпишување на камати по основ на придонесите наведени во членот 1 од овој закон се остварува врз основа на поднесено барање од страна на обврзникот за пресметка и уплата на придонесот (во натамошниот текст: подносителот на барањето).

(2) Со поднесување на барањето од ставот (1) на овој член се смета дека подносителот на барањето го признава главниот долг и каматата по основ на неплатени придонеси.

(3) Подносителот на барањето кој има заостанати обврски од членот 1 точка 3) од овој закон нема да го остави правото од ставот (1) на овој член, доколку има достасани и неплатени придонеси од задолжително пензиско и инвалидско осигурување и/или здравствено осигурување кои настанале заклучно со декември 2008 година, а не поднел барање за отпишување на камати за тој период согласно со овој закон.

**Член 3**

(1) Право на отпишување на камати за придонесите од членот 1 точка 1) од овој закон има подносителот на барањето, доколку изврши уплата на придонесите во рок од:

- 12 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување изнесува до десет милиони денари и

- 36 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување изнесува над десет милиони денари.

(2) Право на отпишување на камати за придонесите од членот 1 точка 2) од овој закон има подносителот на барањето, доколку изврши уплата на придонесите во рок од:

- 12 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за здравствено осигурување изнесува до десет милиони денари и

- 36 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за здравствено осигурување изнесува над десет милиони денари.

(3) Право на отпишување на камати за придонесите од членот 1 точка 1) од овој закон има и подносителот на барањето кој е самовработено лице, индивидуален земјоделец и верско службено лице, доколку изврши уплата на придонесите во рок од:

- 12 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување изнесува до 120 илјади денари и

- 36 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за пензиско и инвалидско осигурување изнесува над 120 илјади денари.

(4) Право на отпишување на камати за придонесите од членот 1 точка 2) од овој закон има и подносителот на барањето кој е самовработено лице, индивидуален земјоделец и верско службено лице, доколку изврши уплата на придонесите во рок од:

- 12 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за здравствено осигурување изнесува до 120 илјади денари и

- 36 месеци од денот на поднесувањето на барањето, доколку утврдениот износ на неплатени придонеси за здравствено осигурување изнесува над 120 илјади денари.

(5) Барањето за остварување на правото од ставовите (1) и (3) на овој член се поднесува до Фондот на пензиското и инвалидското осигурување на Македонија најдоцна до 31 декември 2015 година.

(6) Барањето за остварување на правото од ставовите (2) и (4) на овој член се поднесува до Фондот за здравствено осигурување на Македонија најдоцна до 31 декември 2015 година.

(7) Формата и содржината на образецот на барањето од ставовите (5) и (6) на овој член ги пропишува министерот за труд и социјална политика.

**Член 4**

(1) На подносителот на барањето ќе му се изврши отпишување на каматите за придонесите од членот 1 точка 3) од овој закон во износ од:

1) 70% од каматата за задочното плаќање на заостанатите обврски за кои е поднесено барањето ако исплатата на заостанатите обврски за кои е поднесено барањето ја изврши во рок од 12 месеци од денот на поднесувањето на барањето и редовно ги исполнува достасантите тековни обврски и

2) 50% камата од каматата за задочното плаќање на заостанатите обврски за кои е поднесено барањето ако исплатата на заостанатите обврски за кои е поднесено барањето ја изврши во рок од 24 месеци од денот на поднесувањето на барањето и редовно ги исполнува достасантите тековни обврски.

(2) Пресметувањето на камата за задочното плаќање на заостанатите обврски за кои е поднесено барањето, утврдување на износот на камата за отпис и износот на камата за уплата се врши по целосна исплата на заостанатите обврски за кои е поднесено барање, под условите од ставот (1) на овој член.

(3) Барањето за остварување на правото од ставот (1) на овој член се поднесува до Управата за јавни приходи најдоцна до 31 декември 2015 година.

(4) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (3) на овој член ги пропишува министерот за финансии.

**Член 5**

(1) Правото на отпишување на камати по основ на придонесите од членот 1 од овој закон се однесува и на обврските за камата кој се во постапка на одложено плаќање, судска постапка или во постапка на присилна наплата.

(2) Надлежниот орган кој води постапка за одложено плаќање, судска постапка или постапка на присилна наплата е должен истата да ја прекине и да му овозможи на подносителот на барањето да ги оствари правата од овој закон, согласно со пропишаните услови.

(3) Подносителот на барањето ги надоместува трошоците кои ќе настанат при прекинување на постапките.

**Член 6**

Во случај обврзникот за пресметка и уплата на придонеси да не ги пресметува и уплатува доспените тековни обврски два месеца последователно, го губи правото од членот 2 од овој закон, а надлежниот орган поведува постапка за присилна наплата на заостанатите обврски и каматата и ги продолжува прекинатите постапки.

**Член 7**

(1) Правото на отпишување на камати од членот 3 ставовите (1) и (2) од овој закон се утврдува со решение од Фондот на пензиското и инвалидското осигурување на Македонија по целосната исплата на заостанатите обврски за кои е поднесено барање согласно со овој закон.

(2) Правото на отпишување на камати од членот 3 ставовите (3) и (4) од овој закон се утврдува со решение од Фондот за здравствено осигурување на Македонија по целосната исплата на заостанатите обврски за кои е поднесено барање согласно со овој закон.

(3) Правото на отпишување на камати од членот 4 став (1) од овој закон се утврдува со решение од Управата за јавни приходи по целосната исплата на заостанатите обврски за кои е поднесено барање согласно со овој закон и по извршена уплата на делот од каматата која не се отпишува.

(4) Против решението од ставовите (1) и (2) на овој член подносителот на барањето има право да поведе управен спор пред надлежен суд.

(5) Против решението од ставот (3) на овој член подносителот на барањето има право на жалба согласно со Законот за даночна постапка.

(6) Надлежниот орган од ставовите (1), (2) и (3) води евидентија за остварувањето на правото на отпишување на камати согласно со овој закон и се грижи за негово спроведување.

(7) Начинот на водењето на евидентијата и содржината на евидентијата од ставот (6) на овој член ги пропишува министерот за труд и социјална политика.

#### Член 8

На постапката за остварување на правата утврдени со овој закон соодветно се применуваат одредбите од Законот за општата управна постапка.

#### Член 9

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 10

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

#### L I GJ

#### PËR SHLYERJEN E KAMATAVE TË DETYRIMEVE TË MATRUARA NË BAZË TË KONTRIBUTEVE NGA SIGURIMI I DETYRUESHËM SOCIAL

##### Neni 1

Me këtë ligj rregullohen kushtet, mënyra dhe procedura për shlyerjen e kamatave të detyrimeve të maturuara (në tekstin e mëtejmë: kamata) në bazë të:

1) kontributeve nga sigurimi i detyrueshëm pensional dhe invalidor të cilat janë shkaktuar përfundimisht me dhjetorin 2008,

2) kontributeve nga sigurimi i detyrueshëm pensional и invalidor të cilat janë shkaktuar përfundimisht me dhjetorin 2008 dhe

3) kontributeve nga sigurimi i detyrueshëm social të cilat janë shkaktuar për periudhën nga janari 2009, përfundimisht me dhjetorin 2014.

##### Neni 2

(1) E drejta e shlyerjes së kamatave në bazë të kontributeve të cekura në nenin 1 të këtij ligji realizohet në bazë të kërkesës së parashtruar nga detyruesi përllogaritjen e kontributeve (në tekstin e mëtejmë parashtruesi i kërkesës).

(2) Me dorëzimin e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij nenii konsiderohet se parashtruesi i kërkesës е pranon borxhin kryesor dhe kamatenët në bazë të kontributeve të papaguara.

(3) Parashtruesi i kërkesës i cili ka obligime të mbeturës nga nenii 1 pika 3) të këtij ligji nuk do ta realizojë të drejtëns nga paragrafi (1) i këtij neni, nëse ka detyrime të maturuara dhe kontributeve të papaguara nga sigurimi detyrueshëm pensional и invalidor ose sigurimi shëndetësor të cilat janë shkaktuar në dhjetor 2008, дури и нук кане парашtruar кërkesë për shlyerjen e kamatave për atë periudhë në pajtim me këtë ligj.

##### Neni 3

(1) Të drejtë të shlyerjes së kamataës për kontributet nga nenii 1 pika 1) të këtij ligji ka parashtruesi i kërkesës, nëse bën pagesën e kontributeve në afat prej:

- 12 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin deri në dhjetë milionë denarë dhe

- 36 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin mbi dhjetë milionë denarë dhe

(2) Të drejtë të shlyerjes së kamataës për kontributet nga nenii 1 pika 2) të këtij ligji ka parashtruesi i kërkesës, nëse bën pagesën e kontributeve në afat prej:

- 12 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin deri në dhjetë milionë denarë dhe

- 36 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin mbi dhjetë milionë denarë.

(3) Të drejtë për shlyerjen e kamataës për kontributet nga nenii 1 pika 1) të këtij ligji ka edhe parashtruesi i kërkesës i cili është person i vetëpunësuar, bujk individual и person zyrtar fetar nëse kryen pagimin e kontributeve në afat prej:

- 12 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin deri në 120 mijë denarë dhe

- 36 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim pensional и invalidor arrin mbi 120 mijë denarë.

(4) Të drejtë për shlyerjen e kamataës për kontributet nga nenii 1 pika 2) të këtij ligji ka edhe parashtruesi i kërkesës i cili është person i vetëpunësuar, bujk individual и person zyrtar fetar nëse kryen pagimin e kontributeve në afat prej:

- 12 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim shëndetësor arrin deri në 120 mijë denarë dhe

- 36 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës, nëse shuma e përcaktuar e kontributeve të papaguara për sigurim shëndetësor arrin mbi 120 mijë denarë.

(5) Kërkesa për realizimin e të drejtës nga paragrafët (1) dhe (3) të këtij neni parashtruhet në Fondin për Sigurim Pensional и Invalidor të Maqedonisë më së voni deri më 31 dhjetor 2015.

(6) Kërkesa për realizimin e të drejtës nga paragrafët (2) dhe (4) të këtij neni parashtruhet në Fondin për Sigurim Pensional и Invalidor të Maqedonisë më së voni deri më 31 dhjetor 2015.

(7) Formën dhe përbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafët (5) dhe (6) të këtij neni е përcakton ministri i Punës и Politikës Sociale.

##### Neni 4

(1) Parashtruesit të kërkesës do t'i kryhet shlyerje e kamatave për kontributeve nga nenii 1 pika 3) të këtij ligji me shumë prej:

1) 70 % të kamataës nga pagesës së vonuar të detyrimeve të ngelura për të cilat është parashtruar kërkesë nëse pagesën e detyrimeve të ngelura për të cilat është parashtruar kërkesë e kryen në afat prej 12 muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës и invalidor rrugullisht i plotëson detyrimet и maturuara rrjedhëse dhe

(2) 50 % тē каматës nga pagesa e vonuar e detyrimeve tē ngelura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë nëse pagesën e detyrimeve tē ngelura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë e kryen në afat prej 24 muajve nga dita e parashtrimit tē kérkesës dhe rregullisht i plotëson detyrimet e maturuara rrjedhëse.

(2) Llogaritja e kamatës pēr pagesë tē vonuar tē detyrimeve tē ngecura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë, përcaktimi i shumës së kamatës pēr shlyerjen e kamatës pēr pagim bëhet pas pagesës së plotë tē detyrimeve tē ngecura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë, nën kushtet e paragrafit (1) tē këtij ligji.

(3) Kérkesa pēr realizimin e tē drejtës nga paragrafi (1) i këtij neni dorëzohet në Drejtorinë e tē Hyrave Publike më së voni deri më 31 dhjetor 2015.

(4) Formën dhe përbajtjen e formularit tē kérkesës nga paragrafi (3) i këtij neni i përcakton ministri i Financave.

#### Neni 5

(1) E drejta e shlyerjes së kamatës në bazë tē kontributeve nga neni 1 i këtij ligji ka tē bëjë edhe me detyrimet e kamatës tē cilat janë në procedurë tē pagesës së prolonguar, procedurës gjyqësore ose në procedurë tē pagesës së detyrueshme.

(2) Organi kompetent i cili udhëheq procedurë pēr pagesë tē prolonguar, procedurë gjyqësore ose procedurë pēr pagesë tē detyrueshme është i obliguar që ta ndërpresë atë dhe t'i mundësojë parashtruesit tē kérkesës t'i realizojë tē drejtat e këtij ligji, në pajtim me kushtet e përcaktuara.

(3) Parashtruesi i kérkesës i kompenson harxhimet tē cilat do tē shkaktohen gjatë ndërprerjes së procedurave.

#### Neni 6

Në rast që obliguesi pēr llogarinë dhe pagimin e kompensimeve tē mos i realizojë dhe paguajë detyrimet rrjedhëse tē maturuara dy muaj një pas një, e humb tē drejtën e nenit 2 tē këtij ligji, ndërsa organi kompetent ngrë procedurë pēr pagim tē detyrueshëm tē detyrimeve tē mbeturë dhe tē kamatës dhe i vazhdon procedurat e ndërprra.

#### Neni 7

(1) E drejta e shlyerjes së kamatave nga neni 3 paragrafët (1) dhe (2) tē këtij ligji përcaktohet me aktvendim tē Fondit pēr Sigurim Pensional dhe Invalidor të Maqedonisë pas pagimit tē plotë tē detyrimeve tē ngecura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë në pajtim me këtë ligj.

(2) E drejta e shlyerjes së kamatave nga neni 3 paragrafët (3) dhe (4) tē këtij ligji përcaktohet me aktvendim tē Fondit pēr Sigurim Pensional dhe Invalidor të Maqedonisë pas pagimit tē plotë tē detyrimeve tē ngecura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë në pajtim me këtë ligj.

(3) E drejta e shlyerjes së kamatës nga neni 4 paragrafi (1) i këtij ligji përcaktohet me aktvendim nga Drejtoria e tē Hyrave Publike pas pagimit tē plotë tē detyrimeve tē ngecura pēr tē cilat është parashtruar kérkesë në pajtim me këtë ligj dhe pas pagimit tē kryer tē një pjese tē kamatës e cila nuk është e shlyer.

(4) Kundër aktvendimit nga paragrafët (1) dhe (2) tē këtij neni parashtruesi i kérkesës ka tē drejtë tē ngritë kontest administrativ para gjykates kushtetuese.

(5) Kundër aktvendimit nga paragrafi (3) i këtij neni parashtruesi i kérkesës ka tē drejtë pēr ankesë në pajtim me Ligjin pēr procedurë tatimore.

(6) Organi kompetent nga paragrafët (1), (2) dhe (3) mban evidencë pēr realizimin e tē drejtës pēr shlyerjen e kamatës në pajtim me këtë ligj dhe kujdeset pēr zbatimin e tij.

(7) Mënyrën e udhëheqjes së evidencës dhe përbajtjen e evidencës nga paragrafi (6) i këtij neni i përcakton ministri i Punës dhe Politikës Sociale.

#### Neni 8

Në procedurë pēr realizimin e tē drejtave tē përcaktuara me këtë ligj në mënyrë përkatëse zbatohen dispozitat e Ligjit pēr procedurë tē përgjithshme administrative.

#### Neni 9

Aktet nënligjore tē parapara me këtë ligj do tē miratohen në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi tē këtij ligji.

#### Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

### 3032.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У КА 3

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРЕВОЗ ВО ПАТНИОТ СООБРАЌАЈ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за превоз во патниот сообраќај,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2517/1  
9 јуни 2015 година

Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

### ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРЕВОЗ ВО ПАТНИОТ СООБРАЌАЈ

#### Член 1

Во Законот за превоз во патниот сообраќај („Службен весник на Република Македонија“ број 68/2004, 127/2006, 114/2009, 83/10, 140/10, 17/11, 53/11, 6/12, 23/13, 120/13, 163/13, 187/13, 42/14, 112/14, 166/14 и 44/15), во членот 5 став 5 на крајот од реченицата точката се брише се става запирка и се даваат заборовите: „за што наплаќа надоместок.“

По ставот 5 се дава нов став 6, кој гласи:

„Висината на надоместокот за извршената проверка за исполнување на посебните техничко-експлоатациони услови за возилата според класата, односно евро стандардот ја пропишува министерот за транспорт и врски.“

Ставовите 6 и 7 стануваат ставови 7 и 8.

**Член 2**

Во членот 8 став 1 точка 10 зборовите: „сертификат за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

**Член 3**

Во членот 8-б став 1 по зборовите: „врз основа на“ се додаваат зборовите: „копија од важечка возачка дозвола и“.

По ставот 1 се додаваат два нови става 2 и 3, кои гласат:

„Сертификатот за професионална компетентност на возачот за учество во меѓународен превоз на патници и стока го изработува правно лице избрано од страна на Министерството за транспорт и врски со јавна набавка, а трошоците за изработка на сертификатот се на товар на подносителот на барањето.

Висината на надоместокот за изработка на сертификатот ја утврдува правното лице по претходна согласност на министерот за транспорт и врски.“

Во ставот 2 кој станува став 4 зборовите: „Сертификатот за учество на возачите во меѓународниот патен сообраќај“ се заменуваат со зборовите: „Сертификатот за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

Во ставот 3 кој станува став 5 зборовите: „сертификат за учество на возачите во меѓународниот превоз на патници и стока“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

Во ставот 4 кој станува став 6 зборовите: „за учество на возачите во меѓународниот патен сообраќај“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

Ставовите 5 и 6 стануваат ставови 7 и 8.

Во ставот 7 кој станува став 9 зборовите: „сертификат за учество на возачи во меѓународниот патен сообраќај“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

Ставовите 8 и 9 стануваат ставови 10 и 11.

Во ставот 10 кој станува став 12 зборовите: „сертификат за учество на возачите во меѓународниот патен сообраќај“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

Во ставот 11 кој станува став 13 зборовите: „сертификат за учество на возачите во меѓународниот патен сообраќај“ се заменуваат со зборовите: „сертификат за професионална компетентност на возач за учество во меѓународен превоз на патници и стоки“.

**Член 4**

Во членот 22 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Единствениот тарифен систем и начинот на продажба на возни билети, односно електронски карти за сите превозници кои вршат линиски превоз на патници на подрачјето на град Скопје го утврдува Советот на градот Скопје со одлука.“

**Член 5**

По членот 38-в се додава нов член 38-г, кој гласи:

**„Член 38-г**

Превозникот може да поднесе барање за спојување на два или повеќе возни редови за меѓународен линиски превоз на патници за кои има правосилно решение издадено од Министерството за транспорт и врски или важечки посебни дозволи за возните редови за кои се бара спојување кои имаат иста почетна или иста крајна станица посебните дозволи да бидат на една дозвола и еден возен ред.“

**Член 6**

Во членот 57 по ставот 3 се додава нов став 4, кој гласи:

“Превозникот не плаќа надоместок на име на пропријета во случај на сопствена продажба на возни билети за меѓународен линиски превоз на патници за сопствени меѓународни автобуски линии преку унифицираниот систем за продажба на билети на автобуските станици, а надоместокот од продажба на билети се уплаќа директно на сметка на превозникот.”

Ставот 4 станува став 5.

Во ставот 5 кој станува став 6 зборовите: „ставот 4“ се заменуваат со зборовите: „ставот 5“.

Ставот 6 станува став 7.

Во ставот 7 кој станува став 8 зборовите: „ставот 6“ се заменуваат со зборовите: „ставот 7“.

Ставовите 8 и 9 стануваат ставови 9 и 10.

**Член 7**

Во членот 69 по ставот 4 се додаваат два нови става 5 и 6, кои гласат:

„За издавање на сертификатот од ставот 4 на овој член правното лице наплаќа надоместок.

Висината на надоместокот за извршената проверка за подготвеност за сообраќај на возилата според еуро стандардот го пропишува министерот за транспорт и врски.“

Ставот 5 станува став 7.

**Член 8**

Во членот 88 по ставот 9 се додава нов став 10, кој гласи:

„Инспекторот за патен сообраќај и контролорите имаат овластување да го застанат патникот без билет во возилото и да извршат утврдување на неговиот идентитет.“

Ставот 10 станува став 11.

**Член 9**

Во членот 99-г по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Средствата од глоби изречени во прекршочна постапка поведени врз основа на предлог на контролорите согласно со членот 88 став 10 од овој закон се приход на превозникот што го одржува превозот.“

**Член 10**

Постојните важечки сертификати за учество на возачите во меѓународниот патен сообраќај треба да се заменат согласно со одредбата од членот 2 од овој закон со која се дополнува членот 8-б со доставување на

барање до Министерството за транспорт и врски од страна на возачите најдоцна до 1 јуни 2016 година и истите ќе важат до истекот на рокот за кој биле издадени постојните сертификати.

#### Член 11

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

#### L I GJ

#### PËR NDRYSHMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR TRANSPORT NË KOMUNIKACIONIN RRUGOR

##### Neni 1

Нë Ligjin për transport në komunikacionin rrugor („Gazeta Zyrta e Republikës së Maqedonisë“ numër 68/2004, 127/2006, 114/2009, 83/10, 140/10, 17/11, 53/11, 6/12, 23/13, 120/13, 163/13, 187/13, 42/14, 112/14, 166/14 dhe 44/15) нë nenin 5 paragrafi 5 нë fund тë fjalise pika shlyhet vihet presje dhe shtohen fjalët: „për çfarë arkëton kompensim.“

Pas paragrafit 5 сhtohet paragrafi i ri 6, si vijon:

„Lartësinë e kompensimit për kontrollin e kryer për plotësimin e kushteve të veçanta teknike-ekploatauese për automjetet sipas klasës përkatësisht euro standardit e përcaktion ministri i Transportit dhe Lidhjeve.“

Paragrafët 6 dhe 7 бëhen paragrafë 7 dhe 8.

##### Neni 2

Нë nenin 8 paragrafi 1 пика 10 fjalët: „certifikatë për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

##### Neni 3

Нë nenin 8-b paragrafi 1 pas fjalëve: „në bazë të“ сhtohen fjalët: „kopjes nga patenta valide e shoferit e vlefshme dhe“.

Pas paragrafit 1 сhtohen dy paragrafë të rinj 2 dhe 3, si vijojnë:

„Certifikatën për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave е përpunon person juridik i zgjedhur nga ana e Ministrisë së Transportit dhe Lidhjeve me furnizim publik, ndërsa shpenzimet për përpunimin e certifikatës janë нë ngarkim të parashtruesit të kërkesës.

Lartësinë e kompensimit për përpunimin e certifikatës e përcaktion personi juridik me pëllqim paraprak të ministrit të Transportit dhe Lidhjeve.“

Нë paragrafin 2 i cili бëhet paragrafi 4 fjalët: „Certifikatën për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar“ зëvendësohen me fjalët: „Certifikatën për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

Нë paragrafin 3 i cili бëhet paragrafi 5 fjalët: „certifikatë për pjesëmarrje të shoferëve në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallit“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

Нë paragrafin 4 i cili бëhet paragrafi 6 fjalët: „për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

Paragrafët 5 dhe 6 бëhen paragrafë 7 dhe 8.

Нë paragrafin 7 i cili бëhet paragrafi 9 fjalët: „certifikatë për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

Paragrafët 8 dhe 9 бëhen paragrafë 10 dhe 11.

Нë paragrafin 10 i cili бëhet paragrafi 12 fjalët: „certifikatë për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

Нë paragrafin 11 i cili бëhet paragrafi 13 fjalët: „certifikatë për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar“ зëvendësohen me fjalët: „certifikatë për kompetencë profesionale të shoferit për pjesëmarrje në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe mallrave“.

##### Neni 4

Нë nenin 22 pas paragrafit 1 сhtohet paragraf i ri 2, si vijon:

„Sistemin unik tarifor dhe mënyrën e shitjes së biletave përvositje përkatësisht kartelave elektronike për të gjithë transportuesit të cilët kryejnë transport në linjë të udhëtarëve në rajonin e qytetit të Shkupit e përcaktion Këshilli i Qytetit të Shkupit me vendim.“

##### Neni 5

Pas nenit 38-v сhtohet nen i ri 38-g, si vijon:

##### „Neni 38-g

Transportuesi mund të parashtrojë kërkesë për bashkimin e dy apo më shumë orareve të vozitjes për transport ndërkombëtar në linjë të udhëtarëve përtë cilët ka aktvendim të plotfuqishëm të lëshuar nga Ministria e Transportit dhe Lidhjeve apo leje të veçanta të vlefshme përvoret e vozitjes përtë cilat kërkohet bashkim të cilët kanë stacion të njëjtë të nisjes apo të fundit lejet e veçanta të jenë në një leje dhe një orar të vozitjes.“

##### Neni 6

Нë nenin 57 pas paragrafit 3 сhtohet paragrafi i ri 4, si vijon:

„Transportuesi nuk paguan kompensim në emër të provizionit në rastin e shitjes personale të biletave të udhëtimit për transport në linja ndërkombëtare të udhëtarëve për linja personale ndërkombëtare të autobusëve nëpërmjet sistemit unik për shitje të biletave të autobusit, e kompensi nga shitja e biletave paguhet drejtpërdrejt në llogarit të transportuesit.“

Paragrafi 4 бëhet paragraf 5.

Нë paragrafin 5 që бëhet paragraf 6 fjalët: „paragrafi 4“ зëvendësohen me fjalët: „paragrafi 5“.

Paragrafi 6 бëhet paragraf 7.

Нë paragrafin 7 që бëhet paragraf 8 fjalët: „paragrafi 6“ зëvendësohen me fjalët: „paragrafi 7“.

Paragrafët 8 dhe 9 бëhen paragrafë 9 dhe 10.

##### Neni 7

Нë nenin 69 pas paragrafit 4 сhtohen dy paragrafë të rinji 5 dhe 6, si vijojnë:

„Për lëshimin e certifikatës nga paragrafi 4 i këtij nenii personi juridik arkëton kompensim.“

Lartësinë e kompensimit për kontrollin e kryer përgatishmëri për komunikacion të automjeteve sipas euro standardit e përcaktion ministri i Transportit dhe Lidhjeve.“

Paragrafi 5 бëhet paragraf 7.

**Neni 8**

Нë nenin 88 pas paragrafit 9 shtohet paragaf i ri 10, si vijon:

“Inspektor i për komunikacion rrugor dhe kontrollorët kanë autorizim ta ndalojnë udhëtarin pa biletë në automjetin dhe të bëjnë përcaktimin e identitetit të tij.”

Paragafi 10 bëhet paragaf 11.

**Neni 9**

Нë nenin 99-g pas paragrafit 2 shtohet paragafi i ri 3, si vijon:

“Mjetet nga gjobat e shqiptuara në procedurë kundërvajtëse të ngritura në bazë të propozimit të kontrollorëve në pajtim me nenin 88 paragafi 10 të këtij ligji janë të hyra të transportuesit që e mban transportin.”

**Neni 10**

Certifikatat ekzistuese të vlefshme për pjesëmarrje të shoferëve në komunikacionin rrugor ndërkombëtar duhet të zëvendësohen në pajtim me dispozitën nga nen 2 i këtij ligji me të cilën plotësohet nen 8-b me dorëzimin e kërkesës te Ministria e Transportit dhe Lidhjeve nga ana e shoferëve më së voni deri më 1 qershor 2016 dhe të njëjtat do të vlefshen deri në kalimin e afatit për të cilin janë lëshuar certifikatat ekzistuese.

**Neni 11**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonise”.

**3033.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У КА З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-  
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА  
ВОЗДУХОПЛОВСТВО**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за воздухопловство,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 9 јуни 2015 година.

Бр. 08-2518/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски**, с.р.

**З А К О Н**  
**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ  
НА ЗАКОНОТ ЗА ВОЗДУХОПЛОВСТВО**

**Член 1**

Во Законот за воздухопловство („Службен весник на Република Македонија“ број 14/2006, 24/2007, 103/2008, 67/10, 24/12, 80/12, 155/12 и 42/14), во членот 3 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Владата на Република Македонија донесува подзаконски акти со кои се пропишуваат мерките, начинот и условите за спроведување на ЕУ и меѓународните стандарди, препорачани практики и нормативи од областа на спроведувањето на инспекцискиот надзор во воздухопловството за обезбедување од дејствија на незаконско постапување,

одобрувањето на летовите, давањето на услуги на воздухопловна навигација, доделувањето на слотови, истражувањето на несреќи, сериозни инциденти, инциденти и настани на цивилни и државни воздухоплови како и начинот на нивно пријавување и за други области на воздухопловството.“

**Член 2**

Во членот 4 по точката 66 се додава нова точка 66-a, која гласи:

“66-a. Препрека е секој траен, времен и подвижен објект, или делови на истиот, кој:

- а) се наоѓа во зоната наменета за движење на воздухопловите по земја;
- б) се простира над дефинираните површини наменети за заштита на воздухопловите во лет или

в) се наоѓа надвор од површините утврдени во подточките (а) и (б) на оваа точка, а претставува опасност по воздухопловниот сообраќај.”

**Член 3**

Во членот 6 став (1) по точката г) се додава нова точка д), која гласи:

„д) подготвува и донесува подзаконски акти со кои се пропишуваат мерките, начинот и условите за спроведување на ЕУ и меѓународните стандарди, препорачани практики и нормативи од областа на спроведувањето на инспекцискиот надзор во воздухопловството.“

Точкиите д) и е) стануваат точки ф) и е).

**Член 4**

Во членот 7-б став (1) алинејата 4 се менува и гласи:

„- подготвува и донесува подзаконски акти од областа на воздухопловството кои се предвидени со овој закон како и подзаконски акти со кои се пропишува спроведувањето на ЕУ и меѓународните стандарди, препорачани практики и нормативи од областа на воздухопловството, кои не се во надлежност на Владата на Република Македонија и Министерството за транспорт и врски согласно со овој закон.“

**Член 5**

Членот 68 се менува и гласи:

“(1) Во постапката за издавање на акти за градење согласно со Законот за градење, при изградба или реконструкција на аеродром, леталиште или објект на аеродром или леталиште, како и препрека во зоната на аеродромот или леталиштето, инвеститорот е должен да прибави согласност од аспект на безбедноста на воздухопловниот сообраќај.

(2) Во постапката за издавање на акти за градење согласно со Законот за градење за објекти во и надвор од зоната на аеродромот или леталиштето, инвеститорот е должен да прибави согласност од аспект на безбедноста на воздухопловниот сообраќај и тоа за издвоени антенски столбови со височина поголема од 15м, оцаци со височина поголема од 30м, далноводи под напон поголем од 100 KV, ветерници, како и други објекти кои се со височина поголема од 100м.

(3) Согласностите од ставовите (1) и (2) на овој член ги издава Агенцијата.

(4) За објектите од ставовите (1) и (2) на овој член за кои се издава одобрение за употреба во комисиите за технички преглед на градбите учествува претставник од Агенцијата.“

**Член 6**

Во членот 177 по зборовите: “за воочување на”, зборот “објектите” се заменува со зборовите: ”препреките на аеродромот, односно леталиштето, во зоната на

аеродромот и леталиштето, како и надвор од таа зона,” и по зборовите: “овие системи,” се додаваат зборовите: “организацијата и работењето на операторите на воздухопловни пристаништа.”

#### Член 7

Во членот 188 став (1) точката 14) се менува и гласи:

„14) При издавање на акти за градење согласно со Законот за градење, инвеститорот не прибави согласност од аспект на безбедноста на воздушниот сообраќај (член 68 ставови (1) и (2)).

#### Член 8

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I GJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR AVIACION

#### Neni 1

Me Ligjin për aviacion ("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 14/2006, 24/2007, 103/2008, 67/10, 24/12, 80/12, 155/12 dhe 42/14), në nenin 3 pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4) si vijon:

“(4) Qeveria e Republikës së Maqedonisë miraton akte nënligjore me të cilat përcaktohen masat, mënyra dhe kushtet për zbatimin e standardeve të BE-së dhe standardeve ndërkombëtare, praktikave të rekomanduara dhe normativave për sigurimin e veprimeve të veprimit të paligjshëm, lejimin e fluturimeve, dhënen e shërbimeve të navigacionit ajror, ndarjen e slloteve, hulumtimin e aksidenteve, incidenteve serioze, incidenteve dhe ngjarjeve të aviacionit civil dhe shtetëror si dhe mënyrën e paraqitjes së tyre dhe për sfera tjera të aviacionit.”

#### Neni 2

“Në nenin 4 pas pikës 66 shtohet pikë e re 66-a, si vijon: “66-a. Pengesë është çdo objekt i përhershëm, i përkohshëm dhe i lëvizshëm ose pjesë e tij, e cila:

- a) gjendet në zonën e dedikimit për qarkullimin e mjeteve të fluturimit në tokë;
- b) gjendet mbi hapësirat e definuara të dedikuara përmbrötjen e mjeteve të fluturimit gjatë fluturimit ose
- v) gjendet jashtë hapësirave të përcaktuara në nënpikat (a) dhe (b) të kësaj pike, ndërsa paraqet rrezik përkundrejtësuar që mund të përfshihet një zonë e përcaktuara;

“Në nenin 6 paragrafi (1) pas pikës g) shtohet pikë e re d), si vijon:

“d) përpilon dhe miraton akte nënligjore me të cilat përcaktohen masat, mënyra dhe kushtet për zbatimin e standardeve të BE-së dhe standardeve ndërkombëtare, praktikave dhe normativave të rekomanduara nga sfera e zbatimit të mbikëqyrjes inspektuese në aviacion.”

Pikat d) dhe e) bëhen pika gj) dhe e).

#### Neni 4

“Në nenin 7-b paragrafi (1) alineja 4 ndryshohet si vijon: “- përpilon dhe miraton akte nënligjore nga sfera e aviacionit të cilat janë të parapara me këtë ligj si dhe aktet nënligjore me të cilat përcaktohet zbatimi i standardeve të BE-së dhe standardeve ndërkombëtare, praktikave dhe normativave të rekomanduara nga sfera e aviacionit, të cilat nuk janë në kompetencë të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë dhe Ministrisë së Transportit dhe Lidhjeve në pajtim me këtë ligj.”

#### Neni 5

Neni 68 ndryshon si vijon:

“(1) Në procedurën për lëshimin e akteve për ndërtim në pajtim me Ligjin për ndërtim, gjatë ndërtimit ose rikonstruimin të aeroportit, vendfluturimit ose objektit në aeroport ose vendfluturim, si dhe pengesë në zonën e aeroportëve ose vendfluturimeve investitorë obligejat përmarrë përqim nga aspekti i sigurisë në komunikacionin ajror.

(2) Në procedurën për lëshimin e akteve për ndërtim në pajtim me Ligjin për ndërtim, përmarrë përmarrë për objekte të dështë zonës së aeroportit ose vendfluturimit investitorë obligejat përmarrë përqim nga aspekti i sigurisë në komunikacionin ajror edhe atë për: shtylla të veçuara të antenës me lartësi më të madhe se 15m, oxhaqe me lartësi më të madhe se 30m, largpërcues nën tension më të madhe se 10KW, gjeneratorë ere, si dhe objekte tjera të cilat janë me lartësi më të madhe se 100m.

(3) Përqimet nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni i lëshon Agjencianë.

(4) Për objektet nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni për të cilat jetep leje për përdorimin e komisioneve përkontroll teknik për ndërtimet merr pjesë edhe përfaqësues i Agjencisë.”

#### Neni 6

Në nenin 177 pas fjalëve: “për fillimin e”, fjalë “objekteve” zëvendësohet me fjalët: “pengesat në aeroport, përkatesisht vendfluturimin, në zonën e aeroportit dhe vendfluturimit, si dhe jashtë asaj zone;” dhe pas fjalëve: “këto sisteme”, shtohen fjalët: “organizimi i punës së operatorëve në vendqëndrime të mjetave fluturuese.”

#### Neni 7

Në nenin 188 paragrafi (1) pika 14 ndryshohet si vijon: “14) Gjatë lëshimit të akteve për ndërtim në pajtim me Ligjin për ndërtim, investitorët nuk ka siguruar përqim nga aspekti i sigurisë së komunikacionit ajror (neni 68 paragrafët (1) dhe (2)).”

#### Neni 8

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në “Gazetën Zyrta e Republikës së Maqedonisë”.

### ПРЕТСЕДАТЕЛ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

#### 3034.

Указ бр. 13

9 јуни 2015 година

Врз основа на член 84, алинеја 8 од Уставот на Република Македонија

#### СЕ ОДЛИКУВА

ИНСТИТУТОТ ЗА ЗЕМЈОТРЕСНО ИНЖЕНЕРСТВО  
И ИНЖЕНЕРСКА СЕИЗМОЛОГИЈА ПРИ УНИВЕР-  
ЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ - СКОПЈЕ

#### co ОРДЕН ЗА ЗАСЛУГИ ЗА МАКЕДОНИЈА

по повод 50 години од неговото основање, а особено за постигнатите исклучителни резултати во својата научна и апликативна дејност во областа на земјотресно инженерство во земјата и во странство, со што даде значаен придонес во смалувањето на сеизмичкиот ризик, заштита на човечките животи и материјални добри и афирмација на македонските научни достигнувања во светот.

бр. 11-861/1  
9 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р Гоце Иванов, с.р.

**3035.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА****I**

На АНСАМБЛОТ „МАКЕДОНКА“ ОД ТОРОНТО,  
КАНАДА

му се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

за особени заслуги и достигнувања во својата дејност за зачувување и афирмирање на македонските историски, културни и духовни традиции и вредности во светот, како и за придонесот за унапредување на приятелските односи и соработката на Република Македонија со Канада.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-831/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

**3036.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА****I**

На АВСТРАЛИСКО МАКЕДОНСКИ ТЕАТАР ОД  
СИДНЕЈ, АВСТРАЛИЈА

му се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

за особени заслуги и достигнувања во својата дејност за зачувување и афирмирање на македонските историски, културни и духовни традиции и вредности во светот, како и за придонесот за унапредување на приятелските односи и соработката на Република Македонија со Австралија.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-832/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

**3037.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА****I**

На ФРАНЦУСКО-МАКЕДОНСКАТА АСОЦИЈАЦИЈА „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ОД МАНТЛА ЖОЛИ, ФРАНЦИЈА

и се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

за особени заслуги и достигнувања во својата дејност како асоцијација за зачувување и афирмирање на македонските историски, културни и духовни традиции и вредности во светот, како и за придонесот за унапредување на приятелските односи и соработката на Република Македонија со Француската Република.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-833/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

**3038.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА****I**

На ОХРИДСКОТО СОЦИЈАЛНО ДРУШТВО „СВ. НАУМ ОХРИДСКИ“ ОД МЕЛБУРН, АВСТРАЛИЈА

му се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

за особени заслуги и достигнувања во својата дејност за зачувување и афирмирање на македонските историски, културни и духовни традиции и вредности во светот, како и за придонесот за унапредување на приятелските односи и соработката на Република Македонија со Австралија.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-834/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горге Иванов**, с.р.

**3039.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА**

I  
На КУЛТУРНОТО И СПОРТСКО ДРУШТВО „ПРЕСПА-БИРЛИК“ ОД МАЛМЕ, ШВЕДСКА

му се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

за особени заслуги и достигнувања во својата дејност како организација за зачувување и афирмирање на историските, културните и духовните традиции и вредности на Република Македонија во светот, како и за придонесот за унапредување на пријателските односи и соработката со Кралството Шведска.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-835/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.

**3040.**

Врз основа на член 84 алинеја 8 од Уставот на Република Македонија и член 18 став 1 од Законот за одликувања и признанија на Република Македонија ја донесувам следната

**ОДЛУКА**

I  
На ЦРВЕНИОТ КРСТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
му се доделува признанието

**ПОВЕЛБА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

по повод 70 години од формирањето, како организација која преку реализација на многубројни хуманитарни активности во различни сфери на делување даде посебен придонес во обезбедување на помош и поддршка на ранливото население во Република Македонија и пошироко, а со тоа и афирмација и промовирање на меѓународното хуманитарно право и хуманите вредности.

**II**

Оваа Одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 11-838/1  
4 јуни 2015 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
д-р **Горче Иванов**, с.р.



*Службен весник*  
на Република Македонија



[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о. – Скопје

бул. „Партизански одреди“ бр. 29. Поштенски фах 51.  
в. д. директор и одговорен уредник – м-р Тони Трајанов  
телефон: +389-2-55 12 400  
телефакс: +389-2-55 12 401

Претплатата за 2015 година изнесува 10.100 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламијации: 15 дена.  
Жиро-сметка: 30000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД – Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2015097

# Службен весник

## на Република Македонија



Број 97

12 јуни 2015, петок

година LXXI

[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)

## Резолуции на Советот за безбедност на Обединетите нацији со кои се воведува, изменува или укинува режим на санкции против држави, ентитети или поединци

### СОДРЖИНА

	Стр.
3. Одлука за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлука на Советот 2015/487/ЗНБП од 20 март 2015 година за изменување на Одлука 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина.....	2
4. Одлука за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлука за спроведување на Советот (ЗНБП) 2015/117 од 26 јануари 2015 година за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија.....	14
5. Одлука за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлуката на Советот (ЗНБП) 2015/277 од 19 февруари 2015 година за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве.....	20

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА****3.**

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/11), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 3.06.2015 година, донесе

**ОДЛУКА****ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ СОГЛАСНО ОДЛУКА НА СОВЕТОТ 2015/487/ЗНБП  
ОД 20 МАРТ 2015 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ОДЛУКА 2011/173/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ  
МЕРКИ ВО ОДНОС НА СОСТОЈБАТА ВО БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА****Член 1**

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивни мерки согласно Одлука на Советот 2015/487/ЗНБП од 20 март 2015 година за изменување на Одлука 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина.

**Член 2**

Оваа одлука се однесува на меѓународни рестриктивни финансиски мерки.

**Член 3**

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за економија, Министерството за финансии, Министерството за финансии - Управата за финансиско разузнавање и Министерството за надворешни работи за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

**Член 4**

Надлежните органи од член 3 од оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

**Член 5**

Спроведувањето на рестриктивните мерки се врши на начин утврден со Одлука на Советот 2015/487/ЗНБП од 20 март 2015 година за изменување на Одлуката 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина и Одлука 2011/173/ЗНБП на Советот од 21 март 2011 година за рестриктивните мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина.

**Член 6**

Оваа одлука ќе се применува до 31 март 2016 година.

**Член 7**

Одлука на Советот 2015/487/ЗНБП од 20 март 2015 година за изменување на Одлука 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина и Одлуката 2011/173/ЗНБП на Советот од 21 март 2011 година за рестриктивните мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина, во оригинал на английски и во превод на македонски јазик се дадени во прилог на оваа одлука и се нејзин составен дел.

**Член 8**

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-5180/1  
3 јуни 2015 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Владимир Пешевски**, с.р.

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

21.3.2015

EN

Official Journal of the European Union

L 77/17

## COUNCIL DECISION (CFSP) 2015/487

of 20 March 2015

amending Decision 2011/173/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in  
Bosnia and Herzegovina

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION:

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 21 March 2011, the Council adopted Decision 2011/173/CFSP (¹).
- (2) On the basis of a review of Decision 2011/173/CFSP, the restrictive measures should be renewed until 31 March 2016.
- (3) Decision 2011/173/CFSP should be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

## Article 1

The second paragraph of Article 6 of Decision 2011/173/CFSP is replaced by the following:

'This Decision shall apply until 31 March 2016.'

## Article 2

This Decision shall enter into force on the date following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Done at Brussels, 20 March 2015.

For the Council

The President

E. RINKĀVIČS

¹) Council Decision 2011/173/CFSP of 21 March 2011 concerning restrictive measures in view of the situation in Bosnia and Herzegovina.  
(OJ L 76, 22.3.2011, p. 68).

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

## ОДЛУКА НА СОВЕТОТ (ЗНБП) 2015/487

од 20 март 2015 година

за изменување на Одлука 2011/173/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на  
состојбата во Босна и Херцеговина

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европска унија, а особено член 29 од истиот,  
со оглед на тоа што:

- (1) На 21 март 2011 година, Советот ја донесе Одлука 2011/173/ЗНБП<sup>(1)</sup>.
- (2) Врз основа на преглед на Одлука 2011/173/ЗНБП, рестриктивните мерки  
треба да се продолжат до 31 март 2016 година.
- (3) Одлука 2011/173/ЗНБП треба соодветно да се измени.

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

*Член 1*

Вториот став од член 6 од Одлука 2011/173/ЗНБП се заменува со следното:

„Оваа одлука се применува до 31 март 2016 година.“

*Член 2*

Оваа одлука влегува во сила на датумот по нејзиното објавување во *Службен весник на Европската унија*.

Брисел, 20 март 2015 година.

*За Советот*

*Претседател*

Е. РИНКЕВИЧС

<sup>1</sup> Одлука 2011/173/ЗНБП на Советот од 21 март 2011 година за рестриктивни мерки во однос на  
состојбата во Босна и Херцеговина (Сл. весник L 76, 22.3.2011 година, стр. 68).

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

L 76/68 EN Official Journal of the European Union 22.3.2011

COUNCIL DECISION 2011/173/CFSP  
of 21 March 2011  
concerning restrictive measures in view of the situation in Bosnia and Herzegovina

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

(1) On 14 December 2010, the Council confirmed its determination to support the Dayton/Paris General Framework Agreement for Peace and its readiness to consider proposals to strengthen the Union's ability to engage effectively with Bosnia and Herzegovina in this regard.

(2) In this context, restrictive measures should be imposed against certain natural and legal persons whose activities undermine the sovereignty, territorial integrity, constitutional order and international personality of Bosnia and Herzegovina, seriously threaten the security situation in Bosnia and Herzegovina or undermine the Dayton/Paris General Framework Agreement for Peace and the Annexes thereto.

(3) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.

HAS ADOPTED THIS DECISION

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of those persons whose activities:

(a) undermine the sovereignty, territorial integrity, constitutional order and international personality of Bosnia and Herzegovina;

(b) seriously threaten the security situation in Bosnia and Herzegovina; or

(c) undermine the Dayton/Paris General Framework Agreement for Peace and the Annexes thereto, including measures established in the implementation of the said Agreement;

and persons associated with them, as listed in the Annex

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

(a) as a host country to an international intergovernmental organisation;

(b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the UN;

(c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or

(d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.

4. Paragraph 3 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country to the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.

6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings, including those promoted by the Union, or hosted by a Member State holding the chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes democracy, human rights and the rule of law in Bosnia and Herzegovina.

7. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more Council members raise an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Council members raise such an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

## РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

22.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 76/69

8. In cases where pursuant to paragraphs 3, 4, 6 and 7, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned thereby.

### Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by persons whose activities:

(a) undermine the sovereignty, territorial integrity, constitutional order and international personality of Bosnia and Herzegovina;

(b) seriously threaten the security situation in Bosnia and Herzegovina; or

(c) undermine the Dayton/Paris General Framework Agreement for Peace and the Annexes thereto, including measures established in the implementation of the said Agreement;

and natural or legal persons associated with them, as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of, natural or legal persons listed in the Annex.

3. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

(a) necessary to satisfy the basic needs of the natural persons listed in the Annex and their dependent family members including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums and public utility charges;

(b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;

(c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources, or

(d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the

grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation.

A Member State shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation it grants under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

(a) the funds or economic resources are the subject of a judicial, administrative or arbitral lien established prior to the date on which the natural or legal person referred to in paragraph 1 was included in the Annex, or of a judicial, administrative or arbitral judgment rendered prior to that date;

(b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a lien or recognised as valid in such a judgment, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;

(c) the lien or judgment is not for the benefit of a natural or legal person listed in the Annex; and

(d) recognising the lien or judgement is not contrary to public policy in the Member State concerned.

A Member State shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

5. Paragraph 1 shall not prevent a designated person from making a payment due under a contract entered into before the listing of such a person provided that the relevant Member State has determined that the payment is not directly or indirectly received by a person referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings on those accounts; or

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to this Decision;

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to paragraph 1.

## РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

L 76/70

EN

Official Journal of the European Union

22.3.2011

### Article 3

1. The Council, acting upon a proposal by a Member State or the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall establish and amend the list in the Annex.
2. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person concerned accordingly.

### Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the persons concerned.
2. The Annex shall also contain, where available, the information necessary to identify the persons concerned. With regard to natural persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and ID card numbers, gender, address if known, and function or

profession. With regard to legal persons, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

### Article 5

In order to maximise the impact of the restrictive measures laid down in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt similar measures.

### Article 6

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

This Decision shall apply until 22 March 2012.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

Done at Brussels, 21 March 2011.

For the Council  
The President  
C. ASHTON

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

22.3.2011

[EN]

Official Journal of the European Union

L 76/71

## ANNEX

## List of natural and legal persons referred to in Articles 1 and 2

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**ОДЛУКА 2011/173/ЗНБП НА СОВЕТОТ**

од 21 март 2011 година

**за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Босна и Херцеговина**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 29 од истиот,

со оглед на тоа што:

(1) На 14 декември 2010 година, Советот ја потврди својата определба да го поддржи Општиот рамковен договор за мир од Дејтон/Париз како и својата подготвеност да ги разгледува предловите за зајакнување на способноста на Унијата ефикасно да се ангажира со Босна и Херцеговина во тој поглед.

(2) Во овој контекст, треба да се воведат рестриктивни мерки против одредени физички и правни лица чии активности го нарушуваат суворитетот, територијалниот интегритет, уставното уредување и меѓународниот идентитет на Босна и Херцеговина, кои сериозно се закануваат на безбедносната состојба во Босна и Херцеговина или го нарушуваат Општиот рамковен договор за мир од Дејтон/Париз и анексите кон истиот.

(3) Потребно е понатамошно дејство на Унијата со цел да се спроведат одредени мерки.

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

**Член 1**

1. Земјите-членки ги преземаат потребните мерки за да го заштитат влезот во или транзитот преку нивните територии на оние лица чии активности:

(а) го нарушуваат суворитетот, територијалниот интегритет, уставното уредување и меѓународниот идентитет на Босна и Херцеговина;

(б) сериозно се закануваат на безбедносната состојба во Босна и Херцеговина; или

(в) го нарушуваат Општиот рамковен договор за мир од Дејтон/Париз и анексите кон истиот, вклучувајќи мерки кои се утврдени при спроведувањето на споменатиот договор;

и лицата поврзани со нив, кои се наведени во анексот.

2. Став 1 не ги обврзува земјите-членки да го одбијат влезот на своите државјани на нивна територија.

3. Став 1 не е во спротивност со случаите каде една земја-членка е

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

обврзана, со обврска од меѓународното право, имено:

- (а) како земја-домаќин на меѓународна меѓувладина организација;
- (б) како земја-домаќин на меѓународна конференција свикана или под покровителство на ОН;
- (в) според мултилатерален договор кој доделува привилегии и имунитети; или
- (г) според Договорот за помирување од 1929 година (Латерански пакт) склучен од страна на Светата столица (Државата Ватикан) и Италија.

4. Став 3 се смета дека се применува, исто така, и во случаи кога една земја-членка е земја-домаќин на Организацијата за безбедност и соработка во Европа (ОБСЕ).

5. Советот е прописно информиран за сите случаи кога една земја-членка одобрува изземање во согласност со ставови 3 или 4.

6. Земјите-членки може да одобрят изземања од мерките воведени според став 1 кога патувањето е оправдано врз основа на итна хуманитарна потреба или врз основа на присуство на меѓувладини состаноци, вклучувајќи ги оние поддржани од страна на Унијата или на кој домаќин е земја-членка која го има претседателството во канцеларија на ОБСЕ, кога се води политички дијалог кој директно промовира демократија, човекови права и владеење на правото во Босна и Херцеговина.

7. Една земја-членка која сака да ги одобри изземањата наведени во став 6, го известува Советот во писмена форма. Изземањето се смета дека е одобрено освен ако една или повеќе членки на Советот поднесат приговор во писмена форма во рок од два работни дена од примањето на известувањето за предложеното изземање. Ако една или повеќе членки на Советот поднесат такво известување, Советот, постапувајќи со квалификувано мнозинство гласови, може да одлучи да го одобри предложеното изземање.

8. Во случаи кога во согласност со ставови 3, 4, 6 и 7, една земја-членка го одобрува влезот во или транзитот преку нејзина територија на лицата наведени во анексот, одобрувањето се ограничува за целта за кое е дадено и за односните лица.

## Член 2

I. Се замрзнуваат сите финансиски средства и економски ресурси кои им припаѓаат, ги поседуваат, ги чуваат или контролираат лица чии активности:

- (а) го нарушуваат суверенитетот, територијалниот интегритет, уставното уредување и меѓународниот идентитет на Босна и Херцеговина;
- (б) сериозно се закануваат на безбедносната состојба во Босна и Херцеговина ; или

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

(в) го нарушуваат Општиот рамковен договор за мир од Дејтон/Париз и анексите кон истиот, вклучувајќи мерки кои се утврдени при спроведувањето на споменатиот договор:

како и физичките или правни лица поврзани со нив, како е наведено во анексот.

2. Никакви финансиски средства или економски ресурси не им се ставаат на располагање, директно или индиректно, на или во корист на, физичките и правни лица наведени во анексот.

3. Надлежниот орган на една земја-членка може да го одобри ослободувањето на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси или ставањето на располагање на одредени финансиски средства или економски ресурси, под такви услови како што се чини соодветно, откако е определено дека засегнатите финансиски средства или економски ресурси се:

(а) потребни да ги задоволат основните потреби на физичките лица наведени во анексот и нивните зависни членови на семејството, вклучувајќи исплати за прехранбени производи, кирија или хипотека, лекови и медицински третман, даноци, осигурителни премии и давачки за комунални услуги;

(б) наменети само за исплата на разумни професионални давачки и исплата на направени трошоци поврзани со обезбедување на правни услуги;

(в) наменети само за исплата на давачки или давачки за услуги за рутинско поседување или одржување на замрзнати финансиски средства или економски ресурси; или

(г) потребни за вонредни трошоци, доколку надлежниот орган ги известил надлежните органи на останатите земји-членки и Комисијата за причините за кои смета дека треба да се одобри посебно одобрување, најмалку две недели пред одобрувањето.

Дадена земја-членка ги информира останатите земји-членки и Комисијата за кое било одобрување кое го доделува според овој став.

4. По пат на отстапување од став 1, надлежните органи на една земја-членка може да одобрят одмирнување на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси, доколку се исполнат следните услови:

(а) финансиските средства или економски ресурси подлежат на судски, административен или арбитражен залог утврден пред датумот на кој физичкото или правно лице наведено во став 1 било вклучено во анексот или на судска, административна или арбитражна пресуда која е донесена пред тој датум.

(б) финансиските средства или економски ресурси ќе се употребуваат само за да се задоволат барањата обезбедени со таков залог или кои се признаени како валидни во таков вид на пресуда, во рамки на ограничувањата утврдени со применливите закони и регулативи со кои се регулираат правата на лицата кои имаат такви барања;

(в) залогот или пресудата не се во корист на физичко или правно лице

## РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

наведено во анексот; и

(г) признавањето на залогот или на пресудата не е во спротивност на јавната политика во засегнатата земја-членка.

Дадена земја-членка ги информира останатите земји-членки и Комисијата за кое било одобрување кое го доделува според овој став.

5. Став 1 не го спречува назначеното лице да врши исплата која се должи на договор кој е во сила пред наведувањето на список на тоа лице, доколку соодветната земја-членка определила дека исплатата не е директно или индиректно примена од страна на лице наведено во став 1.

6. Став 2 не се применува како додаток на замрзнатите сметки за:

(а) камата или други приходи на овие сметки; или

(б) исплати по договори, спогодби или обврски кои биле склучени или произледле пред датумот на кој овие сметки станале предмет на оваа одлука;

доколку каква било камата, приход или исплата останува да подлежи на став 1.

### Член 3

1. Советот, дејствувајќи по предлог на некоја земја-членка или Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика, го утврдува и изменува списокот во анексот.

2. Советот до засегнатото лице ја доставува својата одлука, вклучувајќи ги и причините за наведување на список директно, доколку е позната адресата, или преку објавување на известување, со што му обезбедува можност на тоа лице да поднесе согледувања.

3. Кога се доставени согледувањата или кога е преставен нов суштински доказ, Советот ја преиспитува својата одлука и соодветно го информира засегнатото лице.

### Член 4

1. Анексот ги вклучува причините за наведување на список на засегнатите лица.

2. Анексот, исто така, каде што е достапно, ги содржи потребните информации за идентификување на засегнатите лица. Во однос на физичките лица, тие информации може да вклучуваат имиња, вклучувајќи прекари, датум и место на раѓање, националност, број на пасош и лична карта, пол, адреса доколку е позната и функција или професија. Во однос на правните лица, тие информации може да вклучуваат имиња, место и датум на регистрација, регистратиски број и место на вршење дејност.

### Член 5

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

Со цел максимално да се зголеми влијанието на рестриктивните мерки утврдени во оваа одлука. Унијата ги поттикнува третите земји да донесат слични мерки.

*Член 6*

Оваа одлука влегува во сила на датумот на нејзино донесување.

Оваа одлука се применува до 22 март 2012 година.

Оваа одлука постојано ќе се преиспитува. Се преиспитува или изменува како што е соодветно, доколку Советот смета дека целите не се исполнети.

Брисел, 21 март 2011 год.

*За Советот*

*Претседател*

К. ЕШТОН

*AHEKC*

**Список на физички и правни лица наведени во членови 1 и 2**

...

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**4.**

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/11), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 3.6.2015 година, донесе

**ОДЛУКА****ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ СОГЛАСНО ОДЛУКА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА СОВЕТОТ (ЗНБП) 2015/117 ОД 26 ЈАНУАРИ 2015 ГОДИНА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ОДЛУКА 2013/255/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ ПРОТИВ СИРИЈА****Член 1**

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивните мерки согласно Одлука за спроведување на Советот (ЗНБП) 2015/117 од 26 јануари 2015 година за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија.

**Член 2**

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- ембарго на оружје;
- забрана за влез во Република Македонија;
- финансиски мерки;
- ембарго на опрема која може да се користи за внатрешна репресија
- забрана на купување, увоз или транспорт на сирова нафта и нафтени деривати од Сирија;
- пристапот до аеродромите под надлежност на Република Македонија за сите карго-летови извршени од сириски авиопревозници и сите летови извршени од Сириската Арапска авионска компанија.

**Член 3**

Се определуваат Министерството за транспорт и врски, Министерството за внатрешни работи, Министерство за одбрана, Министерството за економија, Министерството за финансии, Министерството за финансии - Управата за финансиско разузнавање и Министерството за надворешни работи за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

**Член 4**

Надлежните органи од член 3 од оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

**Член 5**

Спроведувањето на рестриктивните мерки се врши на начин утврден со Одлуката 2013/255/ЗНБП на Советот од 31 мај 2013 година за рестриктивни мерки против Сирија („Службен весник на Република Македонија“ бр.133/2013), Одлуката 2014/74/ЗНБП на Советот од 10 февруари 2014 година за изменување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија („Службен весник на Република Македонија“ бр.80/2014) и Одлуката за спроведување на Советот (ЗНБП) 2015/117 од 26 јануари 2015 година за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија.

**Член 6**

Рестриктивните мерки кон Сирија се воведуваат на неодредено време.

**Член 7**

Одлуката за спроведување на Советот (ЗНБП) 2015/117 од 26 јануари 2015 година за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија, во оригинал на английски јазик и во превод на македонски јазик е дадена во прилог на оваа одлука и е нејзин составен дел.

**Член 8**

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-5182/1  
3 јуни 2015 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Владимир Пешевски**, с.р.

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**ОДЛУКА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА СОВЕТОТ (ЗНБП) 2015/117**

од 26 јануари 2015 година

за спроведување на Одлука 2013/255/ЗНБП за рестриктивни мерки против Сирија

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 31(2) од истиот,

имајќи ја предвид Одлука 2013/255/ЗНБП на Советот од 31 мај 2013 година за рестриктивни мерки против Сирија <sup>(1)</sup>, а особено член 30(1) од истата,

со оглед на тоа што:

(1) На 31 мај 2013 година, Советот ја донесе Одлука 2013/255/ЗНБП.

(2) Со пресудите од 13 ноември 2014 година во Предмет Т-653/11, Предмет Т-654/11 и Предмет Т-43/12, Општиот суд на Европската унија ја поништи одлуката на Советот за вклучување на Аиман Џабер (Aiman Jaber), Калед Кадур (Khaled Kaddour), Мухамед Хамчо (Mohammed Hamcho) и Хамчо Интернешнал (Hamcho International) на списокот на лица и субјекти кои се предмет на рестриктивните мерки утврдени во Анекс I кон Одлука 2013/255/ЗНБП.

(3) Аиман Џабер (Aiman Jaber), Калед Кадур (Khaled Kaddour), Мухамед Хамчо (Mohammed Hamcho) и Хамчо Интернешнал (Hamcho International) треба повторно да се вклучат во списокот на лица и субјекти кои се предмет на рестриктивни мерки, врз основа на нови образложенија.

(4) Затоа, Одлука 2013/255/ЗНБП треба соодветно да се измени,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

*Член 1*

Анекс I кон Одлука 2013/255/ЗНБП се изменува како што е утврдено во анексот кон оваа одлука.

*Член 2*

Оваа директива влегува во сила на денот на нејзиното објавување во *Службен весник на Европската унија*.

Брисел, 26 јануари 2015 година.

*За Советот*

*Претседател*

Е. РИНКЕВИЧС

<sup>1</sup> Сл. весник L 147, 1.6.2013 година, стр.14.

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

*АНЕКС*

Следните лица и субјект се внесуваат во списокот на лица и субјекти утврден во Анекс I кон Одлука 2013/255/ЗНБП.

**I. СПИСОК НА ФИЗИЧКИ И ПРАВНИ ЛИЦА, СУБЈЕКТИ ИЛИ ОРГАНИ НАВЕДЕНИ ВО ЧЛЕНОВИ 27 И 28**

**A. ЛИЦА**

	Име	Информации за идентификација	Причини	Датум на заведување
18.	Мохамед Хамчо (Mohammed Hamcho) Mohammed (محمد) Hamcho (حامشو)	Датум на раѓање: 20 мај 1966 година  Број на патна исправа 002954347	Познат сириски бизнисмен, сопственик на Хамчо Интернешнал, близок до клучните фигури на сирискиот режим, вклучувајќи го претседателот Башар Ал-Асад (Bashar al-Assad) и Махер ал-Асад (Maher al-Assad).  Од март 2014 година, тој се наоѓа на позицијата Претседавач на билатералните деловни совети задолжен за Кина, откако бил именуван од страна на Министерот за економија Кодр Орфали (Khodr Orfali).  Мохамед Хамчо има корист и обезбедува поддршка за сирискиот режим и е поврзан со лица кои имаат корист и го поддржуваат режимот.	27.1.2015
28.	Калид (познат како Калед) Кадур (познат како Кадоур, Каддоур, Каддоур) Khalid (a.k.a. Khaled) Qaddur (a.k.a. Qadour, Qaddour, Kaddour)  Khalid (خالد) (a.k.a. Khaled) Qaddur (قدور) (a.k.a. Qadour, Qaddour, Kaddour)		Познат сириски бизнисмен, близок до Махер ал-Асад (Maher al-Assad), клучна фигура на сирискиот режим.  Калид Кадур има корист и обезбедува поддршка за сирискиот режим и е поврзан со лица кои имаат корист и го поддржуваат режимот.	27.1.2015

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

33.	Ајман (познат како Аиман Ца-бер) (Ayman Jabir (a.k.a. Aiman Ja- ber))  Ayman (أيمان) Jabir (جابر) (a.k.a. Aiman Ja- ber)	Џабир Латакија	Место на раѓање:  Познат сириски бизнисмен, близок до клучните фигури на сирискиот режим, како што се Махер ал-Асад (Maher al-Assad) и Рами Маклоуф (Rami Makhlouf).  Тој, исто така, обезбедува поддршка за режимот со олеснување на увозот на нафта од Оверсис Петролеум Трејдинг (Overseas Petroleum Trading) во Сирија преку неговата компанија Ел Џазира (El Jazireh).  Ајман Џабир има корист и обезбедува поддршка за режимот и е поврзан со лица кои имаат корист и го поддржуваат режимот.	27.1.2015
-----	--	-------------------	---	-----------

Б. СУБЈЕКТИ

	Име	Информации за идентификација	Причини	Датум на заведување
3.	Хамчо Интернешнал (Hamcho International) (познат како Hamsho International Group)	Baghdad Street 5, Поштенски фах 8254, Дамаск; Тел. +963 112316675 Факс +963 112318875 Веб страна: <a href="http://www.hamshointl.com">www.hamshointl.co m</a> електронска пошта: <a href="mailto:info@hamshointl.co&lt;br/&gt;m">info@hamshointl.co m</a> и <a href="mailto:hamshogroup@">hamshogroup@</a>	Хамчо Интернешнал е голема сириска холдинг компанија во сопственост на Мохамед Хамчо.  Хамчо Интернешнал има корист и обезбедува поддршка за режимот и е поврзан со лице кое има корист и го поддржува режимот.	27.1.2015
		<a href="mailto@yahoo.com">yahoo.com</a>		

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

27.1.2015

EN

Official Journal of the European Union

L 20/85

**COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (CFSP) 2015/117****of 26 January 2015****implementing Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2013/255/CFSP of 31 May 2013 concerning restrictive measures against Syria (<sup>(1)</sup>), and in particular Article 30(1) thereof,

Whereas:

- (1) On 31 May 2013, the Council adopted Decision 2013/255/CFSP.
- (2) By its judgments of 13 November 2014 in Cases T-653/11, T-654/11 and T-43/12, the General Court of the European Union annulled the Council's decision to include Aimān Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho and Hamcho International on the list of persons and entities subject to the restrictive measures set out in Annex I to Decision 2013/255/CFSP.
- (3) Aimān Jaber, Khaled Kaddour, Mohammed Hamcho and Hamcho International should be included again on the list of persons and entities subject to restrictive measures, on the basis of new statements of reasons.
- (4) Decision 2013/255/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

**Article 1**

Annex I to Decision 2013/255/CFSP shall be amended as set out in the Annex to this Decision.

**Article 2**

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 26 January 2015.

For the Council

The President

E. RINKĒVIČS

(<sup>1</sup>) OJ L 147, 1.6.2013, p. 14.

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

L 20/86

EN

Official Journal of the European Union

27.1.2015

ANNEX

The following persons and entity shall be inserted in the list of persons and entities set out in Annex I to Decision 2013/255/CFSP.

I. LIST OF NATURAL AND LEGAL PERSONS, ENTITIES OR BODIES REFERRED TO IN ARTICLES 27 AND 28

A. PERSONS

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	Date of birth: 20 May 1966  Passport No 002954347	Prominent Syrian businessman, owner of Hamcho International, close to key figures of the Syrian regime, including President Bashar al-Assad and Maher al-Assad.  Since March 2014, he has held the position of Chairman for China of the Bilateral Business Councils following his appointment by the Minister of Economy, Khodr Orfali.  Mohammed Hamcho benefits from and provides support to the Syrian regime and is associated with persons benefiting from and supporting the regime.	27.1.2015
28.	Khalid (خالد) (a.k.a. Khaled) Qaddur (فؤاد) (a.k.a. Qadour, Qaddour, Kaddour)		Prominent Syrian businessman, close to Maher al-Assad, a key figure of the Syrian regime.  Khalid Qaddur benefits from and provides support to the Syrian regime and is associated with persons benefiting from and supporting the regime.	27.1.2015
33.	Ayman (أيمان) Jabir (جابر) (a.k.a. Aiman Ja- ber)	Place of birth: Latakia	Prominent Syrian businessman, close to key figures of the Syrian regime such as Maher al-Assad and Rami Makhlouf.  He has also provided support to the regime by facilitating the importation of oil from Overseas Petroleum Trading to Syria through his company El Jazireh.  Ayman Jabir benefits from and provides support to the regime and is associated with persons benefiting from and supporting the regime.	27.1.2015

B. ENTITIES

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
3.	Hamcho International (a.k.a. Hamsho Interna- tional Group)	Baghdad Street, PO Box 8254 Damascus Tel. +963 112316675 Fax +963 112318875 Website: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com and hamshogroup@ yahoo.com	Hamcho International is a large Syrian holding company owned by Mohammed Hamcho.  Hamcho International benefits from and provides support to the regime and is associated with a person benefiting from and supporting the regime.	27.1.2015

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**5.**

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/11), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 8.6.2015 година, донесе

**ОДЛУКА  
ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ СОГЛАСНО ОДЛУКАТА НА СОВЕТОТ  
(ЗНБП) 2015/277 ОД 19 ФЕВРУАРИ 2015 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ОДЛУКА  
2011/101/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ ПРОТИВ ЗИМБАБВЕ**

Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивните мерки согласно Одлуката на Советот (ЗНБП) 2015/277 од 19 февруари 2015 година за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве.

Член 2

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- ембарго на оружје;
- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки.

Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за финансии, Министерството за финансии - Управа за финансиско разузнавање и Министерството за надворешни работи за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

Член 4

Надлежните органи од член 3 од оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

Член 5

Спроведувањето на рестриктивните мерки се врши на начин утврден со Одлуката 2011/101/ЗНБП на Советот од 15 февруари 2011 година за рестриктивни мерки против Зимбабве објавена во „Службен весник на Република Македонија“ број 78/2011 и Одлуката на Советот (ЗНБП) 2015/277 од 19 февруари 2015 година за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве.

Член 6

Рестриктивните мерки против Зимбабве ќе се применуваат до 20 февруари 2016 година.

Член 7

Одлуката на Советот (ЗНБП) 2015/277 од 19 февруари 2015 година за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве, во оригинал на английски јазик и во превод на македонски јазик е дадена во прилог на оваа одлука и е нејзин составен дел.

Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-5374/1  
8 јуни 2015 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
на Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Зоран Ставрески**, с.р.

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ  
УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

L 47/20

EN

Official Journal of the European Union

20.2.2015

## DECISIONS

### COUNCIL DECISION (CFSP) 2015/277

of 19 February 2015

amending Decision 2011/101/CFSP concerning restrictive measures against Zimbabwe

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 15 February 2011, the Council adopted Decision 2011/101/CFSP (¹).
- (2) The Council has carried out a review of Decision 2011/101/CFSP, taking into account political developments in Zimbabwe.
- (3) The restrictive measures should be renewed until 20 February 2016.
- (4) The application of the travel ban and asset freeze should be maintained for two persons and one entity set out in Annex I to Decision 2011/101/CFSP. The suspension of the travel ban and asset freeze for persons and entities as listed in Annex II to that Decision should also be renewed. The names of five deceased persons should be removed from Annex I and II to that Decision.
- (5) Decision 2011/101/CFSP should be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

Article 10 of Decision 2011/101/CFSP is replaced by the following:

##### Article 10

1. This Decision shall enter into force on the date of its adoption.
2. This Decision shall apply until 20 February 2016.
3. The measures referred to in Articles 4(1), 5(1) and 5(2), in so far as they apply to persons and entities listed in Annex II, shall be suspended until 20 February 2016.

The suspension shall be reviewed every three months.

4. This Decision shall be kept under constant review and shall be extended, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

#### Article 2

The names of the persons listed in the Annex to this Decision shall be removed from Annex I and II to Decision 2011/101/CFSP.

¹) Council Decision 2011/101/CFSP of 15 February 2011 concerning restrictive measures against Zimbabwe (OJ L 42, 16.2.2011, p. 6).

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

20.2.2015

EN

Official Journal of the European Union

L 47/21

## Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 19 February 2015.

*For the Council*

*The President*

E. RINKĒVIČS

## ANNEX

	Name (and any aliases)
1.	CHINDORI-CHININGA, Edward Takaruza
2.	KARAKADZAI, Mike Tichafa
3.	SAKUPWANYA, Stanley Urayayi
4.	SEKEREMAYI, Lovemore
5.	SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

**ОДЛУКА НА СОВЕТОТ (ЗНБП) 2015/277**

од 19 февруари 2015 година

за изменување на Одлука 2011/101/ЗНБП за рестриктивни мерки против Зимбабве

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европска унија, а особено член 29 од истиот,

со оглед на тоа што:

- (1) На 15 февруари 2011 година, Советот ја донесе Одлука 2011/101/ЗНБП<sup>(1)</sup>.
- (2) Советот извршил ревизија на Одлука 2011/101/ЗНБП, земајќи ги предвид политичките настани во Зимбабве.
- (3) Рестриктивните мерки треба да се продолжат до 20 февруари 2016 година.
- (4) Примената на забраната за патување и замрзнување на средствата треба да се задржи за две лица и еден субјект утврдени во Анекс I кон Одлука 2011/101/ЗНБП. Исто така, треба да се продолжи привремениот прекин на забраната за патување и замрзнување на средства за лица и субјекти како што се наведени во Анекс II кон таа одлука. Имињата на пет починати лица треба да се отстранат од Анекс I и II кон таа одлука.
- (5) Одлука 2011/101/ЗНБП треба соодветно да се измени,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

*Член 1*

Член 10 од Одлука 2011/101/ЗНБП се заменува со следното:

„Член 10

1. Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното донесување.
2. Оваа одлука се применува до 20 февруари 2016 година.
3. Мерките наведени во член 4(1), 5(1) и 5(2), доколку се применуваат за лица и субјекти наведени во Анекс II, привремено се прекинуваат до 20 февруари 2016 година.

Привремениот прекин се разгледува на секои три месеци.

4. Оваа одлука постојано се прегледува и се проширува или изменува како што е соодветно, ако Советот смета дека целите не се исполнети.“.

<sup>1</sup> Одлука 2011/101/ЗНБП на Советот од 15 февруари 2011 година за рестриктивни мерки против Зимбабве (Сл. весник L 42, 16.2.2011 година, стр. 6).

# Службен весник

на Република Македонија

Стр. 24 - Бр. 97

12 јуни 2015

РЕЗОЛУЦИИ НА СОВЕТОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ОБЕДИНЕТИТЕ НАЦИИ СО КОИ СЕ ВОВЕДУВА, ИЗМЕНУВА ИЛИ УКИНУВА РЕЖИМ НА САНКЦИИ ПРОТИВ ДРЖАВИ, ЕНТИТЕТИ ИЛИ ПОЕДИНЦИ

## Член 2

Имињата на лицата наведени во анексот кон оваа одлука се бришат од Анекс I и II кон Одлука 2011/101/ЗНБП.

## Член 3

Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното објавување во *Службен весник на Европската унија*.

Брисел, 19 февруари 2015 година.

*За Советом*

*Претседателот*

Е. РИНКЕВИЧС

## АНЕКС

	Име (и можни псевдоними)
1.	ЧИНДОРИ-ЧИНИНГА, Едвард Такаруза (CHINDORI-CHININGA, Edward Takaruza)
2.	КАРАКАДЗАИ, Мајк Тичафа (KARAKADZAI, Mike Tichafa)
3.	САКУПВАНЈА, Стенли Урајаји (SAKUPWANYA, Stanley Urayayi)
4.	СЕКЕРЕМАЈИ, Ловеморе (SEKEREMAYI, Lovemore)
5.	ШАМУЈАРИРА, Натан Марвиракува (SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa)



# Службен весник

на Република Македонија



[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о. – Скопје

бул. „Партизански одреди“ бр. 29. Поштенски фах 51.

в. д. директор и одговорен уредник – м-р Тони Трајанов

телефон: +389-2-55 12 400

телефакс: +389-2-55 12 401

ISSN 0354-1622

Претплатата за 2015 година изнесува 10.100 денари.

„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.

Рок за рекламирање: 15 дена.

Жиро-сметка: 300000000188798.

Депонент на Комерцијална банка, АД – Скопје.

Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.



2015097